

ECOLOGICAL SAFETY - MAJOR PRIORITY OF «KAZMUNAYGAS»

CASPIAN ENERGY

INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL

SEPTEMBER - OCTOBER 5 (27) 2004

KAZAKHSTAN



ExxonMobil

Exxon Azerbaijan Operating Company S.S.C., an ExxonMobil subsidiary

STATOIL



КазМұнайГаз
NATIONAL COMPANY LIMITED



KazTransOil



**PALMALI
SHIPPING**



ITE GROUP PLC

**CASPIAN INTEGRATION
BUSINESS CLUB**





**Biz hər bir cəmiyyətin həyatında iştirak edirik.
Bizim üçün isə cəmiyyət bütün dünyanı əhatə edir.**

Biz EksonMobil olaraq, global səviyyədə artan enerji ehtiyaclarını ödəmək üçün neft sənayesinin qarşısında duran problemlərə çox ciddi yanaşırıq. Məhz buna görə, biz ən qabaqcıl kəşfiyyat texnoloqiyalarından tutmuş ekoloji cəhətdən daha əlverişli yanacaq növlərinin tətbiqi kimi fəaliyyətləri əhatə edən və bununla iqtisadi artımı və təkmilləşdirilmiş yaşayış standartlarını dəstəkləyən yeni enerji üsullarını tədqiq edirik. Lakin bu qarşımıza çıxan və həlli zəruri olan yeganə məsələ deyil. Biz eyni zamanda icma səviyyəsində Azərbaycanda qaçqınlara kömək göstərməkdən tutmuş dünya üzrə qabaqcıl elmi təhsilin inkişafına qədər müxtəlif məsələlərlə üzləşirik. Cəmiyyətin gündəlik problemlərinin müsbət həllinə rəvac edəcək töhfələr veririk. Çünki biz bu cəmiyyətdə nəinki işləyirik, həm də yaşayırıq.

ExxonMobil

Enerji sahəsində dünyanın ən çətin problemlərini mütəmadi olaraq aradan qaldırıyıq.

First for Africa, the

2005

18th World Petroleum Congress

Shaping the Energy Future: Partners In Sustainable Solutions

Johannesburg, 25 - 29 September 2005

Tel: +44 207 596 5080/5000 Fax: +44 207 596 5111/5106

Email: info@18wpc.com Website: www.18wpc.com



18th World Petroleum Congress

South Africa 2005



www.caspenergy.com



www.cibcgroup.com

FOR THOSE
WHO RULES
MILLIONS...



**OIL & GAS
AZERBAIJAN**
www.oil-gas.az



The largest

**INFORMATION
FIELD**

THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS

6-th floor, International Trade Centre,
95, H.Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan
Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71
E-mail: arg@caspenenergy.com, pr@caspenenergy.com

Your Natural Partner

For more than 30 years the beauty of Norwegian nature has been an inspiration and a challenge for Statoil. Preserving the beauty of Norway's nature while solving huge industrial and technological challenges, has made us a leading European producer and exporter of oil and gas. Since 1992, we have put our Norwegian experience into use in the world class projects of Azerbaijan. As a major upstream partner in **Azeri-Chirag-Gunashli**, **Shah Deniz** and **Alov** we

are one of the biggest foreign investors in Azerbaijan. We are the Operator of the **Azerbaijan Gas Supply Company** responsible for the gas sales from Shah Deniz to Azerbaijan, Georgia and Turkey, and the **Commercial Operator of the South Caucasus Pipeline**. Statoil is also a major shareholder in the BTC oil export pipe-line to Turkey. We believe that if you can deal with the nature of Norway, you are a natural partner.



www.caspenergy.com

www.cibcgroup.com

FOR THOSE
WHO RULES
MILLIONS...



WWW.CASPIANENERGY.AZ



WWW.TELECOMJOURNAL.AZ
WWW.TELECOM.CASPENERGY.COM



WWW.INVESTOR.CASPENERGY.COM



WWW.CIBCGROUP.COM



WWW.AWARD.CASPENERGY.COM



WWW.BRANDAWARD.AZ

**OIL & GAS
AZERBAIJAN**
WWW.OIL-GAS.AZ



WWW.BUSINESSCLASS.AZ



WWW.CONSTRUCTION.CASPENERGY.COM



WWW.FINANCE.CASPENERGY.COM

The largest

**INFORMATION
FIELD**

THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS

6-th floor, International Trade Centre,
95, H.Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan
Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71
E-mail: arg@caspenenergy.com, pr@caspenenergy.com



Кожухотрубчатые теплообменные аппараты



Секция ректификационной колонны с колпачковой тарелкой



Элементы трубопроводов (отводы, тройники, переходы, прямые участки) для транспортировки рабочих сред.
Диаметр: от Ду 20 до Ду 1200 мм

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ХИМИЧЕСКОЙ, НЕФТЕПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕЙ ОТРАСЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ, ЦВЕТНОЙ МЕТАЛЛУРГИИ

Колонные аппараты для проведения тепло- и массообменных процессов (ректификации, дистилляции, абсорбции, десорбции)



Аппараты с механическими перемешивающими устройствами

Исполнение:
ТИТАНОВЫЕ СПЛАВЫ,
легированные стали, углеродистая сталь

Работаем на собственной сырьевой базе с титановыми сплавами, аустенитной нержавеющей сталью.
Имеем лицензию Госгортехнадзора РФ на проектирование и изготовление сосудов, работающих под давлением

Титан Вам необходим - с нашей помощью он доступен

Наш адрес: Россия, 624760, г. Верхняя Салда Свердловской области, ул. Парковая, 1, ВСМПО
Тел/факс: (34345) 21795, e-mail: shashkova@vsmpo.ru, <http://www.vsmo.ru>

KASHAGAN - NEW «PROJECT OF THE CENTURY»

Kazakhstan is the second biggest oil manufacturer among CIS countries. The country's major oil and gas fields - Kashagan (with predominance of oil), Tengiz (with predominance of oil), Karachaganak (gas and condensate) and other big fields in western part of Kazakhstan, in regions Aktobe, Mangistau and Kizil-Orda.

Almost half of the hydrocarbons is produced from three big onshore fields - Tengiz, Karachaganak and Uzen. Today the Kashagan field with estimated 1.5 bn tons of stocks is the biggest field discovered in Kazakhstan. Kazakhstan is planning that production will double by 2010 following the signature of several new agreements with international consortia.

Such a raise is stipulated mainly due to the Kashagan and Tengiz fields, gas condensate from Karachaganak and commissioning of new fields. Kazakhstan is as well the biggest oil exporter in the Caspian Sea region, and its export capacities have actually doubled due to commissioning of CPC oil line. Further rapid increase of export is planned to take place in the forthcoming years.

More than 40% of gas stocks in Kazakhstan are located in the country's northwest, the huge field Karachaganak, which is the continuance of the Orenburg field in Russia. In past development of this field was troubled for the absence of processing capacities. Today it is planned to build a new gas treating gas to promote to increase of production. Tengiz, Janajol and Uritau fields are other big gas producing regions.

Biggest seismic exploration programme in the world

The history of exploration of the Kazakhstan shelf started actually in 1993, when the consortium was created for seismic exploration activities in the Caspian Sea. In 1995-1997 the international consortium ran geophysical survey in the ecologically vulnerable shallow-water sector of Kazakhstan in the Caspian in cooperation with the national company Kazakhstankaspiyshelf (KKP). The program covered area of 100 000 sq. km, including 26 180 km of seismic lines and was the most grandiose of all the seismic exploration programs in the world.

The survey revealed a number of extremely promising structures and in late 1997 the consortium members signed PSA with Kazakhstan on spudding of the structure of 550 sq. km chosen by them. The operations are conducted within "PSA on northern part of the Caspian Sea". The field is located in northeast of the Caspian Sea and consists of 11 offshore blocks at depths of 2-10 meters. Seismic exploration in northern part of the Caspian Sea revealed a number of structures laying much lower the Permian salt depositions with Upper Paleozoic carbonate collectors similar to those in the huge land field Tengiz.

In accordance with the world practice, activities of international oil holdings is a great success, when 20% of offshore explorations result in reveal of commercially attractive stocks. The correlation of success

and failure in Kazakhstan exceeded all the most optimistic expectations of geologists. The project reached its culmination in 2000, when petroleum was revealed at spudding of a well in the Kashagan structure found out through seismic exploration. In opinion of geologists, this discovery can become the biggest since the moment of oil discovery in Alaska in 1969.

However there is as well a quite big "spoon of tar" - collector of the Kashagan field is characterized with high formation pressure, presence of hydrogen sulfide and mercaptans, which causes a number of technical problems.

Hard working conditions in the Kashagan field are added to geological difficulties. The structure is located in shallow-water area. Northern part of the Caspian Sea freezes from December till March. The temperature hesitates between -40°C and +40°C. The water depth change can reach 2 m depending on the inflow of Volga and other factors.

The coastal material and technical basis has a restricted volume and several channels restrict access to the Caspian Sea. The drilling platform used for spudding of exploration and extension wells was made in accordance with a special project on operation in the shallow-water area in conditions of surface ice in winter.

Self-elevating drilling unit and land drilling rig were commissioned in 2002, and two additional land drilling rigs were mobilized as well in 2003.

Further development of the project is based on plans of building artificial islands

KAZAKHSTAN OIL INDUSTRY IN FIGURES (IN 2003)

Proved + probable oil stocks = 2.5 bn tons

Oil production 51 mln tons

Oil export 44 mln tons

Conventional gas stocks = 2.3 trn c.m.

Conventional gas production 14 bn c.m.

in Kazakhstan sector. Investors are planning to create 13 such complexes for the whole period of experimental-industrial developments.

Early oil rose in price

Therefore the Consortium faced significant price rise of experimental-industrial development (EID) of the Kashagan field - the early oil project with commence of production already in 2007-2008. Tentative assessment of its full cost is \$9.8 bn. Before investors assessed EID at \$7-8 bn. That's why optimization of expenditures and search for ways of reducing their further growth is one of the urgent tasks of the consortium.

Explorative drilling commenced in mid 1999 and by summer 2000 light oil of 41 degrees was revealed in the East Kashagan block 1 field at depth of 4000 m in a very

promising offshore structure in 75 km from Atirau.

In March 2001 an oil field with similar features was revealed at depth of 4300 m in the West Kashagan block 1 in 40 km southwest. The program of extension to finish in 2004 included 3D seismic exploration and spudding of 5 additional development wells.

The assumption of that Kashagan is one of the biggest fields revealed in recent 30 years was confirmed. The plan of the field's development was approved by the consortium participants and local authority bodies. The first stage of capital investment is to be realized since early 2004.

The development will be realized stage-by-stage. At the first stage it is planned to produce 75 000 barrels of oil per day by 2008 with gradual increase up to 450 000 barrels. Stable volume of production will be achieved at the following stages. In accordance with present calculations it will equal to 1 200 000 barrels per day. For maximal increase of oil production at restriction of desulfurization problems to a minimum, gas will be re-pumped to the collector requiring building of coastal technical facilities for gas treatment and sea technological facilities for transfer of untreated gas.

Table 1.

Kashagan experimental-industrial development figures

Turn	Completion	Oil production (b/d)
First	In late 2008	75 000
Second	2010 - 2015	450 000
Third	After 2015	1 200 000

Source: Agip KCO working group

International participants of PSA on north of the Caspian Sea:

ENI (Agip, operator) -	16,67%
ExxonMobil -	16,67%
Shell -	16,67%
Total -	16,67%
British Gas -	16,67%
ConocoPhillips -	8,33%
Inpex -	8,33%

Associated gas handling

This year Kazakhstan government toughened the requirements of commercial gas handling.

Kazakhstan governmental agencies are aspiring for that Agip KCO provided manufacture of 4.09 bn c.m. of commodity methane already in the middle of third phase, that is in 2010. Correspondingly, writes the Russian web-portal Rus energy.com, the gas refining plant's capacity must as well increase. In the long-term

Kazakhstan government expects from investors increase of the industrial gas output to 6 bn c.m. per year.

Table 2.

Forecast of gas manufacture and utilization at experimental-industrial development of Kashagan bn c.m./year

Manufacture	2007	2008	2009	2010	2013
For reverse pumping	0.00	1.00	2.40	6.10	16.00
Commodity methane	0.00	0.47	3.16	4.09	6.00
Own demands, technological losses	0.00	0.33	1.44	1.31	2.00
Total production	0.00	1.80	7.00	11.50	24.00

Source: Kazakhstan Ministry for Energy and Mineral Resources, Agip KCO working group, RusEnergy.

Export

The issue of export pipelines becomes more pressing as the significant additional crude hydrocarbon stocks are revealed in Kazakhstan water area of the Caspian. In addition to the current export lines the companies participating in development of the Kashagan fields - ENI, Total and Inpex acquired 5% of shares each in the construction project of BTC (Baku-Tbilisi-Ceyhan) pipeline to be commissioned in 2005. The terminal in Ceyhan will enable loading tankers of over 160 000 tons tonnage.

In cooperation with the national oil company KazMunayGaz, the Total concern studies as well the possibility of oil export from

north Caspian to the oil refineries and/or to the Iranian ports via Turkmenistan.

Ecology

The Caspian Sea, particularly the Kazakhstan sector has especially vulnerable ecosystem. Shallow water (sea depth less than 3 m) deltas of the Ural and Volga rivers are favorite places of breeding of many species of fish, birds, reptiles and mammals, as well as spawn places of beluga and sturgeons providing 90% of the global amount of spawn output. Sturgeon is an endangered species, particularly for its catch.

In order to maintain the unique natural environment of the shallow water area it is necessary to plan all the operations in detail. Complex ecological researches were realized with participation of international and Kazakh experts prior to the regional seismic exploration.

The researches included ecological inventory in the Ural delta, background studies of natural environment (imagery through IZS proved by the field survey) and environmental impact assessment. At fulfillment of all the spudding operations, well tests and building in coastal and offshore areas special ecological requirements should be observed, and engineering solutions are worked out with account of environmental protection.



КАШАГАН - НОВЫЙ «ПРОЕКТ ВЕКА»

Казахстан - второй крупнейший производитель нефти среди стран СНГ. Основные нефтегазовые месторождения страны - Кашаган (с преобладанием нефти), Тенгиз (с преобладанием нефти), Карачаганак (газ и конденсат) и другие крупные месторождения в западной части Казахстана, в регионах Актобе, Мангыстау и Кзыл-Орда.

Почти половина углеводородов извлекается с трех крупных месторождений на суше - Тенгиз, Карачаганак и Узень. Кашаганское месторождение, запасы которого по оценкам приближаются к 1,5 млрд. т., является на сегодняшний день крупнейшим месторождением, открытым в Казахстане. Казахстан планирует, что после подписания нескольких новых соглашений с международными консорциумами, объем добычи удвоится к 2010 г.

Такой рост предусматривается в основном за счет Кашаганского и Тенгизского месторождений, газоконденсата с Карачаганак и ввода в эксплуатацию новых месторождений. Казахстан является также крупнейшим экспортером нефти в регионе Каспийского моря, и его экспортные возможности практически удвоились благодаря пуску в эксплуатацию нефтепровода КТК. Планируется дальнейшее быстрое увеличение экспорта в ближайшие годы.

Свыше 40% запасов газа в Казахстане расположены на северо-западе страны, гигантском месторождении Карачаганак, являющемся продолжением Оренбургского месторождения в России. В прошлом освоение этого месторождения затруднялось отсутствием перерабатывающих мощностей. Сегодня планируется строительство нового завода по очистке газа, что будет способствовать увеличению добычи. Другими крупными газодобывающими регионами являются месторождения Тенгиз, Жанажол и Уритау.



Нефтяная промышленность Казахстана в цифрах (в 2003 г.)

Доказанные + вероятные запасы нефти	= 2,5 млрд. т
Добыча нефти	51 млн. т
Экспорт нефти	44 млн. т
Запасы природного газа	= 2,3 трлн. м ³
Добыча природного газа	14 млрд. м ³

Крупнейшая в мире программа сейсморазведки

История разведки казахстанского шельфа практически началась в 1993 году, когда был создан консорциум для проведения сейсморазведочных работ в Каспийском море. Международный консорциум в сотрудничестве с национальной компанией «Казахстанкаспийшельф» (ККШ) с 1995 г. по 1997 г. выполнил геофизическую съемку в экологически чувствительном мелководном казахстанском секторе Каспия. Программа охватила зону площадью 100 000 кв. км, включала 26 180 км. сейсмических профилей и была самой грандиозной из всех проводившихся где-либо в мире программ сейсморазведки.

Съемка выявила ряд чрезвычайно перспективных структур и в конце 1997 г. участники консорциума подписали с Казахстаном СРП на бурение

отобранной ими структуры площадью 5500 кв. км. Операции проводятся в рамках «СРП по северной части Каспийского моря». Участок расположен в северо-восточной части Каспийского моря и состоит из 11 морских блоков на глубине от 2 до 10 м. Сейсморазведка северной части Каспийского моря выявила ряд структур, залегающих значительно ниже отложений соли пермского возраста, с карбонатными коллекторами верхнего палеозоя, подобными коллекторам гигантского наземного месторождения Тенгиз.

Согласно мировой практике работы международных нефтехолдингов, большой успех, когда 20% разведочных работ на офшорных площадях завершаются выявлением коммерчески привлекательных запасов. Соотношение успеха и неудачи в Казахстане превзошло все самые оптимистичные ожидания геологов. Проект достиг кульминации в 2000 году, когда при

бурении скважины на Кашаганской структуре, выявленной при помощи сейсморазведки, была найдена нефть. По мнению геологов, это открытие может стать крупнейшим с момента обнаружения нефти на Аляске в 1969 г.

Однако есть и довольно большая «ложка дегтя», коллектор Кашаганского месторождения характеризуется высоким пластовым давлением, наличием сероводорода и меркаптанов, что ставит перед нефтяниками ряд технических проблем. К геологическим сложностям добавляются трудные условия работы на Кашаганском месторождении. Структура расположена в мелководной зоне, и северная часть Каспийского моря замерзает с декабря по март. Температура колеблется от -40°C до +40°C. Изменения глубины воды могут достигать 2 м, в зависимости от притока Волги и от других факторов. Береговая материально-техническая база существует в ограниченном объеме, а доступ в Кас-

пийское море ограничен несколькими каналами. Буровая платформа, используемая для бурения разведочных и оконтуривающих скважин, была изготовлена по особому проекту для эксплуатации в мелководной зоне и в условиях поверхностного льда зимой.

В 2002 г. были введены в эксплуатацию самоподъемное буровое основание и наземная буровая установка, а в 2003 г. произошла мобилизация еще двух дополнительных наземных буровых установок.

Дальнейшее развитие проекта основано на планах по сооружению насыпных островов в казахстанском секторе. Инвесторы планируют создать 13 таких комплексов за все время ОПР.

«Ранняя нефть» подорожала

Поэтому Консорциум столкнулся со значительным удорожанием опытно-промышленной разработки (ОПР) Кашаганского месторождения - проекта «ранней нефти» с началом добычи уже в 2007-2008 году. Его полная стоимость предварительно оценена в \$9,8 млрд. Ранее инвесторы оценивали ОПР в \$7-8 млрд. Поэтому оптимизация затрат и поиск путей уменьшения их дальнейшего роста - одна из актуальных задач консорциума.

Разведочное бурение было начато в середине 1999 г., и к лету 2000 г. в скважине Восточно-Кашаганского блока I была обнаружена легкая нефть класса 41 градус на глубине 4000 м. на очень перспективной морской структуре в 75 км от Атырау.

В марте 2001 г. было сделано открытие залежи нефти с аналогичными свойствами на глубине 4300 м в скважине Западно-Кашаганского блока I, в 40 км к юго-западу. Программа оконтуривания, завершающаяся в 2004 г., включает 3D сейсморазведку и бурение 5 дополнительных оценочных скважин.

Подтвердилось предположение о том, что «Кашаган» является одним из крупнейших месторождений, открытых в течение последних 30 лет. План разработки месторождения был одобрен участниками консорциума и местными органами власти, первый этап капиталовложений осуществляется с начала 2004 г.

Разработка будет осуществляться поэтапно. На первом этапе планируется добыча 75 000 баррелей нефти в сутки к 2008 г., с постепенным наращиванием до 450 000 баррелей. На последующих этапах будет достигнут стабильный объем добычи, по сегодняшним оценкам он составит 1 200 000 баррелей в сутки. Для максимального увеличения добычи нефти при сведении к минимуму проблем десульфуризации будет выполняться повторная закачка газа в коллектор, требующая строительства береговых технологических

сооружений для переработки газа и морских технологических сооружений для закачки неочищенного газа.

Таблица 1.

Показатели опытно-промышленной разработки Кашагана

Очередь	Завершение	Добыча нефти (барр/день)
Первая	К началу 2008 года	75 000
Вторая	2010 - 2015	450 000
Третья	После 2015	1 200 000

Источник: Рабочая группа «Аджип ККО»

Международные участники СРП по северной части Каспийского моря:

ENI (Agip, оператор) -	16,67%
ExxonMobil -	16,67%
Shell -	16,67%
Total -	16,67%
British Gas -	16,67%
CopocoPhillips -	8,33%
Inpex -	8,33%

Утилизация попутного газа

В этом году казахстанское правительство ужесточило требование коммерческой утилизации газа.

Казахстанские правительственные агентства добиваются, чтобы «Аджип ККО» уже в середине третьей фазы, то есть в 2010 году обеспечил производство 4,09 млрд кубометров товарного метана. Соответственно, пишет российский веб-портал Rusenergy.com, должна возрасти и мощность газоперерабатывающего завода. А в перспективе казахстанское правительство ожидает от инвесторов, что уровень коммерческого производства газа вырастет до 6 млрд кубометров в год.

Таблица 2.

Прогноз производства и использования газа во время опытно-промышленной разработки Кашагана (млрд куб. м/год)

Производство	2007	2008	2009	2010	2013
Для обратной закачки	0,00	1,00	2,40	4,10	16,00
Товарного метана	0,00	0,47	3,16	4,09	6,00
Собственные потребности, технологические потери	0,00	0,33	1,44	1,31	2,00
Общая добыча	0,00	1,80	7,00	11,50	24,00

Источник: Министерство энергетики и минеральных ресурсов Казахстана, Рабочая группа «Аджип ККО», Rusenergy.

Экспорт

По мере выявления в казахстанской акватории Каспия значительных дополнительных запасов углеводородного сырья, вопрос об экспортных трубопроводах становится более актуальным. В дополнение к существующим экспортным трассам, компании - участники разработки место-

рождения «Кашаган» - ENI, Total, CopocoPhillips и Inpex приобрели в общей сложности 15% акций в проекте строительства нефтепровода БТД (Баку-Тбилиси-Джейхан), который должен быть введен в эксплуатацию к 2005 г. Терминал в Джейхане позволит осуществлять налив танкеров водоизмещением свыше 160 000 тонн.

В сотрудничестве с национальной нефтяной компанией «КазМунайГаз», концерн Total изучает также возможность экспорта нефти из северной части Каспийского моря через Туркменистан на нефтеперерабатывающие заводы и / или к портам в Иране.

Экология

В Каспийском море, в частности в казахстанском секторе, особенно чувствительная экосистема. Мелководные (глубина воды менее 3м) дельты рек Урал и Волга являются излюбленными местами размножения многих разновидностей рыб, птиц, рептилий и млекопитающих, в том числе - нерестилищ белуги и осетровых, которые дают 90% мирового объема производства икры. Осетровые - вид, находящийся под угрозой исчезновения, в частности, по причине их вылова.

Для сохранения уникальной природной среды мелководной зоны необходимо тщательно планировать все операции. До начала региональной сейсморазведки были выполнены комплексные экологические исследования с участием международных и казахстанских экспертов. Исследования включали экологическую инвентаризацию в дельте реки Урал, фоновые исследования природной среды (получение изображений с помощью ИЗС, подтвержденных впоследствии полевой съемкой) и оценку воздействия на окружающую среду. При выполнении всех операций бурения, испытаний скважин и строительства в береговых и морских зонах должны соблюдаться особые экологические требования, а инженерные решения разрабатываться с учетом охраны окружающей среды.



DEVELOPMENT PHASE OF AZERI, CHIRAG, GUNASHLI FIELDS SANCTIONED

BAKU-TBILISI-CEYHAN BUILT BY 85%

Azerbaijan realizes own petroleum strategy itself, successfully cooperates with different companies in national sector of the Caspian and possesses very favorable investment climate. Testimony of this is 23 oil contracts with 25 oil companies. More than \$50 bn will be invested in Azerbaijan within framework of their realization. Today more than \$10 bn investments have been invested, the same amount will be invested in the following 3-4 years. Azeri president Ilham Aliyev said this acting at the solemn ceremony dedicated to 10th anniversary of the Contract of the Century in September 20 in Baku.

Contract of the Century

The Contract fully meets economic interests of Azerbaijan. At the same time, rather accessible conditions have been created as well for foreign investors. Otherwise, it would be impossible to bring Azerbaijan to this amount of investments.

"Foreign partners of Azerbaijan are sure that every manat, every dollar invested in Azerbaijan is duly protected, the country's legislation guarantees this", - stressed head of the government. Today Azerbaijan is a reliable partner, which is of extreme importance. Recognition of Azerbaijan as a very reliable, stable, favorable country for foreign investments was of great importance for the country. This is observed in the investments both in oil and non-oil branches. It testifies of that rating of Azerbaijan, its image in the international market, in the whole world is increasing and strengthening headily to achieve all-round development of the republic.

According to I. Aliyev, the basis of it was laid 10 years ago by signature of the so-called Contract of the Century - contract on development of the Azeri-Chirag-Gunashli (ACG) block of fields in Azerbaijan sector of the Caspian. "Following signature of this agreement they began investing in Azerbaijan. Azerbaijan became a leader not only in the post-soviet space, but also among many other countries", - stressed I. Aliyev.

Signature of the Contract of the Century is the result of policy of the ex-president of Azerbaijan Heydar Aliyev. "10 years ago the national leader of Azerbaijan Heydar Aliyev laid the foundation of the country's oil strategy by signing of the Contract", - said

I. Aliyev. "The role of the Contract of the Century in modern history of Azerbaijan is of exclusive importance. Billions of dollars of investments were invested in the country, infrastructure was created. Modern drilling rigs were rebuilt and commissioned in Azerbaijan. Today Azerbaijan possesses four modern drilling rigs meeting all the world standards - Dada Gorgud, Istiglal, Gurtulush and the huge Heydar Aliyev drilling rig. Tens of thousands of new work places were opened in the country, significant means

Azerbaijan sector of the Caspian Sea will play as well a very significant role in further development of Azerbaijan. Head of the government expressed confidence in successful maintenance of transportation of the gas produced in the Shah Deniz field to Turkey and Europe.

New stage of construction

Steering Committee for development of Azeri, Chirag and DeepWater Gunashli (ACG) fields in Azerbaijan sector of the Caspian Sea (SOCAR - 10%, BP - 34.1%, Unocal - 10.3%, Inpex - 10.0%, Statoil - 8.6%, ExxonMobil - 8%, TPAO - 6.8%, Devon - 5.6%, Itochu - 3.9%, Amerada Hess - 2.7%) sanctioned the construction stage of ACG Phase 3 project in September 20 in Baku. Official signing of the Phase 3 project sanction resolution took place in a ceremony held at the Heydar Aliyev Republican Palace as part of the ACG contract 10th Anniversary Celebration. Phase 3 sanctioning is a significant event at realization of full development of ACG fields, which will finally provide production of over one million barrels of oil per day.

BP Azerbaijan president David Woodward said at the press conference that the Phase 3 project costs \$4.7 bn. About \$3.2 bn of this sum will be spent on building of assets, the rest - on drilling of operational wells during the operation period.

DeepWater Gunashli will be developed within the Phase 3 ACG project on ACG yard. In addition, potential stocks will be possible to produce within Phase 3 in western

part of the Chirag yard, which is impossible from the Chirag platform.

By 2009 ACG production will grow to one million barrels per day. Produced stocks of Deepwater Gunashli contractual yard of ACG PSA total to about 176 mln tons (around 1.25 bn barrels). Presently Phase-3 oil production is planned for mid 2008 and maximal production is to make about 300,000 b/d. All associated gas, except for fuel gas requirements will be delivered to SOCAR.

Two platforms will be installed within Phase-3 in Deepwater Gunashli - one drilling platform with accommodation blocks, one for production, gas compression and water injection.



entered the budget as taxes. In a word, the Contract of the Century played a great role in modern history of Azerbaijan in all respects", - summed up I. Aliyev.

Presently building of the Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline is nearing completion, and very soon it will be commissioned. The other oil lines - Baku-Novorossiisk, Baku-Supsa are being operated. Following commissioning of the Baku-Tbilisi-Ceyhan oil line the revenues to the country's economy will grow and it will enable solving all the social and economic problems standing before the government.

The Shah Deniz gas field located in

tion. The drilling platform will be intended for 48 wells, of which 13 will be water-injection. Both the platforms will be installed actually simultaneously in order to start water pumping at the same time with oil production. The producing platform's capacity will be more than 300,000 b/d and 350 mln cubic feet of gas.

Phase 3 offshore facilities will be largely identical to those of Central Azeri. They will comprise a 48-slot Drilling, Utilities and Quarters (DUQ) platform bridge-linked to a Production, Compression, Water Injection and Utilities (PCWU) platform in Deepwater Gunashli located in 175m of water. Both installations will be operational prior to first oil. To provide early reservoir pressure support and a faster ramp up of the oil production rate, two subsea manifolds will be constructed with up to ten subsea water injection wells to be drilled prior to first oil.

Oil will be exported to Sangachal via new infield lines tied to two 30" oil pipelines installed for the Azeri project. Associated gas production will be compressed and delivered via the 28" subsea pipeline to Sangachal. In addition, the Sangachal terminal will be further expanded by two oil trains, a third 800,000-barrel capacity oil storage tank and a second dew point control unit to process Phase 3 increment production.

Recoverable field reserves in ACG are estimated at around 730 mln tons (5.4 bn barrels) of oil - a super-giant field on any global basis. Overall the ACG field development will require seven offshore structures and over 400 wells including Chirag and sidetracks.

Aktau-Baku

Potential oil transportation from Kashagan via the Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC) oil line under construction will start after the given field's operation in 2007-2008. Presently negotiations between Azerbaijan and Kazakhstan on coordination of the intergovernmental agreement to promote to delivery of Kashagan oil to Azerbaijan for its further transportation via BTC keep on.

Meanwhile, D.Woodward says, the Baku-Tbilisi-Ceyhan oil line construction is "economically profitable exclusively on the basis of oil transfer from ACG fields, i.e. from the economic standpoint it does not depend on oil transportation from the Kashagan field".

Following the given draft agreement's coordination by working groups headed by the NC KazMunayGas director Kaigeldy Kabildin (RK) and SOCAR president Natig Aliyev, the document will be presented for the two countries' consideration.

Following signature of the Azerbaijan-Kazakhstan intergovernmental agreement on transportation of Kazakhstan oil via BTC, the Aktau-Baku system investors and governments of Azerbaijan and Kazakhstan will sign transit agreements.

A new oil storage and transshipment terminal in Kurik (port in 76km southeast from Aktau) is intended for creation of the Aktau-Baku system, as well as the connecting pipelines. The system's transshipment capacity will make 20 mln t/y, with up to 7.5 mln tons delivered at first stage. The amount of investments will be defined after signature of the intergovernmental agreement. The new system will be built to the moment first oil comes from the Kashagan field.

A separate company will be created for

management of the Aktau-Baku system. Its major investors will be four companies - ENI, TotalFinaElf, ConocoPhillips and Inpex taking part in development of Kazakhstan field Kashagan and possessing 15% participation share in BTC Co (pipeline construction and employment operator).

Today the BTC construction partners have already opened the corridor of 1760 km length from Baku till Ceyhan and welded over 90% pipes. In total, 85% of the project is finished. When Azeri project oil production commences, the Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline will be ready to receive first oil, and in the second half of next year - to dispatch of first tanker from Ceyhan. D.Woodward said this in September 20 at the solemn ceremony dedicated to 10th anniversary of the Contract of the Century.

Turkish minister for energy and mineral resources Khilmi Guler confirmed at the event that first Azerbaijan oil will flow from the Mediterranean port Ceyhan in May 2005. With this purpose a solemn monitoring will be organized in Ceyhan.

BTC oil line is 1768 km, of this in Azerbaijan - 443 km, in Georgia - 249 km, in Turkey - 1076 km. The pipeline's capacity is 50 mln t/y. The project's cost totals to \$3.6 bn.

Construction commenced in April 2003 and will finish in early 2005. Export of Azerbaijan oil from the Ceyhan port (Turkey) is intended for the 2nd half of 2005. BTC Co includes: BP (30.1% share participation), SOCAR (25%), Unocal (8.9%), Statoil (8.71%), TPAO (6.53%), Eni (5%), Itochu (3.4%), ConocoPhillips (2.5%), Inpex (2.5%), TotalFinaElf (5%) and Amerada Hess (2.36%). The construction costs \$2.95 bn.



САНКЦИОНИРОВАНА ОСНОВНАЯ ФАЗА РАЗРАБОТКИ "АЗЕРИ", "ЧИРАГ", "ГЮНЕСЛИ"

БАКУ-ТБИЛИСИ-ДЖЕЙХАН ПОСТРОЕН НА 85%

Азербайджан самостоятельно реализует нефтяную стратегию, успешно сотрудничает с различными компаниями в национальном секторе Каспия, и обладает наиболее благоприятным инвестиционным климатом. Свидетельство тому - 23 нефтяных контракта с 25 нефтяными компаниями. В рамках их осуществления в Азербайджан будут вложены инвестиции на сумму более \$50 млрд. На сегодняшний день вложено свыше \$10 млрд. инвестиций, столько же будет инвестировано в последующие 3-4 года. Об этом заявил президент Азербайджана Ильхам Алиев, выступая 20 сентября в Баку на торжественной церемонии, посвященной 10-летию юбилею со дня подписания Контракта Века.

Контракт века

В Контракте века полностью обеспечены экономические интересы Азербайджана. Вместе с тем, вполне приемлемые условия созданы и для иностранных инвесторов. В противном случае было бы невозможно ввести в Азербайджан такой объем инвестиций.

"Зарубежные партнеры Азербайджана уверены, что каждый вложенный в Азербайджан манат, каждый доллар защищается на должном уровне, законодательство страны гарантирует это", - подчеркнул глава государства. Сегодня Азербайджан является надежным партнером, что чрезвычайно важно. Признание Азербайджана, как очень надежной, стабильной, благоприятной для иностранных инвестиций страны, имело для государства предельно важное значение. Это наблюдается и в инвестициях, вложенных не только в нефтяной, но и в ненефтяной сектор. А также свидетельствует о том, что рейтинг Азербайджана, имидж на международной арене, во всем мире стремительно растет и укрепляется, что позволит добиться всестороннего развития республики.

По словам И. Алиева, основа для этого была заложена 10 лет назад подписанием так называемого Контракта Века - контракта на разработку блока месторождений "Азери"- "Чираг"- глубоководной части "Гюнешли" (АЧГ) в азербайджанском секторе Каспия. "После подписания этого соглашения в Азербайджан стали вкладывать инвестиции. Азербайджан стал лидером не только на постсоветском пространстве, но и среди многих других стран", - подчеркнул И.Алиев.

Подписание Контракта века - успех политики прежнего главы Азербайджана Гейдара Алиева. "10 лет назад подписанием контракта общенациональный лидер Азербайджана Гейдар Алиев заложил основу нефтяной стратегии страны", - сказал И.Алиев.

"Роль Контракта века в современной истории Азербайджана представляет исключительное значение. В страну были вложены инвестиции, исчисляющиеся миллиардами долларов, создана инфраструктура. В Азербайджане были вновь построены и введены в эксплуатацию современные буровые установки. Сегодня Азербайджан располагает четырьмя современными буровыми установками, отвечающими всем мировым стандартам, - "Деде Горгуд", "Истиглал", "Гуртулуш" и гигантская буровая установка "Гейдар Алиев". В стране были открыты десятки тысяч новых рабочих мест, в бюджет в виде налогов поступили крупные средства. Словом, "Контракт века" во всех отношениях сыграл огромную роль в современной истории Азербайджана", - резюмировал И.Алиев.

В настоящее время завершается строительство трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан, и очень скоро он будет введен в строй. Другие нефтепроводы - Баку-Новороссийск, Баку-Супса находятся в эксплуатации. После ввода в строй нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан доходы, поступающие в экономику страны, увеличатся, что позволит решать все стоящие перед правительством социальные и экономические вопросы.

Очень важную роль для дальнейшего развития Азербайджана будет играть и газовое месторождение "Шах Дениз", расположенное в азербайджанском секторе Каспийского моря. Глава государства выразил уверенность в успешном обеспечении транспортировки газа, который будет добываться на месторождении "Шах Дениз", в Турцию и Европу.

Новый этап строительства

Руководящий Комитет по разработке месторождений "Азери", "Чираг" и глубоководной части месторождения "Гюнешли" (АЧГ) в азербайджанском секторе Каспийского моря (ГНКАР - 10%, BP - 34,1%, Unocal - 10,3%, Inpex - 10,0%, Statoil - 8,6%, ExxonMobil - 8%, ТРАО - 6,8%, Devon - 5,6%, Itochu - 3,9%, Amerada Hess - 2,7%) санкционировал 20 сентября в Баку этап строительства по проекту Фазы 3 АЧГ. Официальное подписание резолюции, санкционирующей проект Фазы 3, состоялось во время церемонии во дворце Республика имени Гейдара Алиева, в рамках празднования 10-й годовщины со дня подписания контракта АЧГ. Санкционирование Фазы 3 является значительным событием в ходе осуществления полномасштабной разработки (ПРМ) месторождений АЧГ, которая, в конечном счете, обеспечит добычу свыше одного миллиона баррелей нефти в сутки.

Как сообщил на пресс-конференции президент BP Azerbaijan Дэвид Вудворд, стоимость проекта Фазы 3 составляет \$4,7 млрд. Примерно \$3,2 млрд. из этой суммы будет затрачено на строительство



объектов, а остальная часть будет затрачена на бурение эксплуатационных скважин в течение периода эксплуатации. В рамках проекта Фазы 3 АЧГ будет осуществляться разработка глубоководной части месторождения "Гюнешли" на площади АЧГ. Кроме того, в рамках Фазы 3 можно будет извлечь потенциальные запасы в западной части площади "Чираг", которые невозможно извлечь с платформы "Чираг".

К 2009 году добыча на АЧГ возрастет до одного миллиона баррелей в сутки. Извлекаемые запасы на глубоководной части "Гюнешли" контрактной площади ССРДРД АЧГ составляют приблизительно 176 млн. тонн (около 1,25 млрд. баррелей). В настоящее время начало добычи нефти по Фазе 3 запланировано на середину 2008 г., и максимальная добыча должна составить приблизительно 300 тыс. баррелей в сутки. Весь попутный газ, за исключением газа, идущего на топливо, будет поставляться ГНКР.

В рамках "Фазы-3" в глубоководной части месторождения "Гюнешли" будут установлены две платформы - одна буровая с жилыми блоками, а одна для добычи, дожима газа и закачки воды. Буровая платформа будет рассчитана на 48 скважин, из которых 13 - будут водонагнетательными. Обе платформы будут установлены практически в одно и то же время с тем, чтобы начать закачку воды одновременно с добычей нефти. Мощность добывающей платформы составит более 300 тыс. баррелей нефти в сутки и 350 млн. кубических футов газа.

Морские сооружения Фазы 3 в основном будут такими же, как сооружения на Центральном Азери. Они будут включать платформу для бурения с инженерно-техническими системами и жилблоками (ПБЖ) и платформу для добычи, дожима газа и нагнетания воды с инженерно-техническими системами (ПДГНВ), соединенные между собой мостиком и установленные на глубоководном Гюнешли, на глубине воды 175 м. Оба эти сооружения будут введены в эксплуатацию до добычи первой нефти. Для поддержания пластового давления на раннем этапе и более быстрого наращивания дебитов нефти будут построены два подводных манифольда, и пробурено до десяти водонагнетательных скважин с подводным устьем. Эти работы будут проделаны до получения первой нефти.

Нефть будет экспортироваться на Сангачалы по новым внутрипромысловым трубопроводам, подключенным к двум 30" нефтепроводам, уложенным в рамках проекта "Азери". Добываемый попутный газ будет дожиматься, и доставляться на Сангачальский терминал по 28" подводному трубопроводу. Кроме того, Сангачаль-

ский терминал будет дополнительно расширен, и на нем для обработки дополнительных объемов добычи по Фазе 3 будут установлены две технологические линии по подготовке нефти, третий резервуар для хранения нефти вместимостью 800 000 баррелей и вторая установка для контроля точки росы.

Извлекаемые запасы на месторождениях АЧГ оцениваются приблизительно в 730 млн. тонн (5,4 млрд. баррелей) нефти - т.е. месторождение является супергигантским в глобальном масштабе. В целом для разработки месторождений АЧГ потребуется построить и установить семь морских сооружений и пробурить свыше 400 скважин, включая скважины на "Чираг" и зарезку боковых стволов.

Актау-Баку

Потенциальная транспортировка объемов нефти с "Кашагана" по строящемуся нефтепроводу Баку-Тбилиси-Джейхан (БТД) начнется после ввода в эксплуатацию данного месторождения в 2007-2008 году. В настоящее время между Азербайджаном и Казахстаном продолжаются переговоры по согласованию межправительственного договора, который будет способствовать доставке в Азербайджан объемов кашаганской нефти для ее последующей транспортировки по БТД.

Между тем, по словам Д. Вудворда, проект строительства трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан "экономически рентабелен исключительно на основе прокачки объемов нефти с месторождений АЧГ, т.е. с экономической точки зрения не зависит от объемов транспортировки нефти с Кашаганского месторождения".

После согласования проекта данного соглашения на уровне рабочих групп, возглавляемых управляющим директором АО "НК "КазМунайГаз" Каиргельды Кабылдиным (РК) и президентом ГНКР Натиком Алиевым, документ будет представлен на рассмотрение правительств двух стран.

После подписания азербайджано-казахстанского межправительственного соглашения о транспортировке казахстанской нефти по трубопроводу БТД, между инвесторами системы Актау-Баку и правительствами Азербайджана и Казахстана будут подписаны транзитные соглашения.

Для создания системы Актау-Баку предполагается строительство нового терминала для хранения и перевалки нефти в Курьике (порт в 76 км юго-восточнее Актау), а также соединительных трубопроводов. Мощность системы по перевалке составит 20 млн. тонн нефти в год, на первом этапе будет перевозиться до 7,5 млн. тонн. Объем инвестиций будет определен после подписания межправительственного соглашения. Новая система будет построена к моменту, когда пойдет пер-



вая нефть с месторождения "Кашаган". Для управления системой Актау-Баку будет создана отдельная компания, основными инвесторами которой выступают четыре компании - ENI, TotalFinaElf, ConocoPhillips и Inpex, участвующие в разработке казахстанского месторождения "Кашаган" и имеющие 15% долевого участия в компании BTC Co (оператор по строительству и эксплуатации трубопровода). Сегодня партнеры по проекту строительства трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан уже открыли коридор протяженностью 1760 километров от Баку до Джейхана и сварили более 93% труб. В целом, завершено 85% проекта, когда начнется добыча по проекту "Азери", трубопровод Баку-Тбилиси-Джейхан будет готов к приему первой нефти, а во второй половине будущего года - к отправке первого танкера из Джейхана. Об этом 20 сентября на торжественном мероприятии, посвященном 10-летию подписания Контракта века, заявил Д. Вудворд.

Министр энергетики и природных ресурсов Турции Хильми Гюлер подтвердил на мероприятии, что первая азербайджанская нефть потечет из средиземноморского порта Джейхан в мае 2005 года. С этой целью в Джейхане будет организовано торжественное мероприятие.

Протяженность нефтепровода БТД составляет 1768 км, из них в Азербайджане - 443 км, в Грузии - 249 км, а в Турции - 1076 км. Пропускная способность трубопровода - 50 млн. тонн нефти в год. Строительные работы начались в апреле 2003 года и завершатся в начале 2005 года. Экспорт азербайджанской нефти из порта Джейхан (Турция) намечен на II половину 2005 года. В состав BTC Co входят: BP (30,1% долевого участия), ГНКР (25%), Unocal (8,9%), Statoil (8,71%), ТРАО (6,53%), Eni (5%), Itochu (3,4%), ConocoPhillips (2,5%), Inpex (2,5%), TotalFinaElf (5%) и Amerada Hess (2,36%). Стоимость строительства составляет \$2,95 млрд.

ECOLOGICAL SAFETY - MAJOR PRIORITY OF KazMunayGas

Caspian Energy: Mr. Karabalin, what are the major indicators of the KazMunayGas national holding's development, how much oil and gas does the company and its partners produce? What is the plan of development of the Caspian Sea fields, is the exploration work on track?

President of KazMunayGas Karabalin U.S.: In total the national company

sector of the Caspian Sea ratified by the Decree of the Republic of Kazakhstan in May 2003. This Programme, in particular, targets at turning the KSCS to the major area of hydrocarbon production in the Republic of Kazakhstan.

Today we are realizing the first stage of development of the Kazakh sector of the Caspian Sea, which stipulates geological-exploration activities and preparation to real-

Kazakhstankaspishelf company carried out regional seismic-exploration activities at strict control of the Special ecological requirements to the state-reserved area in northern part of the Caspian Sea and the Special ecological conditions for geophysical researches in Kazakhstan part of the Caspian Sea. Thus, for the first time the necessary exploration was carried out exclusively by the national company and the ventures included in it.

In June 16 the seismic exploration activities commenced in the Tyub-Karagan and Atash sites (field users are our and Russian Lukoil's subsidiaries).

In addition, KazMunayGas is running preparatory work for development of promising projects Jemchujina, Darkhan, Abay, Isatay, Jenis and the "N" site in south of the Kazakhstan sector of the Caspian Sea.

Development of the Kurmangazi and Central fields and Central is supposed to start (jointly with Rosneft) in near future.

Development of offshore fields is basically our primary task. Probably, the most important is as before the biggest of them - Kashagan. However in the North Caspian consortium Kazakhstan has no share yet. I say "yet", because the Kazakhstan govern-



**President of NC KazMunayGas JSC
Karabalin U.S.**

KazMunayGas produces more than 20 mln tons, including all the projects in which it is involved (26.5 mln tons planned for 2004). About 8 mln tons per annum is produced in the fields where KazMunayGas is the individual field user. This is about 16% of the whole oil production in the Republic of Kazakhstan.

As to the pipeline projects, here the NC KazMunayGas takes the position of the leader with big lift-off due to the KazTransOil JSC and KazTransGas JSC included in the holding. In 2004 it is planned to transport over 35.7 mln tons of oil and over 113.7 bn c.m. of gas. I would like to note especially the tanker deliveries realized by another subsidiary of our company - KazMor TransFlot JSC, their volumes rise steadily. For example, in the first half-year of 2004 almost 2 mln tons of oil was transported by sea transport, which is almost 40% above the plan.

The development of the Caspian fields is implemented in accordance with the State Programme on development of Kazakhstan

ization of the development projects in promising sites of Kazakhstan sector of the Caspian Sea. The key assets of infrastructure and offshore oil operations support service industry will be created in this period. This work is already on track in the Bautino bay and the Tyub-Karagan gulf, the port Aktau is being upgraded, the work is on track to build a new port in the Kurik bay.

Exploration activities are as well on track. In accordance with the contractual liabilities they are fulfilled on the North Caspian project providing, as You know, production not only on the Kashagan, but also the South Jambay, Tyub-Karagan and Atash projects.

Development of which offshore projects is a priority, how many projects does KazMunayGas realize in the shelf and which projects are planned to realize?

NC KazMunayGas has passed to the active stage of study of the South Jambay - South Zaburunye sites. Our subsidiary Jambay has run 2D geophysical explorations within the minimal working programme.

ment is presently negotiating on purchase of BG's share - 1/7. However already now the NC KazMunayGas is connected with the project directly, for it is the Authoritative Body representing government interests in this project.

How is the Dostik block exploration going on?

We have no block with such a name. Apparently, the speech is going about the projects we are realizing jointly with the Russian company Lukoil, which include exploration in the Atash structure and exploration with further development of the Tyub-Karagan site. The work is continuing on schedule.

Currently 2D seismic activities in the Tyub-Karagan and Atash sites are realized in the deepwater and shallow water areas. The total offshore seismic exploration activities are correspondingly 655 and 1057 km.

The operations are carried out by the specialized company Kazakhstankaspishelf by means of air guns. Modern 24-bit tele-



metric station Sersel-408 UL registers the seismic signals with application of ground spits at shallow water and streamer in the deepwater areas.

The results of the seismic exploration activities will specify the location of the first exploratory well in the Tyub-Karagan site to be drilled in 2005.

What is the reason of the delay of the Kurmangazi project, is the political decision on this issue adopted?

The political decision on the given issue has long been adopted and confirmed at the highest level, when heads of Kazakhstan and Russia signed the Intergovernmental Agreement on the so-called middle line.

However in view of that the amendments and additions on taxation of the field users to the Tax Code of the Republic of Kazakhstan entered into force in January 1, 2004, there occurred a necessity of reappraisal of the earlier technical and economic accounts. In this connection the negotiations on the project between the NC KazMunayGaz JSC and the NC Rosneft OJSC keep on. Besides, the work with employees of the RK Finance Ministry Tax Committee is continuing. The sides have agreed to fulfill the ultimate appraisal of the project's economic efficiency within the acting tax legislations.

Which work is KazMunayGaz doing for realization of strategic export transport directions of Baku, China, Iran and other directions?

Kazakhstan has long recognized the route Aktau-Baku and further the Turkish port Ceyhan as one of the most promising.

The efforts of the NC KazMunayGaz JSC are currently targeted at creation of necessary conditions for the project's realization.

In particular, preparation of the Intergovernmental Agreement between the Republic of Kazakhstan and Azerbaijan Republic on transportation of Kazakh oil via the Aktau-

Baku-Tbilisi-Ceyhan route is finishing. On the major points of the IA the two national companies - KazMunayGaz and SOCAR - have achieved understanding. There are a number of questions still needing coordination at the level of the government of the Republic of Kazakhstan. The work on coordination of separate provisions of the IA with the RK state bodies is keeping on.

The export direction to China was as well one of the most promising. It received a new impulse following the official visit of the head of Kazakhstan to the Chinese People's Republic this May. During the visit the Chinese National Oil and Gas Corporation (CNOGC) and the National company KazMunayGaz JSC signed the Agreement on major principles of cooperation in construction of the Atasu-Alashankou oil line.

In June reps of both the sides created the joint project company Kazakhstan-China Pipeline (KCP), which will be the subject of the project's financing.

The KCP participating interests are subsidiaries of the NC KazMunayGaz and CNOGC - correspondingly the KazTransOil



JSC and the China National Oil and Gas Exploration and Development Corporation - each possessing 50% of the shares.

The Atasu-Alashankou oil line is planned to commission in early 2006.

As to the Iranian direction, we are considering it as an alternative route for delivery of the Caspian oil to the Asian-Pacific markets.

But to speak about its realization is still early. Together with the interested petroleum companies the NC KazMunayGaz JSC is carrying out the given project's feasibility researches.

On which conditions is Kazakhstan going to export its oil via the Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline to come?

As I have already said, today we are at the preparatory stage of the IA. The questions mentioned in the IA include cooperation, land laws entitlement, the rights of passage, transit, guarantee of stability of the agreements concluded with investors, sea transportation etc.

Commercial conditions of oil transportation via BTC will be determined further at the negotiations of the NC KazMunayGaz and all the interested consignors with BTC Co.

For now only one thing may be said exactly: participants of the North Caspian project (ENI, Total, Inpex and Conoco Phillips) possessing totally 15% of interests in BTC will be entitled to transport their oil on the conditions applied to all the BTC participants.

How much oil is exported today to Iran, Baku, the port Olya, Astrakhan? Which direction of the sea export is most promising?

Kazakh oil is exported by tankers in three directions: the ports Makhachkala (Russia), Baku (Azerbaijan) and Neka (Iran), all of them are strategically important and significant.

One of the sea export transportation directions of Kazakh oil is Aktau-Makhachkala. About 3 mln tons of oil was supplied via this route in 2003, in the first half-year of 2004 - 1.8 mln tons.

The other export tanker direction is the port Baku. In 2003 2 mln tons of oil was delivered, in 2004 (1st half-year) - over 1 mln tons.

Oil deliveries to Iran are carried out in accordance with swap-operations scheme, which stipulates delivery of the Iranian oil to the world markets from the Kharg island port, Persian Gulf in exchange for Kazakh oil. In 2003 over 1 mln tons of crude hydrocarbon was delivered to the Neka port. In the 1st half-year 2004 the oil transportation to the Neka port totaled to 685,000 tons of oil.

The port Astrakhan in the Russian Federation is one of the biggest ports of the Caspian region, and the port Olya (Astrakhan district) is an important infrastructure asset of the international transit corridor North-South. However presently Kazakh oil is not transported to these ports.

What ecological requirements does KazMunayGaz put before its partners?

For the NC KazMunayGaz the basic principle is the priority of ecological safety at realization of industrial activity. Our company's major ecological requirements to the partners include the following.

First of all, it is necessary to observe the requirements of the RK nature protection legislation and the principles of international conventions in the sphere of environmental protection. Ecologically pure and low-waste technologies should be applied.

Another requirement is maintenance of zero discharge of industrial wastes to the sea and reservoirs. We insist as well on utilization or reverse transfer of the unused gas back to the underground strata.

Besides, a necessary condition is running of constant ecological production monitoring of the environmental state (atmospheric air, surface and underground waters, soil), sources of pollution and emergency situations. Our partners pay great attention to development and realization of the events aimed at constant reduction of negative influence of the oil operations on the environ-

mental state; Indispensable condition - application of closed cycle water use and improvement of clearance systems of industrial and sewage waters, as well as neutralization and utilization of wastes.

And finally, the conducted oil operations and the facts testifying of their impact on environment should be available for general public.

Is it planned to reconstruct ORP to deepen oil processing, observe the ecological norms and improve its quality composition?

Of the three oil refineries in Kazakhstan the NC KazMunayGaz is the stockholder of the Atirau OR. This is the oldest oil refining plant of Kazakhstan. It was built in 1945 on the base of the equipment delivered from USA on "lend-lease".

Today the plant's crude oil processing capacity is 5.1 mln tons per year, but the plant's oil loading is 2.4 mln tons per year. The processing depth is 59%, which is less the average branch level of Kazakhstan and Russian plants. Basically heavy oil with high content of paraffin is used. Selection of light oil products is on the average 45.9%.

The low quality of the received oil products is an obstacle to achievement of the acceptable level of production profitability. Black oil with 40% in total manufacture is sold at low cost in the market, sale of low-bracket gasoline is as well significantly troubled. We are obliged to sell diesel fuel enjoying high demand at low prices for the high content of sulfur, and black products are exported as semi-finished products. All of these factors do not promote to the product's high competitiveness.

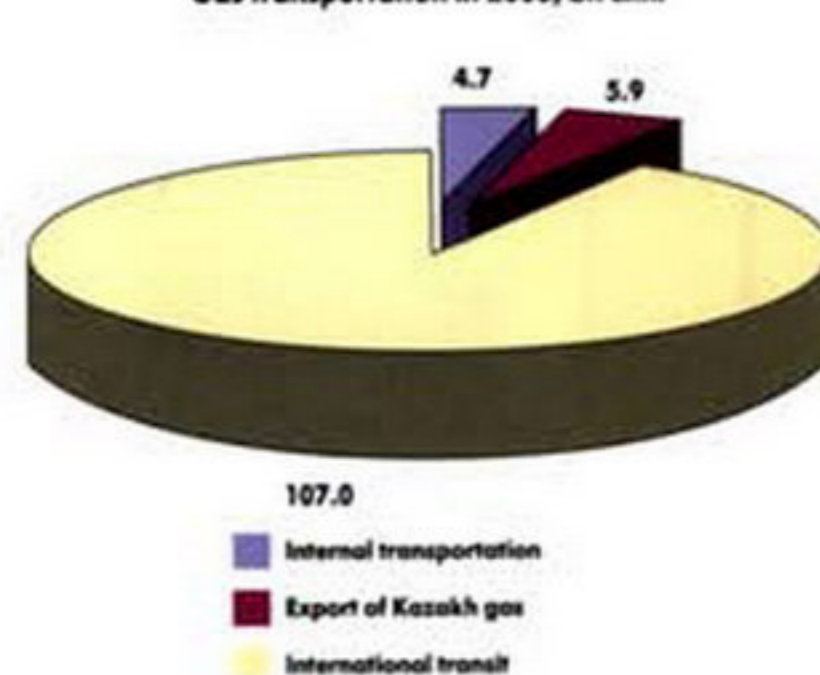
That's why in 1998 the Government of the Republic of Kazakhstan adopted a decision on realization of the Atirau OR reconstruction project together with a group of Japanese companies represented by the Marubeni Corporation. Preparation of the project's feasibility report and the necessary documents took some time. The contract on reconstruction of the AOR on turnkey conditions was signed in December 2001.

The total amount of investments in the project is \$308.8 mln. \$235 mln is the involved means of international financial institutions intended for construction of technical plants. \$73.8 mln is own means of the NC KazMunayGaz JSC needed for upgrade of the plant's common service assets.

In March 17 2003 the turnkey Contract entered into force. It may be said that the actual realization of the Project commenced on this date.

The plant's reconstruction aims mainly at rising the processing depth, increasing the product quality up to the international standards, reconstruction of the morally and physically depreciated equipment, meeting of

Gas transportation in 2003, bn c.m.



the technology and equipment to regional requirements of ecology and environmental wastes, increasing the enterprise's commercial efficacy.

The expected crude oil processing capacity following the reconstruction 3.1 mln ty. The new complex is planned to commission in mid 2006. Further the plant's reconstruction, the oil processing depth will be not less than 82%.

Hydrofining of diesel fuel and gasoline will allow achieving such degree of product clearance that will meet the level of Euro-2005 standard demands. This will enable getting access to the product market, as well as the European. Winter diesel fuel of normal quality will be manufactured for the first time. The isomerization plant's commissioning will enable regulating output of the quality blank gasoline AI-95, A-80, AI-93.

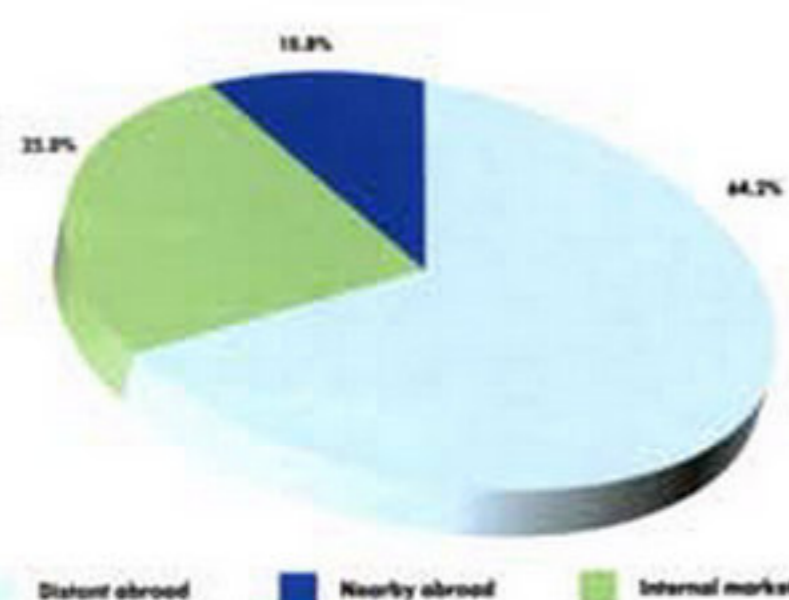
What outlooks does the gas-processing branch of Kazakhstan have? This is an important and serious question. The volumes of produced gas keep on growing and already in the foreseeable future Kazakhstan will need significant improvement of the existing gas refining capacities.

What do we have today? Presently three gas refineries (GR) operate in Kazakhstan of total design processing capacity 6.85 bn c.m. of gas per year.

Kazakhstan gas refining plant in the Janaozen city, Mangistau district was built in 1973. The plant was intended for treatment of associated gas from the local adjoining oil fields (Uzen and Jetibay) with processing capacity of 2.9 bn c.m. of gas per year. In 1979 the plant was upgraded so as to supply the petrochemical plant with crude material for polyethylene manufacture in the Aktau city and construction of the pipeline for ethane transportation. Currently in view of the cut of associated gas production the plant is loaded by third of its capacities.

The plant is owned by the NC KazMunayGaz and presently we are considering different opportunities for using the plant's free capacities. At that we are most of all interested in the options linked with use of manufactured products, in particular, ethane for petrochemical output. One of

Oil supply structure



these options is gas supply in the volume of up to 1 bn c.m. per annum from the Tengiz GR. The received ethane may be sent to plastic mass plant in the Aktau city via the existing ethane-line.

In general, at supply of crude material and partial reconstruction of the KazGR the real task is increase of the gas processing capacity up to 3-4 bn c.m. per annum.

Tengiz gas refining plant located in the area of Tengiz oil and gas field allows receiving up to 4.5 bn c.m. of treated gas per year. Associated gas from the Tengiz field is characterized by high content of ethane, propane-butane fractions and differs particularly for high content of hydrogen sulfide, as well as carbon dioxide and by-components requiring clearance and treatment.

Tengizchevroil JV, in which our company owns 20% of shares, is planning to realize new projects for increase of oil production in the field from 13 to 20-23 mln tons since 2005. This will cause as well associated gas production growth by 2010 up to 14 bn c.m. per year. Additional financing of construction of second generation assets like oil and gas processing plant, gas reverse pumping plants of 2 bn c.m. per year capacity and new connecting gas line till the gas main Central Asia-Center will total to about \$3 bn.

Janajol gas refinery was initially intended for treatment of 710 mln c.m. of gas per year. The plant's capacity following reconstruction by CNPC-Aktobemunaygaz reached 800 mln c.m. per year.

In September 2003 the second Janajol GR of 1.4 bn c.m. of treated gas per year capacity was commissioned and in 2004 it is planned to start building of the third plant of up to 2 bn c.m. processing capacity with commissioning in 2005.

Its construction will be accompanied by building of the connecting gas line till the

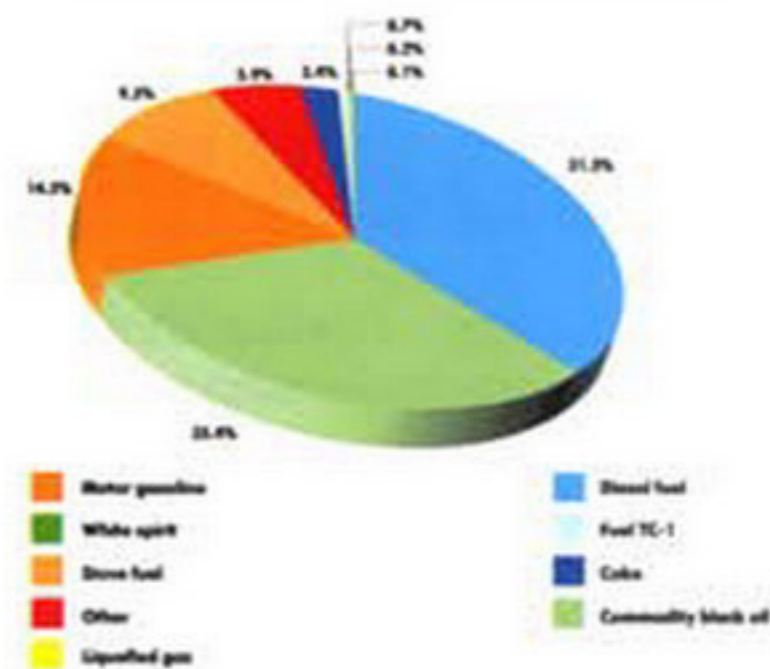
gas main Bukhara-Ural, which will provide full treatment of the produced gas. This development of the project enables long-term realization of gas supply from the nearby fields Alibekmola, Kojasay and Urikhtau for processing on mutually advantageous conditions. Here the summary gas production can reach 1.2 bn c.m. per year in 2010. In addition to upgrade of the existing capacities, it is supposed to build new gas processing assets. One of them is the so-called Karachaganak gas project.

In the Karachaganak field gas condensate production is increasing. The necessary conditions were created with commissioning of the Karachaganak condensate processing complex and completion of the Karachaganak-Atirau oil line building. Naturally, the gas production also starts increasing. Therefore it is necessary to pass to the next stage of the Production share agreement stipulating building of the Karachaganak gas refinery. The project includes construction of two turns of the plant with capacity of 5 bn c.m. gas processing per year and building of export gas line for the treated gas transportation.

At that the Kazakh side is working out the project's feasibility report for appraisal of its investment attractiveness in order to accelerate realization of the Gas project. The case is that in accordance with PSA conditions, investors undertake financing not more than 40% of the needed cost of the Gas Project.

Development of the fields in the North Caspian as well requires additional gas processing capacities. The international consortium realizing the North Caspian project is planning to start hydrocarbon production from this field in 2008. This provides as well the necessity of starting construction of the Kashagan GR. Thus it is supposed that the

Oil supply structure. Manufacture of oil products of AOE in 2003



plant will process annually up to 3 bn c.m. of associated gas with output of up to 500,000 tons of liquefied gas.

Thus, it is supposed that due to reconstruction and new gas processing assets building by 2010 the total growth of gas processing capacities will equal to about 28 bn c.m. per year. At that two tasks are solved - economic and ecological. On the one hand, by increase of commodity gas manufacture the oil and gas producing companies receive maximal economic profit, on the other - gas is not liquefied, but processed, which cuts the amount of harmful emissions to atmosphere.

Are You satisfied with today's state of negotiations on the Caspian status, does this problem obstacle inflow of investments to the Caspian shelf?

Really, suspense of the problem of determination of the Caspian Sea legal status somehow affects the hydrocarbon resource development rates. However this issue is out of the sphere of the National company, which is the managing structure. The negotiations on the given problem are conducted at the governmental level, and I hope they will produce a mutually acceptable result.

At the same time, there is a legal basis for development of Kazakhstan shelf of the Caspian, and in our opinion, it is a quite firm basis. First of all, bilateral agreements on demarcation of the Caspian bottom for realization of the rights on field using have been concluded between the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation, as well as between the Republic of Kazakhstan and Azerbaijan. Secondly, the State Programme of development of Kazakhstan sector of the Caspian Sea has been adopted.

The practice of our negotiations with different foreign companies shows that these documents are quite enough for the process of investment in offshore exploration and production of oil and gas would not stop. I suppose, the flow of investments to the Caspian shelf will increase. It is conditioned by economic reasons. As to the political processes, let them coast along.



ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ - ОСНОВНОЙ ПРИОРИТЕТ «КазМунайГаз»

Caspian Energy: Узакбай Сулейменович, каковы основные показатели развития национального холдинга «КазМунайГаз», сколько нефти и газа добывает компания и ее партнеры? Каков план развития месторождений Каспийского моря, ведутся ли разведочные работы?

Президент «Казмунаигаз» г-н У.С. Карабалин: Всего Национальная компания «КазМунайГаз» добывает более 20 млн. тонн, включая все проекты с ее участием (на 2004 год запланирован объем 26,5 млн. тонн). На месторождениях, где «Каз-

МунайГаз» является единоличным недропользователем, добывается около 8 млн. тонн ежегодно, что составляет около 16 процентов всей нефтедобычи в Республике Казахстан. Что касается трубопроводных проектов, то здесь НК «КазМунайГаз» занимает позиции лидера с большим отрывом, благодаря входящим в состав холдинга АО «КазТрансОйл» и АО «КазТрансГаз». В 2004 году планируется транспортировать более 35,7 млн. тонн нефти и более 113,7 млрд. кубометров газа. Хотел бы специально отметить танкерные перевозки, осуществляемые другой нашей дочерней компанией - АО «КазМорТрансФлот», объем которых неуклонно растет. К примеру, в первом полугодии 2004 года морским транспортом было перевезено почти 2 млн. тонн нефти, что почти на 40% выше плана. Развитие месторождений Каспия осуществля-

ется в соответствии с Государственной программой освоения казахстанского сектора Каспийского моря, утвержденной Указом Президента Республики Казахстан в мае 2003 года. Эта Программа, в частности, нацеливает на превращение КСКМ в основную зону добычи углеводородов в Республике Казахстан. Сегодня мы осуществляем первый этап освоения казахстанского сектора Каспия, который предполагает проведение геолого-разведочных работ и подготовку к реализации проектов освоения на перспективных участках казахстанского сектора

НК «КазМунайГаз» перешла к активному этапу изучения участка Жамбай Южный - Южное Забурунье. Нашей дочерней компанией - ТОО «Жамбай» - в рамках минимальной рабочей программы проведены геофизические исследования 2Д. Региональные сейсморазведочные работы проводились компанией «Казахстанкаспийшельф» при строгом соблюдении специальных экологических требований к государственной заповедной зоне северной части Каспийского моря и Особых экологических условий для проведения геофизических исследований в казахстанской части Каспийского моря. Таким образом, впервые необходимые разведочные работы были проведены силами исключительно национальной компании и входящих в ее состав предприятий.

16 июня с.г. начались сейсморазведочные работы на участках Тюб-Караган и Аташский (недропользователями являются дочерние структуры нашей компании и российского «Лукойла»).

Кроме того, «КазМунайГаз» ведет подготовительную работу по развитию перспективных проектов Жемчужина, Дархан, Абай, Исатай, Женис и на участке «Н» на юге казахстанского сектора Каспийского моря.

В ближайшей перспективе начнется освоение месторождений Курмангазы (совместно с «Роснефтью») и Центральное.



**Президент АО НК «КазМунайГаз»
Карабалин У.С.**

МунайГаз» является единоличным недропользователем, добывается около 8 млн. тонн ежегодно, что составляет около 16 процентов всей нефтедобычи в Республике Казахстан. Что касается трубопроводных проектов, то здесь НК «КазМунайГаз» занимает позиции лидера с большим отрывом, благодаря входящим в состав холдинга АО «КазТрансОйл» и АО «КазТрансГаз». В 2004 году планируется транспортировать более 35,7 млн. тонн нефти и более 113,7 млрд. кубометров газа. Хотел бы специально отметить танкерные перевозки, осуществляемые другой нашей дочерней компанией - АО «КазМорТрансФлот», объем которых неуклонно растет. К примеру, в первом полугодии 2004 года морским транспортом было перевезено почти 2 млн. тонн нефти, что почти на 40% выше плана. Развитие месторождений Каспия осуществля-

ется в соответствии с Государственной программой освоения казахстанского сектора Каспия, утвержденной Указом Президента Республики Казахстан в мае 2003 года. Эта Программа, в частности, нацеливает на превращение КСКМ в основную зону добычи углеводородов в Республике Казахстан. Сегодня мы осуществляем первый этап освоения казахстанского сектора Каспия, который предполагает проведение геолого-разведочных работ и подготовку к реализации проектов освоения на перспективных участках казахстанского сектора

Каспийского моря. В этот период будут созданы основные объекты инфраструктуры и сервисной индустрии поддержки морских нефтяных операций. Эта работа уже ведется в бухте Баутино и в Тюб-Караганском заливе, модернизируется порт Актау, ведутся работы по строительству нового порта в бухте Курык. Ведутся и разведочные работы. В соответствии с контрактными обязательствами они выполняются по Северо-Каспийскому проекту, предусматривающему, как Вам известно, добычу не только на Кашагане, а также по проектам Жамбай Южный, Тюб-Караган и Аташский.

Разработка каких проектов на море является первоочередной, сколько проектов реализует «КазМунайГаз» на шельфе и какие проекты запланированы к реализации?

Освоение морских месторождений в принципе является для нас первоочередной задачей. Наверное, самым важным по-прежнему остается самый крупный - Кашаган. Но в Северо-Каспийском консорциуме у Казахстана пока доли нет. Говорю «пока», потому что переговоры о покупке доли ВГ - а это 1/7 часть - Правительством Казахстана в настоящее время ведутся. Однако НК «КазМунайГаз» уже сейчас имеет к проекту самое непосредственное отношение, так как является Полномочным органом, представляющим интересы государства в этом проекте.

На какой стадии находится реализация проекта разведки блока «Достык»?

У нас нет блока с таким названием. По-видимому, речь идет о проектах, осуществляемых нами совместно с россий-

ской компанией «Лукойл», которые включают в себя разведку на структуре Аташская и разведку с последующим освоением участка Тюб-Караган. Работы идут по плану.

В настоящее время сейсмические работы 2Д на участках Тюб-Караган и Аташский ведутся в глубоководной и мелко-водной зоне. Общий объем морских сейсморазведочных работ составляет соответственно 655 и 1057 км.

Работы выполняются специализированной компанией «Казакстанкаспийшельф» с использованием пневмопушек. Для регистрации сейсмических сигналов применяется современная 24-х битовая телеметрическая станция Sersel-408 UL с применением донных кос на мелководье и стримера в глубоководной зоне.

По результатам сейсморазведочных работ будет уточнено местоположение первой разведочной скважины на участке Тюб-Караган, бурение которой запланировано на 2005 год.

В чем причина задержки проекта «Курмангазы», ведь политическое решение по данному проекту уже принято?

Политическое решение по данному вопросу было принято уже давно, что подтверждено на самом высоком уровне, когда главы Казахстана и России подписали Межгосударственное соглашение о так называемой срединной линии.

Но в связи со вступлением в силу с 1 января 2004 года изменений и дополнений в Налоговый кодекс Республики Казахстан, касающихся налогообложения недропользователей, возникла необходимость переоценки сделанных ранее технико-экономических расчетов. В этой связи переговоры по проекту между АО НК «КазМунайГаз» и ОАО «НК «Роснефть» продолжаются. Кроме того, продолжается работа с сотрудниками Налогового Комитета Министерства финансов РК, в ходе которой стороны договорились выполнить окончательную оценку экономической эффективности реализации проекта в рамках действующего налогового законодательства.

Какие работы ведутся «КазМунайГазом» по реализации стратегических транспортных направлений экспорта в Баку, Китай, Иран и по другим направлениям?

Маршрут Актау - Баку и далее в турецкий порт Джейхан давно признан Казахстаном как один из наиболее перспективных.

Усилия АО НК «КазМунайГаз» в настоящее время направлены на создание необходимых условий для реализации проекта. В частности, завершается подготов-

ка Межправительственного Соглашения между Республикой Казахстан и Азербайджанской Республикой о транспортировке казахстанской нефти по маршруту Актау - Баку - Тбилиси - Джейхан (МПС).

По основным пунктам МПС двумя национальными компаниями - «КазМунайГаз» и ГНКАР - понимание найдено. Остался ряд вопросов, требующих согласования на уровне Правительства Республики Казахстан. Работа по согласованию отдельных положений МПС с государственными органами РК продолжается.

Экспортное направление в Китай также было одним из самых перспективных. Оно получило новый импульс после официального визита Главы Казахстана в КНР в мае текущего года. В ходе визита между Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорацией (КННК) и АО «Национальная компания «КазМунайГаз» было подписано Соглашение об основных принципах сотрудничества в строительстве нефтепровода Атасу - Алашанькоу.

В июне представителями обеих сторон была создана совместная проектная компания ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод» (ККТ), которая будет выступать в качестве субъекта финансирования проекта.

Участниками ТОО являются дочерние компании НК «КазМунайГаз» и КННК - соответственно, АО «КазТрансОйл» и Китайская национальная корпорация по разведке и разработке нефти и газа (China National Oil and Gas Exploration and Development Corporation), каждой из которых принадлежит 50% участия.

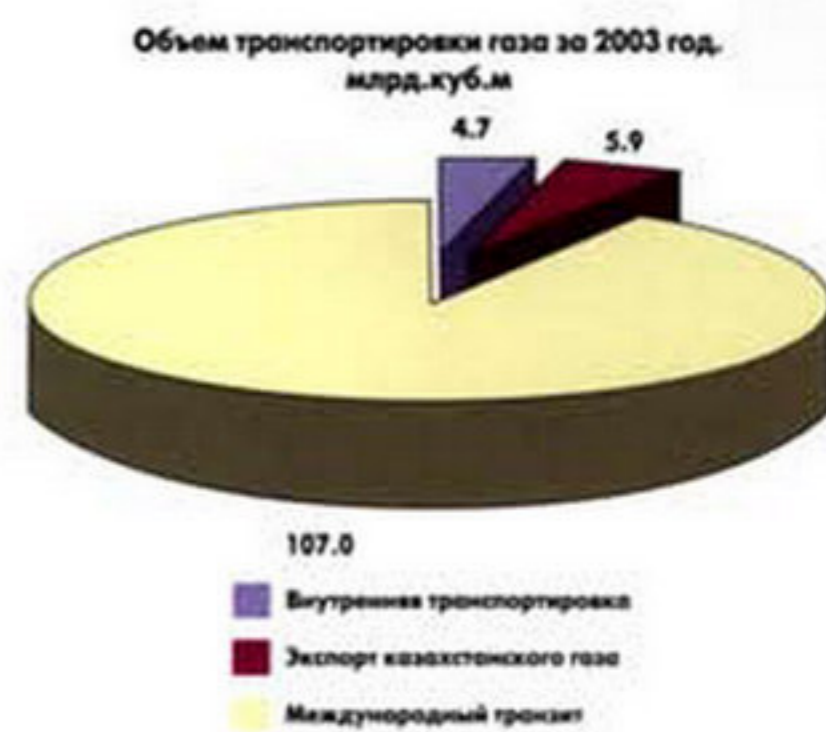
Ввод в эксплуатацию нефтепровода Атасу - Алашанькоу запланирован на начало 2006 года.

Что касается иранского направления, мы рассматриваем его как альтернативный маршрут поставки каспийской нефти на рынки Азиатско-тихоокеанского региона. Но говорить о его реализации пока преждевременно. Совместно с заинтересованными нефтяными компаниями АО НК «КазМунайГаз» проводит предварительные исследования по технико-экономическому обоснованию данного маршрута.

На каких условиях Казахстан готовится экспортировать свою нефть по будущему трубопроводу Баку - Тбилиси - Джейхан?

Как я уже говорил, сегодня мы находимся на этапе подготовки МПС. Вопросы, затрагиваемые в рамках МПС, включают в себя сотрудничество, предоставление земельных прав, прав прохода, транзита, гарантии стабильности заключаемым с инвесторами соглашениям, морской транспортировки и др.

Коммерческие условия транспортировки



нефти по нефтепроводу БТД будут определены позже, в ходе переговоров НК «КазМунайГаз» и всех заинтересованных грузоотправителей с ВТС Со.

Точно можно сказать пока только одно: участники Северо-Каспийского проекта (ЭНИ, Тоталь, ИНПЕКС и КонокоФиллипс), имеющие в общей сложности 15 процентов участия в БТД, будут иметь право транспортировать свою нефть на условиях, представляемых всем участникам БТД.

Сколько нефти сегодня экспортируется в Иран, Баку, порт Махачкала, Астрахань? Какое направление морского экспорта наиболее перспективное?

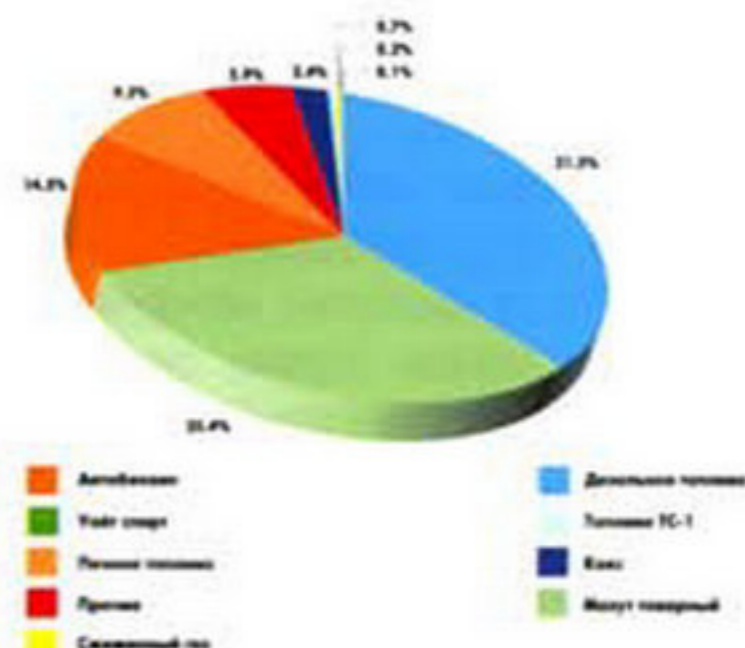
Поставки казахстанской нефти на экспорт осуществляются танкерами в трех направлениях: порты Махачкала (Россия), Баку (Азербайджан) и Нека (Иран). Все они являются стратегически важными и значимыми.

Одним из направлений транспортировки казахстанской нефти на экспорт морем является Актау - Махачкала. По этому маршруту в 2003 году было поставлено около 3 млн. тонн нефти, в первом полугодии 2004 г. - 1,8 млн. тонн.

Другим танкерным направлением является порт Баку. В 2003 году было поставлено 2 млн. тонн нефти, в 2004 (1-е полугодие) - более 1 млн. тонн.

Поставки нефти в Иран производятся по схеме своп-операций, по которой в обмен на казахстанскую нефть иранская нефть поставляется на мировые рынки из порта на острове Харг в Персидском за-

Производство нефтепродуктов на АНГЗ в 2003 году





ливе. В 2003 году в направлении порта Нека было поставлено более 1 млн. тонн углеводородного сырья. За первое полугодие 2004 г. транспортировка нефти по направлению в порт Нека составила 685 тысяч тонн нефти.

Порт Астрахань в Российской Федерации является одним из крупных портов каспийского региона, а порт Оля (Астраханская область) является важным объектом инфраструктуры международного транзитного коридора Север-Юг. Однако в настоящее время казахстанская нефть в направлении этих портов не транспортируется.

Какие экологические требования предъявляет «КазМунайГаз» своим партнерам?

Для НК «КазМунайГаз» основополагающим является принцип приоритетности экологической безопасности относительно осуществляемой хозяйственной деятельности. Основные экологические требования нашей компании к партнерам сводятся к следующему.

Прежде всего, необходимо соблюдать требования природоохранного законодательства РК и принципы международных конвенций в сфере охраны окружающей среды. Должны применяться экологически чистые и малоотходные технологии.

Еще одно требование - обеспечение «нулевого сброса» производственных отходов в море и водоемы. Мы также на-

стаиваем на обеспечении утилизации или обратной закачки в подземные пласты неиспользуемого газа.

Кроме того, необходимое условие - проведение постоянного производственно-экологического мониторинга качества окружающей среды (атмосферного воздуха, поверхностных и подземных вод, почвы), источников загрязнения и чрезвычайных ситуаций. Наши партнеры уделяют большое внимание разработке и реализации мероприятий, направленных на постоянное снижение негативного воздействия нефтяных операций на состояние окружающей среды;

Непременное условие - применение замкнутого цикла водопотребления и улучшение систем очистки промышленных и сточных вод, а также обеспечение обезвреживания и утилизации отходов.

И, наконец, проводимые нефтяные операции и факты, свидетельствующие об их воздействии на окружающую среду, должны быть доступны общественности.

Планируется ли реконструкция НПЗ с целью углубления переработки нефти, соблюдения экологических норм и улучшения ее качественного состава?

Из трех нефтеперерабатывающих заводов, расположенных в Казахстане, НК «КазМунайГаз» является акционером Атырауского НПЗ. Это - старейший нефтеперерабатывающий завод Казахстана. Он был сооружен в 1945 году на базе оборудования, поставляемого из США по «ленд-лизу».

Сегодня мощность завода по переработке сырой нефти составляет 5,1 млн. тонн в год, но загрузка завода нефтью составляет - 2,4 млн. тонн в год. Глубина переработки составляет 59%, что ниже среднеотраслевого уровня заводов Казахстана и России. В основном используется тяжелая нефть, с высоким содержанием парафина. Отбор светлых нефтепродуктов составляет в среднем 45,9%.

Помехой для достижения приемлемого уровня рентабельности производства является низкое качество получаемых нефтепродуктов. Мазут, который составляет 40% в общем объеме производства, имеет низкую стоимость на рынке, значительно затруднена и реализация низкооктановых бензинов. Дизельное топливо, имеющее повышенный спрос, приходится продавать по низким ценам из-за высокого содержания серы, а темные нефтепродукты поставляются на экспорт как полуфабрикаты. Все эти факторы не способствуют высокой конкурентоспособности продукции.

Поэтому в 1998 году Правительством Республики Казахстан было принято решение о реализации проекта реконструкции Атырауского НПЗ вместе с группой

японских компаний, представленных компанией «Марубени Корпорейшн». Некоторое время понадобилось на разработку ТЭО проекта, подготовку необходимых документов. Контракт на реконструкцию АНПЗ на условиях «под ключ» был подписан в декабре 2001 года.

Общий объем инвестиций в проект составляет 308,8 млн. долларов. 235 млн. долларов - это привлеченные средства международных финансовых институтов, предназначенные на строительство технологических установок. 73,8 млн. - собственные средства НК АО «КазМунайГаз», необходимые для модернизации объектов общезаводского хозяйства завода.

17 марта 2003 года Контракт «под ключ» вступил в силу. Можно сказать, что с этой даты началась практическая реализация Проекта.

Главные цели проведения реконструкции завода - это увеличение глубины переработки, повышение качества продукции до международных стандартов, реконструкция морально и физически изношенного оборудования, соответствие технологии и оборудования региональным требованиям по экологии и выбросам в окружающую среду, повышение коммерческой эффективности работы предприятия.

Ожидаемая мощность после реконструкции по переработке сырой нефти составит 3,1 млн. тонн/год.

Сдать в эксплуатацию новый комплекс планируется в середине 2006 года. После завершения реконструкции завода глубина переработки нефти составит не менее 82%.

Гидроочистка дизельного топлива и бензина позволят достичь такой степени очистки нефтепродуктов, которая будет соответствовать уровню требований стандарта «Евро-2005», что позволит выйти на новый рынок сбыта нефтепродуктов, в том числе и на европейский. Впервые будет производиться зимнее дизельное топливо нормального качества. Ввод установки изомеризации позволит наладить выпуск качественного бензина АИ-95, А-80, АИ-93 без присадок.

Каковы перспективы газоперерабатывающей отрасли Казахстана?

Это важный и серьезный вопрос. Объемы попутно добываемого газа растут, и Казахстану уже в обозримом будущем потребуется значительное развитие существующих газоперерабатывающих мощностей.

Чем мы располагаем сегодня? Сейчас в Казахстане действуют три газоперерабатывающих завода (ГПЗ) общей проектной мощностью переработки 6,85 млрд. кубометров газа в год. Казахский газоперерабатывающий завод, расположенный в г. Жанаозен Мангистауской области, был

ICB CASPIAN OPERATIONS COMPRISE TWO MAIN AREAS:

LABORATORY SERVICES

- Full LPG/NG testing
- Full petrochemical analyses
- Full petroleum testing
- Gas chromatography, Spectroscopy
- Unknowns characterisations
- Water chemistry

INSPECTION SERVICES

- Quality control
- Quality determination
(pipelines, railcars, shore tanks, sea going vessels)
- Expert technical assistance
- Logistical information
- Customised reporting
- Stock audit & analysis at storage installation
- Lightering
- Marine expediting
- Tank Calibration
- On-hire/off-hire surveys
- Auditing and investigation of discrepancy and loss
- Bunker surveys



ISO 9001:2000



ADDRESS:

Cargo Terminal No 2 Mirza Davud str. Baku
International Seaport; Baku Azerbaijan
Tel: (+994 12) 48 06 27/28,
Fax: (+994 12) 48 06 29
URL: www.intertek.com
E-mail: cb-baku@caleb-brett.com

построен в 1973 году. Завод предназначался для переработки попутного газа с местных прилегающих нефтяных месторождений (Узеньское и Жетыбайское) с мощностью переработки 2,9 млрд. кубометров газа в год. В 1979 году завод был модернизирован с целью обеспечения сырья нефтехимического завода для производства полиэтилена в г. Актау со строительством трубопровода для транспортировки этана. В настоящее время в связи с уменьшением объемов добычи попутного газа завод загружен на треть своей мощности.

Завод находится в собственности НК «КазМунайГаз», и в настоящее время мы рассматриваем различные возможности использования свободных мощностей завода. При этом больше всего нас интересуют варианты, связанные с использованием вырабатываемых продуктов, в частности, этана для производства нефтехимической продукции. Один из таких вариантов - поставка газа с Тенгизского ГПЗ в объеме до 1 млрд. кубометров в год. Полученный этан существующему этанопроводу можно направлять на «Завод пластических масс» в г. Актау.

В целом, при обеспечении сырьем и частичной реконструкции КазГПЗ реальной задачей является увеличение мощности по переработке газа до 3-4 млрд. кубометров в год.

Тенгизский газоперерабатывающий завод, расположенный в районе нефтегазового месторождения Тенгиз, позволяет получать до 4,5 млрд. кубометров очищенного газа в год. Попутный газ с Тенгизского месторождения характеризуется большим содержанием этановой, пропан-бутановой фракций и отличается особенно высоким содержанием сероводорода, а также наличием углекислого газа и сопутствующих компонентов, требующих очистки и переработки.

СП «Тенгизшевройл», 20 процентов акций которого находится в собственности нашей компании, с 2005 года предусматривает реализацию новых проектов для увеличения добычи нефти на месторождении с 13 до 20-23 млн. тонн, что повлечет за собой и рост добычи попутного газа к 2010 году до 14 млрд. кубометров в год. Дополнительное финансирование строительства объектов второго поколения, таких как нефтегазоперерабатывающий завод, установки по обратной закачке газа мощностью до 2 млрд. кубометров в год и нового соединительного газопровода до магистрального газопровода «Средняя Азия - Центр» составит около 3 млрд. долларов.

Жаназольский газоперерабатывающий завод был первоначально рассчитан на переработку 710 млн. кубометров газа в год. Мощность завода после реконструк-

ции компанией «CNPC-Актобемунгаз» достигла 800 млн. кубометров в год.

В сентябре 2003 года был введен в строй второй Жаназольский ГПЗ с мощностью выработки до 1,4 млрд. кубометров очищенного газа в год, и в 2004 году намечено начать строительство третьего завода мощностью переработки до 2 млрд. кубометров с вводом его в эксплуатацию в 2005 года.

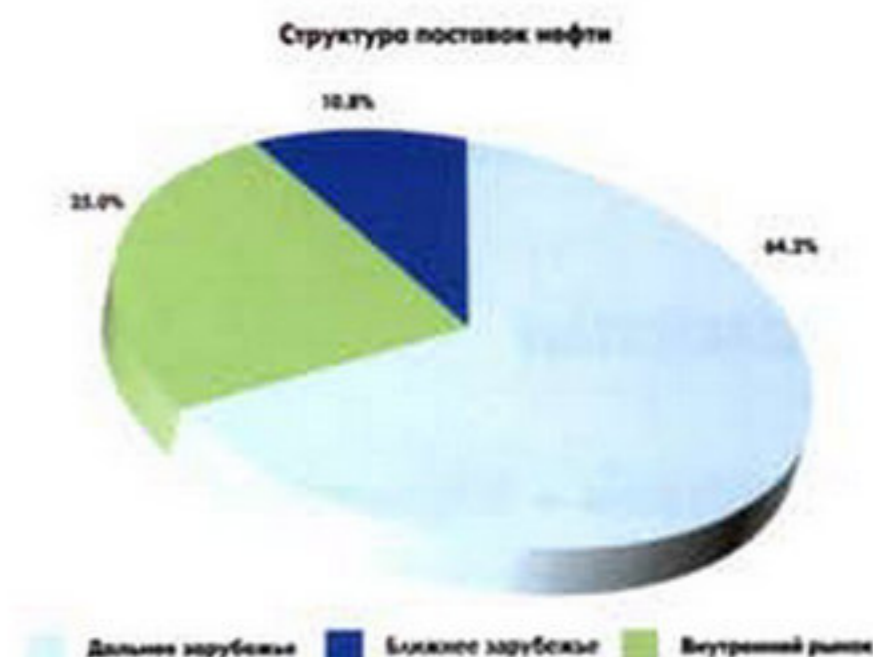
Это строительство будет сопровождаться сооружением соединительного газопровода до газомгистрали «Бухара - Урал», что обеспечит полную утилизацию добываемого газа. Такое развитие проекта позволяет в перспективе осуществить на взаимовыгодных условиях поставку на переработку газа с близлежащих месторождений Алибекмола, Кожасай, Урихтау, суммарная добыча газа на которых может достигнуть к 2010 году 1,2 млрд. кубометров в год.

Кроме модернизации существующих мощностей, предполагается сооружение новых газоперерабатывающих объектов.

Один из них - так называемый Карачаганакский газовый проект.

На Карачаганакском месторождении наблюдается увеличение объемов добычи газоконденсата. Необходимые условия были созданы с вводом в эксплуатацию Карачаганакского перерабатывающего комплекса по переработке конденсата (КПК) и завершением строительства нефтепровода Карачаганак - Атырау. Естественно, начинает расти и объем добычи газа. Поэтому необходимо переходить к реализации следующего этапа Соглашения о разделе продукции, которым предусматривается строительство Карачаганакского газоперерабатывающего завода. Проект включает в себя строительство двух очередей завода мощностью по 5 млрд. кубометров перерабатываемого газа в год и сооружение экспортного газопровода для транспортировки очищенного газа.

При этом казахстанская сторона в целях ускорения реализации Газового проекта ведет разработку технико-экономического обоснования проекта для оценки его инвестиционной привлекательности. Дело в том, что по условиям СРП инвесторы принимают на себя обязательство по финансированию в объеме не более 40% требуемой стоимости Газового проекта. Освоение месторождений на Северном Каспии также потребует дополнительных газоперерабатывающих мощностей. Международный консорциум, реализующий Северо-Каспийский проект, планирует с 2008 года начать добычу углеводородов на этом месторождении, что предполагает и необходимость начала строительства Кашаганского ГПЗ. При этом предполагается, что завод будет ежегодно перерабатывать до 3 млрд. кубомет-



ров попутного газа с выработкой до 500 тыс. тонн сжиженного газа.

Таким образом, предполагается, что за счет реконструкций и нового строительства объектов переработки газа к 2010 году общее увеличение газоперерабатывающих мощностей составит около 28 млрд. кубометров в год. При этом решаются две задачи - экономическая и экологическая. С одной стороны, за счет увеличения объемов выработки товарного газа нефтегазодобывающие компании получают максимальную экономическую выгоду, с другой - газ не сжигается, а утилизируется, благодаря чему снижаются объемы вредных выбросов в атмосферу.

Удовлетворяет ли Вас сегодняшний ход переговоров по статусу Каспия, препятствует ли эта проблема притоку инвестиций на Каспийский шельф?

Действительно, нерешенность проблемы определения правового статуса Каспийского моря в какой-то мере сказывается на темпах освоения углеводородных ресурсов. Однако этот вопрос находится вне компетенции Национальной компании, которая является хозяйствующей структурой. Переговоры по данной проблеме ведутся на правительственном уровне, и, надеюсь, завершатся взаимоприемлемым результатом.

Вместе с тем, правовая основа для освоения казахстанского шельфа Каспия создана, и на наш взгляд, достаточно прочная. Во-первых, заключены двусторонние соглашения разграничения дна Каспийского моря в целях осуществления прав на недропользование между Республикой Казахстан и Российской Федерацией, а также между Республикой Казахстан и Азербайджаном. Во-вторых, принята Государственная Программа освоения казахстанского сектора Каспийского моря. Как показывает практика наших переговоров с различными иностранными компаниями, этих документов вполне достаточно, чтобы процесс инвестирования в разведку и добычу нефти и газа на море не прекращался. Полагаю, приток инвестиций на Каспийский шельф будет нарастать, что обусловлено экономическими соображениями. Политические же процессы пусть идут своим чередом.



EUPEC
Pipe Coatings
Azerbaijan

WE ARE HERE TO SHARE OUR EXPERTISE WITH YOU



МЫ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ПОДЕЛИТЬСЯ СВОИМ ОПЫТОМ С ВАМИ



Address: EUPEC PipeCoatings Azerbaijan
36 Nobel ave, Baku, Azerbaijan,
Tel: (+99412) 496-51-62/64
Fax: (+99412) 496-51-63
E-mail: office@especaz.com

"EUPEC PIPECOATINGS AZERBAIJAN - THE WORLD OF COATING"

EUPEC PipeCoatings Azerbaijan ("EUPEC Azerbaijan") has been established as a joint venture between EUPEC PipeCoatings GmbH of Germany and Azpetrol Group of Azerbaijan. It was established and is operating under the laws of the Azerbaijan Republic since 2002. EUPEC Azerbaijan is the only plant of its kind in the Caspian Sea Region.

The Site and Logistics

The pipe coating facility is set up in the industrial area of Baku thus offering excellent facilities for coating services to the offshore and onshore pipeline projects. The site covers the area of approximately 260,000 square meters, with its own rail connection capable of receiving a rail stock of 45 railcars at once for load-in and load-out of pipes or coating materials. The facility also has its own quay (jetty), which allows for efficient and cost effective load-in and load-out operations for pipe carrying vessels.

The ability to load in bare pipes and load out concrete coated pipes in a safe manner has been one of EUPEC Azerbaijan's main goals, and EUPEC Azerbaijan is proud to have installed, in Baku, cranes and lifting devices specifically designed and adapted for 'unmanned' pipe lifting operations. As a result, all lifting operations of bare and corrosion-coated pipes in the yard are performed by cranes equipped with vacuum lifting equipment, whereas hydraulic spreader bars are used for stockpiling concrete coated pipes.

With average of 2,5 million lifts per year, EUPEC Azerbaijan is considered to be the company with the largest number of lifts in Azerbaijan. This result is achieved by having the most modern, reliable, efficient and safe lifting equipment available on the world market.

Coating Facility

Since March 2003 EUPEC Azerbaijan has installed and commissioned the state of the art coating plant with the capability to produce Fusion Bonded Epoxy (FBE), 3-Layer



Polyolefin (polyethylene or polypropylene) coated, internal Flow Coat and Concrete Weight Coated pipes. Using synergy of EUPEC Group, EUPEC Azerbaijan also offers Special Coatings (small diameter pipes and all bends and risers with special coatings, such as Glass Flex Vinyl Epoxy and Polychloroprene for the splash zones) as needed for the onshore and offshore pipeline industry. At the moment the company has one the most modern coating facilities in the world.

The plant is designed to coat pipes of 12" to 48" outside diameter with single pipe length of up to 12,5 meters. The coating capacity averages 160 pipes per shift depending on the pipe diameter, wall thickness and the thickness of the corrosion and concrete weight coating.

Projects

EUPEC Azerbaijan has been awarded the contract by Azerbaijan International Operating Company (AIOC) for the anti-corrosion and concrete weight coating of the offshore pipes for the Phase I and Phase II of the Azeri-Chirag-Guneshli (ACG) FFD Project. The Phase I part of the project had comprised

the anti-corrosion and concrete coating of 204 km of 18" and 28" OD pipes, which was followed by the anti-corrosion and concrete coating of 271km of all infield lines with the OD ranging from 6" to 22" as well as 30" pipes for the trunk line under the Phase II of the ACG FFD Project.

On the completion of the coating of linepipe for Phase II, work at EUPEC Azerbaijan will continue with the Shah Deniz Pipelines Project. EUPEC Azerbaijan was honored to sign the new contract with BP for the coating of linepipe for the Shah Deniz Gas Export Project on 1st June 2004. Under the project, 290 km of steel pipes of 4", 12" and 26" OD will be anti-corrosion coated, with 200 km of these receiving concrete weight coating.

People and Safety

EUPEC Azerbaijan's mission is not only to coat pipes to the best quality, but also to train its workforce to carry out operations in a manner that minimizes risks and avoids incidents.

"No harm to People, Property or Environment" continues to be the one of EUPEC Azerbaijan's key safety objectives.



“EUPEC PIPECOATINGS AZERBAIJAN - МИР ОБЛИЦОВКИ”

Компания «EUPEC PipeCoatings Azerbaijan» (EUPEC Azerbaijan) была учреждена как совместное предприятие между «EUPEC PipeCoatings GmbH» (Германия) и «Azpetrol Group» (Азербайджан). Компания была создана и функционирует в соответствии с законами Азербайджанской Республики с 2002 года. EUPEC Azerbaijan является единственным заводом такого рода в Каспийском регионе.

Территория и материально-техническое обеспечение

Территория, где осуществляется работа по покрытию труб, находится в промышленной части города Баку, и располагает превосходными мощностями по обеспечению морских и наземных трубопроводных проектов услугами по покрытию труб. Рабочая площадка охватывает примерно 260.000 квадратных метров с собственным железнодорожным соединением, способным принять 45 железнодорожных вагонов для одновременной разгрузки и погрузки труб или покрывающих материалов. Сооружение также имеет свой пирс (пристань), обеспечивающий эффективное и рентабельное осуществление разгрузочных и погрузочных работ для трубовозочных судов.

Возможность безопасной погрузки труб-заготовок и разгрузки труб, покрытых бетоном является одним из основных целей компании «EUPEC Azerbaijan», и «EUPEC Azerbaijan» гордится установлением в Баку кранов и подъемных устройств, специально разработанных и приспособленных для автоматизированных операций по подъему труб. В результате, все операции по подъему труб-заготовок и труб с антикоррозийным покрытием на площадке выполняются кранами, оснащенными оборудованием вакуумного подъема, в то время как гидравлические приспособления используются для раскладки труб, покрытых бетоном.

Со средним объемом подъемов в 2,5 млн. в год, «EUPEC Azerbaijan» считается компанией с самым высоким показателем подъемов в Азербайджане. Этот результат достигнут благодаря наличию самого современного, надежного, эффективного и безопасного спускоподъемного оборудования, доступного на мировом рынке.

Оборудование для покрытия труб

С марта 2003 компания «EUPEC Azerbaijan» установила и сдала в эксплуатацию завод по покрытию труб, мощностью производства покрытия труб методом эпоксидного сплава, трехслойного полиолефина (полиэтилен или полипропилен), внутреннего покрытия (изоляции), наносимого



поливом и бетонного покрытия. При совместной деятельности группы EUPEC, компания «EUPEC Azerbaijan» также предлагает услуги по Особому Покрытию труб (для труб малого диаметра, а также изгибов и вертикальных труб с особым покрытием, такие как винил эпоксидный стеклянный изгиб и полихлороприн для зон заплеска волн), требуемые для морской и наземной трубопроводной промышленности. В настоящее время компания располагает одним из самых современных сооружений для покрытия труб в мире.

Завод приспособлен для покрытия труб наружным диаметром от 12 до 48 дюймов, длиной до 12,5 метров. Средняя мощность по покрытию составляет 160 труб в смену, в зависимости от диаметра трубы, толщины стенки трубы, а также от толщины антикоррозийного и бетонного покрытия.

Проекты

Азербайджанская Международная Операционная Компания (АМОК) заключила договор с «EUPEC Azerbaijan» об антикоррозийном и бетонном покрытии морских труб для Фазы-1 и Фазы 2 Проекта полномасштабной разработки месторождений Азери-Чираг-Гюнешли (АЧГ). Фаза-1 проекта АЧГ включала в себя антикоррозийное и бетонное покрытие 204 км. труб диаметром 18 и 28 дюймов, а после было произведено антикоррозийное и бетонное покрытие всех внутренних труб диаметром от 6 до 22 дюймов, а также 30 дюймов магистрального трубопровода по Фазе-2 проекта полномасштабной разработки месторождений АЧГ.

По завершении работ по покрытию труб по Фазе-2, компания «EUPEC Azerbaijan» продолжит работу по осуществлению проекта трубопровода Шах Дениз. Компания

«EUPEC Azerbaijan» была удостоена доверием и подписала новый контракт с компанией BP о покрытии труб для проекта Шах Дениз об экспорте газа 1 июня 2004 года. Согласно проекту, на 290 км стальных труб диаметром 4, 12 и 26 дюймов будет произведено антикоррозийное покрытие, 200 км которых будут покрыты бетонным покрытием.

Рабочая сила и Безопасность

Миссия компании «EUPEC Azerbaijan» не ограничивается работой по покрытию труб лучшего качества, но также заключается в обучении рабочей силы, направленного на проведение работ при минимальном риске и без аварий.

“Без вреда Людям, Одорудованию или Окружающей Среде” продолжает оставаться одним из ключевых задач по безопасности компании «EUPEC Azerbaijan».



ENERGY-SAVING TECHNOLOGY

Practice of introducing variable-frequency electric drives in KazTransOil JSC assets

The Kalamkas oil pumping station with estimated capacity of 8 mln tons per year was designed and built to pump oil from the Kalamkas field. For this the project worked out the pumping scheme using the 1250 c.m. capacity main units with 4 induction closed-circuit ventilation, normal starting moment and overpressure case purge of 1250 kilowatt electric engines and 14 NDSN supporting units with the 2nd series explosion-protected blowing induction motors of 160 kilowatt capacity.

The given oil pumping station was the most distant from the MAEC (Mangishlak atomic energy combine) electric energy generating source in the Buzachi peninsula. The length of the feed air-line from MAEC to the Kalamkas oil-pumping station (OPS) is 210 km. First turn of the Buzachi energy system projected initially under 220-kilowatt voltage was employed under 110-kilowatt voltage and has been employed under this voltage up to date.

As times goes by, the expansion of oil production in the Buzachi peninsula fields gradually entailed increase of energy consumption in the given region and correspondingly, the existing power supply system could no more stand the growth of electric load. In view of this, periodical employment of pumping units in the Kalamkas Head Oil Pumping Station (HOPS) was becoming problematic by already 2001 for the protracted and hard starting moments of asynchronous motors that in turn caused their disconnection by automatic machinery's relay protection facilities.

Besides, change of the oil-pumping modes on the Kalamkas-Karazhanbas site of the Kalamkas-Karajanbas-Aktau pipeline was realized by already outdated methods, viz pressure adjustment by pressure regulator at exit of the pump station and use of different wheel size pump units.

Maintenance of the steady service pressure at the pump station's output entailed one more problem - security of hermiticity

and perfect serviceable state of the pump end seal, for the pump casing annuity and the pressure pipeline portion between the pump unit and pressure regulator had steady max serviceable pump pressure of 2.8 megapascals. The work of the pump units in such modes was accompanied by increased noise and vibrations, which in turn reduced the cumulative reliability of the pumps' operation, caused premature wear of the junctures, both the pumps and electric engines and cut the period of the inter-repair cycle.

Regulation of the pumping units' work is currently provided due to application of two major kinds of equipment:

1. Hydraulic and electromagnetic clutches for pump shaft rotation frequency variation with permanent rotation frequency of electric drive shaft;

2. Electronic regulators of electric drive shaft rotation frequency and correspondingly, shaft speed.

Analyses of the settlement of analogous problems in other branches of industry in the KazTransOil JSC preferred frequency

regulation of pumping units' electric drive shaft rotations, for under the tentative estimations, this solved a whole complex of existing problems to a significant degree at comparatively low expenditures. The variable-frequency electric drive technology was preferred, because the given technology is rather efficient from the economic point of view at employment of oil mains operating in temporary technological oil pumping modes.

The capacity consumed from the networks at control of frequency changer is calculated by the following formula:

$$P_{elFC} = P_{mech} / \eta_{eng} \eta_{FC}$$

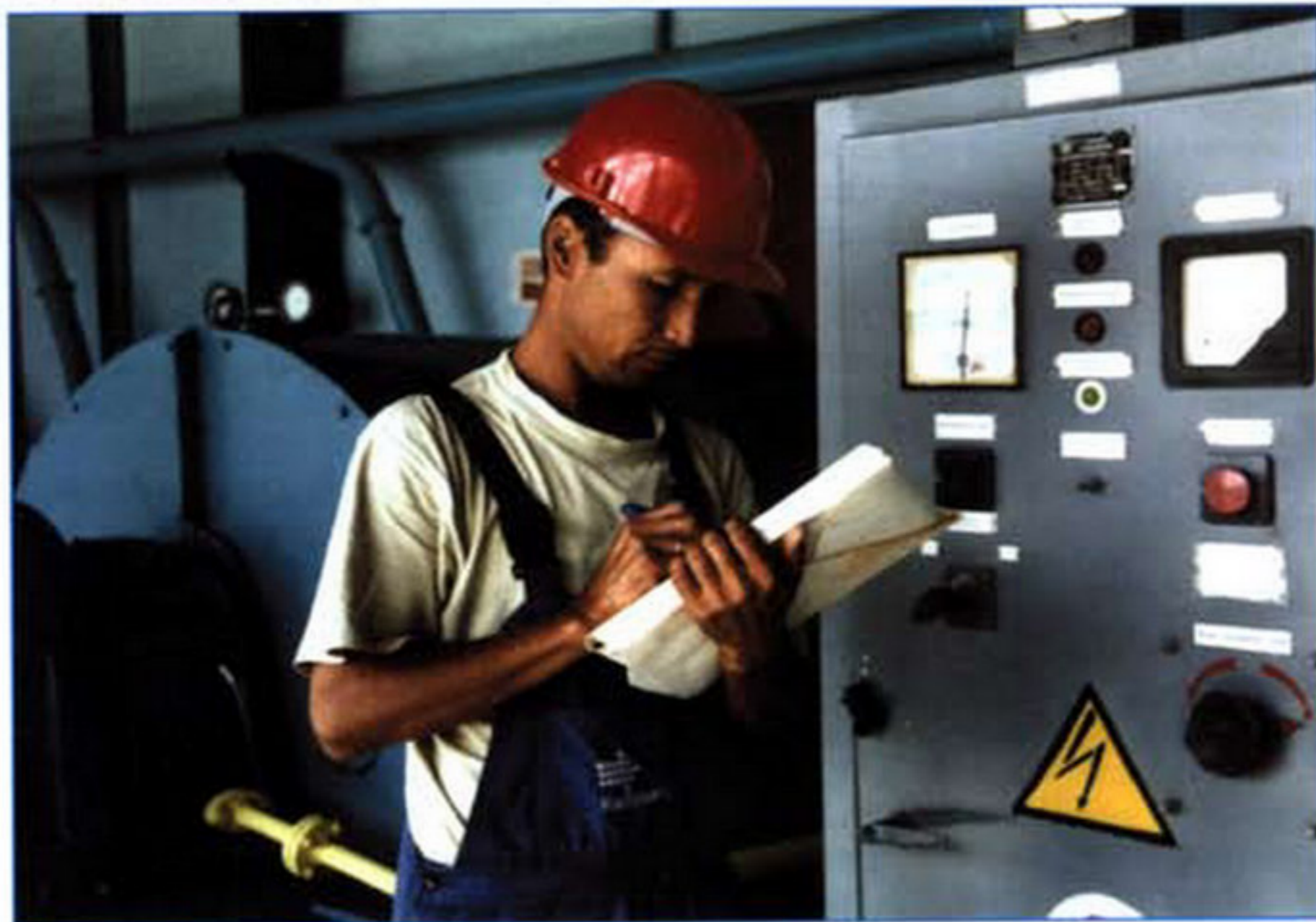
Here P_{mech} is mechanical output of the electric drive shaft, which equals to the mechanism's useful output,

η_{eng} - electric engine efficiency factor,

η_{FC} - frequency changer efficiency factor.

Thus, when pump output reduces two folds, electric energy consumption at frequency adjustment reduces almost eight folds!

Open competition on fulfillment of the



works on application of variable-frequency electric drive at the Kalamkas OTS was declared in 2002.

The Ukrainian firm MIIC LTD won the open competition and suggested frequency changer produced by the EOS research and production enterprise (Kharkov city) on the basis of self-excited current inverter. The advantage of the given frequency changer was maintenance of electric engine's optimal service due to the economical regulation law, regenerative control opportunity, maintenance of sinusoidal output voltage and actual sinusoidal output current, which left no necessity for installing output guard filters at low harmonics generated in supply main and high malfunction consistency.

The project was fulfilled by the Design Institute of Kazakhstan TyajProm-ElektroProekt LLC. The realization of the design works targeted at maximum use of the applied frequency changers' principal functions:

- Smooth start and braking of electric engines with rate adjusted;
- Modulating control or maintenance of electric drive features at the planned level;
- Electric pumpback at braking;
- Force cutback in engine winding;
- Current and moment limiting at dynamic operation mode;
- Autoreclosing following short-time voltage loss;
- Malfunction diagnosis;
- Connection through RS-232 and RS-485 interfaces with control and higher visualization systems;
- Process variable autocontrol through the built-in regulator PI control.

The works on introduction of variable-frequency electric drives of thyristor electronic frequency changer series were run in accordance with the acting OTS conditions. The variable-frequency electric drives were implemented in container execution with VAC (ventilation and air-conditioning) system, which provided the needed equipment temperature rate, guarded it from dust as well as saline. The works in the asset created effective creative cooperation between KazTransOil, EOS and MIIC experts.

The effectiveness of the variable-frequency electric drives was assessed following their employment.

The first rather perceptible result was the possibility of smooth start of the electric engine with current less than 0.5 INOM.

At frequency start the danger of pipe hydraulic impact initiation fell significantly, dynamic loads in end seals and pump unit's angular-contract bearings reduced. Application of 2 sets of the variable-frequency electric drives allowed increasing the oil-transfer station's safety due to work reservation, cut of engine, pump and other equipment faults.



The second important feature was energy saving. Oil pressure in the pipeline and productivity at the station output were now regulated by the frequency changer. Energy saving after application of the frequency adjustment was more than 30%. So, at adjustment-free mode of the pump units, electric energy unit discharge for pumping 1 ton of oil makes 1.85 kilowatts per hour, and at the adjustment mode - 0.73 kilowatts per hour.

One more result of the new technology application was drop of vibration noises in the electric engine and pump. Pressure regulator shutter at the station output is now fully open. Usage of variable-frequency electric drive of the thyristor electronic frequency changer series on the basis of self-excited current inverter for control over the standard with 4 induction closed-circuit ventilation electric engine cut down the pressure, heating and noises in the engine in static and dynamic work modes.

Further it is planned to start variable-frequency electric drives to the SCADA system, which will allow realizing full automation and visualization of technological processes at the oil-transfer pump station. The variable-frequency electric drives of thyristor electronic frequency changer series produced by the EOS research-and-production enterprise are capable to operate in process control system industrial information networks.

Two VFD (variable-frequency drives) sets installed in the Kalamkas OTS passed control operation in 2003 for a more detailed study of advantages and shortages of KazTransOil JSC variable-frequency electric drives at various pumping modes. The control operation produced positive results on all the checked features. Moreover, the experimental-industrial tests worked out and are currently using the working mode of the

main unit without supporting pump at certain operating pumping practices, which produced positive results. Such operation mode, possible only with VFD, allows additional energy saving and increase of the reliable work of the whole oil-transfer station.

At actual annual transfer via the Kalamkas-Karajanbas oil line 4 192 thousand tons electric energy consumption without pump unit variable-frequency electric drives were to make 13 910.9 thousand kilowatt per hour.

Actual energy consumption after application of frequency changer equaled to 9 459.4 thousand kilowatts per hour. Actual energy saving at the Kalamkas OTS in 2003 equaled to 4 451.5 thousand kilowatts per hour.

Pure energy saving without account of the rest operational charges totaled:

$4\ 451\ 500$ kilowatts per hour \times 4.37 tenge (electric energy tariff) = 19 453 thousand tenge / 143.8 (USA dollar rate to tenge for late 2003) = \$135.2 thousand US.

Presently the planned tendencies for technique and technology development in the field of variable-frequency drives give us optimistic hopes for that in near future actually all the units of the pipeline transport will be operated with VFD application. Thus we hope that all the advantages of frequency regulation will be effectively used and developed and we will realize with proud that the KazTransOil JSC is one of the first national companies of Kazakhstan Republic to actually apply the given achievement of scientific and technological advance at its production assets.

Authors:

B. Sayakhov,
K. Latifov,
Z. Lukpanov, S. Kostin

ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЕ ТЕХНОЛОГИИ

Опыт внедрения частотно-регулируемых электроприводов на объектах АО «КазТрансОйл»

Рассчитанная на производительность 8 млн. т. в год нефтеперекачивающая станция «Каламкас» проектировалась и строилась с целью перекачки нефти с Каламкского месторождения.

Для этих целей проектом была заложена схема перекачки магистральными агрегатами типа НМ 1250 с электродвигателями 4АЗМП мощностью 1250 кВт и подпорными агрегатами 14 НДСН с асинхронными электродвигателями ВАО2-500 мощностью 160 кВт.

На полуострове Бузачи данная нефтеперекачивающая станция являлась самой удаленной от генерирующего источника электроэнергии МАЭКа (Мангышлакского атомного энергокомбината). Протяженность питающей воздушной линии от МАЭКа до НПС «Каламкас» составляет 210 км. Первая очередь энергосистемы Бузачинского энергоузла, изначально, запроектированная под напряжение 220 кВ, была введена в эксплуатацию под напряжением 110 кВ и, до настоящего времени, эксплуатируется под этим напряжением.

Расширение объемов добычи нефти на месторождениях полуострова Бузачи со временем повлекло за собой увеличение энергопотребления в данном регионе и, соответственно, существующая система энергоснабжения уже не выдерживала роста электрических нагрузок. В связи с этим, периодический ввод в работу насосных агрегатов на НПС «Каламкас» уже к 2001 году становился проблематичным из-за затяжных и тяжелых пусковых моментов асинхронных электродвигателей,

что, в свою очередь, приводило к отключению их устройствами релейной защиты автоматики.

Кроме того, изменение режимов перекачки нефти по участку Каламкас-Каражанбас магистрального нефтепровода Каламкас-Каражанбас-Актау производилось уже устаревшими традиционными методами, а именно, регулировкой давления на выходе насосной станции регулятором давления и применением насосных агрегатов с различными диаметрами рабочих колес.

Поддержание стабильного рабочего давления на выходе насосной станции повлекло за собой еще одну проблему – обеспечение герметичности и исправного технического состояния торцевых уплотнений насосов, так как во внутренней полости корпуса насоса и на участке напорного трубопровода между насосным агрегатом и регулятором давления, постоянно присутствовало максимальное рабочее давление насоса в пределах 2,8 МПа. Работа насосных агрегатов в таких режимах сопровождалась повышенными шумами и вибрацией, что в свою очередь снижало общую надежность работы агрегатов, приводило к преждевременному повышенному износу узлов, как насосов, так и электродвигателей и сокращало период межремонтного цикла.

Регулирование режимов работы насосных агрегатов, в настоящее время, обеспечивается за счет применения двух основных видов оборудования:

1. Гидравлические и электромагнитные муфты, для изменения частоты вращения

вала насоса при сохранении постоянной частоты вращения вала электропривода;

2. Электронные регуляторы частоты вращения вала электропривода и, соответственно, частоты вращения вала насоса.

Проведя анализ решения аналогичных проблем в других отраслях промышленности в АО «КазТрансОйл» было отдано предпочтение частотному регулированию оборотов вала электропривода насосных агрегатов, поскольку, по предварительным расчетам, это, при сравнительно невысоких затратах, значительно решало целый комплекс существующих проблем. Выбор в пользу технологии применения частотно-регулируемых электроприводов был сделан ввиду того, что данная технология является наиболее экономически эффективной при эксплуатации магистральных нефтепроводов, работающих в переменных технологических режимах перекачки нефти.

Мощность, потребляемая от сети при управлении преобразователем частоты, вычисляется по формуле:

$$P_{элГЧ} = P_{мех} / \eta_{двиг} \eta_{ГЧ}$$

Где $P_{мех}$ – механическая мощность на валу электродвигателя, равная полезной мощности механизма,

$\eta_{двиг}$ – к.п.д. электродвигателя,

$\eta_{ГЧ}$ – к.п.д. преобразователя частоты.

Таким образом, при уменьшении производительности насоса в 2 раза, потребление электроэнергии, при частотном регулировании, снижается почти в 8 раз!

В 2002 году был объявлен открытый конкурс на выполнение работ по внедрению частотно-регулируемого электропривода на НПС «Каламкас».

По результатам открытого конкурса был определен победитель – Украинская фирма МИИК, которая предложила частотные преобразователи Научно-производственного предприятия «ЕОС» (г.Харьков), на базе автономного инвертора тока. Преимущество данного преобразователя частоты заключалось в обеспечении оптимальной работы электродвигателя за счет реализации экономичного закона регулирования, возможности рекуперативного торможения, в обеспечении синусоидального выходного напряжения и практически синусоидального выходного тока, что исключало необходимость установки выходных защитных фильтров, в низком уровне гармоник, генерируемых в питающую сеть, что создавало условия для повышенной устойчивости в аварийных режимах. Проект по



внедрению был выполнен казахстанским проектным институтом «ТяжПромЭлектроПроект». При выполнении проектных работ преследовалась цель максимально использовать основные функции применяемых частотных преобразователей:

- Плавный пуск и торможение электродвигателей с регулируемым темпом;
- Плавное регулирование либо поддержание на заданном уровне параметров электропривода;
- Рекуперация энергии при торможении;
- Снижение усилий в обмотках двигателей;
- Ограничение тока и момента при динамических режимах работы;
- Автоматическое повторное включение (АПВ) после кратковременного исчезновения напряжения;
- Диагностика неисправностей;
- Связь через интерфейсы RS-232 и RS-485 с системами управления и визуализации более высокого уровня;
- Автоматическое регулирование технологического параметра при помощи встроенного пропорционально – интегрального регулятора.

Работы по внедрению частотно-регулируемых электроприводов серии ПЧТЭ проводились в условиях действующей НПС. Частотно-регулируемые электроприводы были выполнены в контейнерном исполнении с системой вентиляции и кондиционирования, благодаря чему был обеспечен требуемый температурный режим оборудования, защита его от пыли, в том числе солевой. В ходе работ на объекте было налажено эффективное творческое сотрудничество между специалистами «КазТрансОйл», «ЭОС» и «МИИК».

После ввода в эксплуатацию частотно-регулируемых электроприводов была проведена оценка эффекта от их внедрения.

Первым наиболее ощутимым результатом явилась возможность плавного пуска электродвигателя с током, не превышающим 0,5 Inom.

При частотном пуске значительно снизилась угроза возникновения гидравлических ударов в трубопроводе, уменьшились динамические нагрузки на торцевые уплотнения и радиально-упорные подшипники насосного агрегата. Использование 2-х комплектов частотно-регулируемых электроприводов позволило повысить надежность работы нефтеперекачивающей станции благодаря резервированию в работе, снижению поломок двигателей, насосов и другого оборудования.

Вторым важным показателем, явилась экономия электроэнергии. Давление нефти в трубопроводе на выходе станции и производительность, теперь регулировались преобразователем частоты. Экономия электроэнергии после внедрения частотного



регулирования составила более 30%. Так при не регулируемом режиме работы насосных агрегатов, удельный расход электроэнергии на перекачку 1 тонны нефти составляет - 1,85 кВт/час, а при регулируемом составляет - 0,73 кВт/час. Следующим результатом внедрения новой технологии стало резкое снижение шумов вибраций в электродвигателе и насосе. Заслонка регулятора давления на выходе станции находится теперь в полностью открытом состоянии. Использование частотно-регулируемого электропривода серии ПЧТЭ на основе преобразователя частоты с автономным инвертором тока для управления стандартным асинхронным электродвигателем серии 4АЗМП снизило нагрузки, нагрев и шумы в двигателе в статических и динамических режимах работы.

В дальнейшем планируется включение частотно-регулируемых электроприводов в систему SCADA, которая позволит осуществить полную автоматизацию и визуализацию технологических процессов на нефтеперекачивающей насосной станции. Частотно-регулируемые электроприводы серии ПЧТЭ производства НПП «ЭОС» имеют возможности для работы в промышленных информационных сетях АСУ ТП.

Для более детального изучения преимуществ и недостатков частотно-регулируемых электроприводов АО «КазТрансОйл» в 2003 г. была проведена подконтрольная эксплуатация смонтированных на НПС «Каламкас» двух комплектов ЧРП, при различных режимах перекачки. Проведение подконтрольной эксплуатации дало положительные результаты по всем проверяемым параметрам. Более того, в результате опытно-промышленных испытаний, был опробован и используется на данный момент режим работы магистрального агрегата без подпорного насоса при определенном технологическом режиме перекачки, который дал положительные результа-

ты. Такой режим работы, возможный только с использованием ЧРП, позволяет получить дополнительную экономию электроэнергии и увеличить надежность работы всей нефтеперекачивающей станции.

При фактическом годовом объеме перекачки по нефтепроводу Каламкас – Каражанбас в 4 192 тыс. тонн, затраты электроэнергии без применения частотного регулирования электроприводов насосных агрегатов должны были составить - 13 910,9 тыс. кВт/ч.

Фактические затраты электроэнергии после применения частотного преобразователя составили - 9 459,4 тыс. кВт/ч. Реальная экономия электроэнергии за 2003 год по НПС «Каламкас» составила - 4 451,5 тыс. кВт/ч.

Чистая экономия электроэнергии без учета остальных эксплуатационных затрат составила:

4 451 500 кВт/ч. x 4,37 тенге (тариф за электроэнергию) = 19 453 тыс. тенге / 143,8 (курс доллара США к тенге на конец 2003 года) = 135,2 тыс. долларов США.

Намеченные в настоящее время тенденции развития техники и технологии в области частотно-регулируемого привода дают нам оптимистические надежды на то, что в скором будущем практически все агрегаты трубопроводного транспорта будут управляться с помощью ЧРП. При этом мы надеемся, будут эффективно использованы и развиты все преимущества частотного регулирования, и мы с гордостью будем осознавать, что АО «КазТрансОйл» является одной из первых национальных компаний Республики Казахстан, практически применившей данное достижение научно-технического прогресса на своих производственных объектах.

Авторы: Саяхов Б.К., Латифов К.А., Лукпанов Ж.К., Костин С.Г.

МЫ ЗАИНТЕРЕСОВАНЫ В БОЛЕЕ АКТИВНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ С КАЗАХСТАНОМ



Родился в 1957 году в Баку, окончил Народно-хозяйственный институт АР, с 1984 г. – кандидат экономических наук, в 1986 году – старший научный сотрудник отраслевой научно-исследовательской лаборатории проблем комплексного развития Баку, 1986-2000 гг. – преподаватель Политехнического института, доцент кафедры политэкономии, 1995-2001 г. – занимает должность второго, затем первого секретаря экономического управления МИД Азербайджана, 2001-2003 гг. – первый секретарь, советник посольства Азербайджана в Турции, с 29 января 2004 года – Чрезвычайный и Полномочный Посол АР в РК.

Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Азербайджан в Республике Казахстан Лютфи Гандимов:

Caspian Energy: Г-н Посол, какова Ваша оценка сегодняшних взаимоотношений между Казахстаном и Азербайджаном?

Азербайджан и Казахстан занимают важное геополитическое положение в Евразийском пространстве. Мы находимся в общих геополитических условиях, сталкиваемся с общими проблемами, у нас схожие взгляды на многие процессы мира.

Можно смело сказать что, наши политические отношения находятся на достаточно высоком уровне. Нас с Казахстаном объединяют общие корни, культура, история и самое главное язык. Сотрудничество между Казахстаном и Азербайджаном основывается на прочном фундаменте. Основа этих отношений была заложена общенациональным лидером Азербайджана Его Превосходительством Гейдаром Алиевым и великим сыном Казахстана Его Превосходительством Нурсултаном Назарбаевым. Очередной государственный визит Президента Азербайджанской Республики Его Превосходительства г-на Ильхама Алиева в Астану является ярким тому примером.

Как Вы оцениваете экономические отношения между Казахстаном и Азербайджаном?

Следует отметить что, по сравнению с 2000 годом товарооборот между Азербайджаном и Казахстаном вырос в 5 раз и составил в абсолютных цифрах более 150 млн. долларов США, с учетом поставок газа. Сегодня в Азербайджане действует 21 предприятие с участием казахстанской стороны, в том числе совместное предприятие «Жыгыс» и «Енер-Азербайджан» с 50% паевым участием, СП «Тараги»

(Азербайджан-Казахстан-Турция) и казахстанская брокерская фирма «Онтустик» со 100% казахстанским капиталом.

Вместе с тем для наших стран, обладающих значительным экономическим потенциалом, достигнутое не может удовлетворять. Если реально оценить экономические отношения между двумя государствами, то можно сказать, что они находятся ниже потенциальных возможностей обоих государств.

Во время последнего государственного визита главы азербайджанского государства Его Превосходительства г-на И. Алиева в Астану были достигнуты очень важные договоренности. Этому событию предшествовало проведение в феврале второго заседания межправительственной Комиссии по экономическому сотрудничеству. А в марте состоялся визит в Баку представительной делегации различных министерств и организаций Казахстана во главе с Вице-Министром Энергетики и минеральных ресурсов г-ном Ляззатом Кииновым.

Итоги переговоров показали, что интересы двух государств обоюдны, и поэтому необходимо поднять уровень наших экономических отношений до уровня политических. Наши страны являются мостом между Европой и Азией. Наше геополитическое положение и условия глобализации требуют идти смело к более высокому уровню интеграции.

Как известно, глобализация это система сложных противоречивых взаимоотношений между странами и нациями на фоне углубления взаимозависимости и открытости мира.

Мы с Казахстаном вступаем в процесс глобализации, не имея глобальных диспропорций в уровнях развития, что дает

закладывает основу для сотрудничества. Мы должны использовать те преимущества, которые имеем на сегодняшний день.

Завтра, через определенное время мы можем потерять эти преимущества, так как в мире может возникнуть другая ситуация и другие приоритеты. Сегодня мы можем смело сотрудничать в области нефтяного машиностроения, нефтехимии, в области транспорта, сельского хозяйства, научно-технической и культурно-гуманитарной сфере и т.д.

Какие проекты между двумя странами Вы могли бы назвать ключевыми, и каковы перспективные экономические проекты, в частности, в энергетическом и транспортном секторах экономики?

Без всяких сомнений важным направлением сотрудничества между нашими странами является участие в проекте века Баку-Тбилиси-Джейхан (БТД) и в проекте ТРАСЕСА. Думаю, что присоединение Казахстана к БТД произойдет в ближайшее время.

Прохождение транспортно-коммуникационных коридоров «Восток-Запад» и «Север-Юг» через каспийский регион в условиях глобализации и межрегиональной интеграции придают ему особое геостратегическое значение.

При поддержке Европейского Союза успешное функционирование международного транспортного коридора Азия - Кавказ-Европа в рамках программы ТРАСЕСА и восстановление Великого Шелкового Пути, создают надежную основу для укрепления трубопроводной системы, освоения природных ресурсов, более эффективного использования экономического потенциала, расширения торговли. Мы заинтересованы в более активном и эффективном участии Казахстана в этих проектах.

Вместе с тем хотелось бы отметить существующие проблемы в развитии программы ТРАСЕСА, в числе которых, высокие транспортно-транзитные тарифы, портовые сборы и т.д. Считаем, что было бы целесообразно заключение транзитного Соглашения на двусторонней и многосторонней основе между участниками Программы ТРАСЕСА. Также полезно было бы наладить трансграничный обмен информацией, предоставление перевозчи-



кам национального режима. Азербайджан поддерживает проект железнодорожного сообщения Стамбул-Алматы и считает, что запуск данного поезда сыграет важную роль в развитии региональной транспортной системы.

Азербайджан выступает инициатором многосторонних переговоров между странами на уровне руководителей транспортных ведомств с целью облегчить транспортировку грузов по маршруту Средняя Азия - Кавказ - Европа. Уже проведены переговоры в формате Азербайджан-Грузия-Румыния, на следующий этап встреч приглашен Казахстан, а также в перспективе в этом процессе предусматривается участие Болгарии, Китая и Турции.

С целью налаживания более тесных связей со странами Центральной Азии, в 2002 году Азербайджан присоединился к программе 5PECA (Специальная программа для экономик Центральной Азии), осуществляемой при поддержке ООН.

Мы заинтересованы в рамках этой про-

граммы усилить сотрудничество с Казахстаном в сфере инвестиций, транспорта и транспортной инфраструктуры, энергетики, упрощения таможенных процедур.

Без сомнения дальнейшее развитие программы ТРАСЕСА и осуществление проекта Баку-Тбилиси-Джейхан будут способствовать социально-экономическому развитию всего региона, расширению регионального сотрудничества.

Г-н Посол, в чем, причина задержки подписания межправительственного договора, а также между компаниями – потенциальными экспортёрами казахстанской нефти по маршруту Актау-Баку?

Надо отметить, что Казахстан поддерживает многовариантность транспортировки нефти и поэтому проект Баку-Тбилиси-Джейхан, насколько мне известно, рассматривается как один из перспективных.

Важно отметить, тот факт, что проект обеспечен полным пакетом нормативно-

правовых документов, что делает его с юридической и с практической точки зрения самым надежным и привлекательным для экспортёров нефти.

В июле этого года была создана рабочая группа по разработке соглашения о транзите казахстанской нефти через территорию Азербайджана. Насколько нам известно, на данный момент отдельные статьи соглашения согласуются с компетентными органами Республики Казахстан. Думаю, что к концу ноября работа над текстом соглашения будет завершена и начнется переговорный процесс между сторонами.

Как вы оцениваете сегодняшнюю переговорную активность по статусу Каспия и как она отражается на реализации экономических проектов?

Если на этот вопрос ответить коротко, двумя словами, то процесс по определению статуса Каспия можно оценить положительно. Создана специальная рабочая группа, которая работает над проектом Конвенции о правовом статусе Каспия. Следует отметить, что по многим принципиальным вопросам достигнуто взаимопонимание.

Если ответить на вторую часть Вашего вопроса, то могу отметить, что ранее подписанные соглашения между Россией, Казахстаном и Азербайджаном по статусу Каспия создали хорошую основу для развития переговорного процесса и достижения общих договоренностей в целом по статусу, а также для укрепления международного сотрудничества и улучшения инвестиционного климата на Каспии.

Когда состоятся переговоры между Азербайджаном и Казахстаном на высшем уровне? Какие новые договоры планируются подписать между двумя странами?

На сегодняшний день между Азербайджаном и Казахстаном создана солидная договорно-правовая база, которая охватывает все важные сферы сотрудничества. Так, между двумя странами подписано более 70 документов.

На стадии разработки находится соглашение о транзите казахстанской нефти через территорию Азербайджана, обсуждается соглашение о сотрудничестве в области туризма, о кооперации. Во время визита в Астану Президент Азербайджана Его Превосходительство г-н Ильхам Алиев пригласил Его Превосходительство Президента Казахстана г-на Нурсултана Назарбаева посетить Азербайджан с официальным государственным визитом, что было с удовлетворением принято. Можно предположить, что в рамках этого визита состоится подписание этих и других важных документов.



FIVE PRIORITIES OF TRANSNEFT



**PRESIDENT OF TRANSNEFT OJSC
SEMEN VAYNSHTOK**

First of all I would like to present to the readers' attention the questions of increase of the Russian export potential, and to speak about the tasks standing today before the joint-stock company Transneft. In his announcement to the Federal Assembly in May 26, 2004 president of the Russian Federation V. Putin defined priority directions of diversification of Russian oil deliveries: expansion of the Baltic pipeline system's throughput, commissioning of the Western Siberia-Barents Sea oil line, definition of transportation routes from East Siberian fields, bypass of the Bosphorus and Dardanelles channels and integration of the Druzhba and Adriya oil lines. These are the five tasks put before Transneft by the president of the country. Well, I would like to elucidate these questions in the corresponding order.

BPS

In December 2001 the new North Baltic direction of the Baltic Pipeline System (BPS) was created. BPS is a unique complex of structures including both pipeline capacities and the bulk-oil port in Primorsk. BPS achieved the design capacity of 12 mln tons of oil per year at the launch moment, i.e. by the end of 2002 we transferred a bit more than 12 mln tons. With launch of the project's first turn Russia's need for exporting petroleum via the Latvian ports disappeared. In November 2003 the company put into operation the Baltic-Primorsk oil line of 1020 mm diameter, 709 km extent, terminal of 95,000 c.m. volume and other structures. This increased BPS capacity up to 30 mln tons per year. This February input of new

oil refineries and expansion of the Primorsk port facilities increased BPS capacity to 42 mln tons per year. According to the decision of the Russian Federation government the company is currently realizing the project on bringing BPS productivity up to 50 mln tons of oil per year. The project stipulates construction of additional 231 km of the pipeline's linear part, expansion of the Primorsk port, construction of the tank farm of 200,000 c.m. total capacity. Expansion of the Yaroslavl system oil main, reconstruction of 13 oil refineries, construction of 240 km linear part, building of 50,000 c.m. total capacity tanks will as well require increase of the BPS throughput capacity up to 50 mln t/y. Taking into account the oil companies' need for new directions, as well as the growth of oil consumption in the Northwest European market, the company regards it expedient to start further BPS expansion and raise the Primorsk export port capacity to 52 mln tons of oil per year in order to transport oil from the Timano-Pechora region and West Siberia. The BPS project and maintenance of annually 9 mln tons of oil and product delivery to Primorsk by rail will require reconstruction of four pump transfer stations, building of one new station, 500,000 c.m. of tank capacities, one two-sided oil loading terminal and three railway overpass. If the RF government adopts the appropriate decision, BPS expansion up to 62 mln tons of oil per year will be finished in 2006.

Western Siberia - Barents Sea

Next project: West Siberia - Barents Sea. The project is focused on export of petroleum both from the Western Siberia and the Timano-Pechora region, and enables diversifying Russian oil export deliveries. Russian petroleum companies have suggested building a new oil-loading terminal in the Kola peninsula, Murmansk district providing two options on passing the line with underwater transition through the White Sea and bypass of the White Sea. On tentative estimations the route's length at bypass of the White Sea will be about 4,000 km., and through the White Sea - 2.8 thousand km. At different estimations investment expenditures vary from \$9 to \$15 bn depending on construction options. At the same time we consider as well other options of developing oil transportation in northwest direction. So this April a group of experts of the company, Transport Ministry and the leading scientific-research institutes carried out pilot survey in the Kamensk peninsula with the purpose of possible building of the oil terminal there. The results showed that the presumable preferable option may be placing the trans-

shipment in the Nizini district. The terminal's placing in Nizini will allow considerable cut of the route extent to equal to approximately 1700 km, which will cheapen the project to \$6 bn. The weather conditions in the given area are comparable to those of the Finnish gulf and allow organizing all-the-year-round oil shipment. The final choice of the Northern route is quite difficult, because such factors as ice conditions, depths, wind-wave mode and many other factors affecting the terminal sites must be taken into account.

In fulfillment of the RF government and Transneft JSC Board of Directors decisions, as well as the Russian Federation energy strategy provisions till 2020, the company has started development of the Tayshev - Pacific Ocean (conditional name) oil line system project to transport Russian oil to the Asian-Pacific countries via the terminal on coast of the Japanese sea. In February 2003 the company worked out the declaration on intention of building the oil line system coordinated with the Russian Federation subjects, through the territory of which the line will pass. The project provides construction of the Tayshev-Kazakinskoye-Kovorodino-Khabarovsk-Bukhta Perevoznaya oil line. The pipeline system's capacity is presumably 80 mln tons of oil per year. The facilities' structure includes an oil line of 1220 mm diameter and 4200 km extent, 44 transit pumps, terminal in the Bukhta Perevoznaya with moorings and coastal structures, as well as a tank farm of 4.3 mln c.m. total capacity. The estimated expenditures will total about \$16 bn in the forecasted prices in view of the price rise of the sold production. We suppose that in the foreseeable future prices for the sold output will increase. Estimated cost in the current prices is \$13 bn. Delivery of 24 mln tons of oil from West Siberia is accepted as the project's crude base, the rest 56 mln tons - from the fields of East Siberia, Sakha-Yakutia Republic.

The oil is supposed to transfer from the fields to the oil main via the existing oil lines from the Yaruchino-Takhom and Kuvilin fields to the Tayshev OR. Taking into account the big amount of construction and investment expenditures, as well as uncertainty of development of the new East Siberian fields, the company is working out options on the project's stage-by-stage realization. They provide particularly building of the oil-loading terminal, linear part in three stages and organization of temporary rail transportation from the ends of the oil line's built sites to the Bukhta Perevoznaya terminal.

Bypass of Bosphorus and Dardanelles

The company pays big attention to increase of oil export reliability, as well bypassing the Black Sea channels. I would like to speak about a new rather interesting project of construction of the Phoenicia-Ibrisava oil line passing through the Turkish Fragiya. Recently, in view of the restrictions on passage through the Bosphorus and Dardanelles at night introduced by the Turkish authorities, the oilmen's losses for tanker delays total about \$12 per ton of petroleum. Taking into account the situation, Transneft and a group of Anadolu (Turkey) companies signed the memorandum on mutual understanding in December 2003. Presently our company studies the opportunities of realization of this project. The new oil line's yield will be about 50-60 mln tons of oil per year. The project's realization provides construction of a new oil line of 1220 mm diameter and 193 km extent, a terminal with 700,000 c.m. tank farm and four oil-loading mooring tankers of 150,000 tons capacity. Besides it is supposed to build a terminal on coast of the Aegean Sea with tank farm of 900,000 c.m. capacity and three tanker-loading moorings of 300,000 tons deadweight and a number of other assets. We assume to invest about \$900 mln. According to the company's experts, economic efficiency of oil transportation via the oil line can be compared to transportation via the Turkish channels. Technologically the project's realization does not present difficulties. The conditions of placing the terminal both in the Aegean Sea and at the Black Sea coast are actually perfect.

Integration of Druzhba and Adriya oil lines

Transneft is the initiator of the project on integration of the Druzhba and Adriya oil line systems. The company aims at ensuring of Russian oil export to the world markets through the Croatian port Omishal. The pro-

ject's participants are petroleum and oil transportation companies of the Russian Federation, Ukraine, Belorussia, Hungary, Slovakia and Croatia. In December 2002 the agreement on cooperation was signed at minimization of expenditures on this project. At the first stage of the project's organization it is supposed to transport 5 mln tons of oil per year to Omishal with possible further increase of productivity up to 10 mln tons of oil per year (stage-by-stage growth) and 15 mln tons of oil per year.

The outlooks of development of Transneft JSC oil mains are based on the analysis of predicted balances of oil production and consumption, tendency of oil consumption in the world markets, as well as the actual condition of the oil main system.

Under the optimistic scenario in 2010 the country will produce about 490 mln tons per year, and in 2020 - 520 mln tons. However the actual data on recent oil receipt via the Transneft system shows that these forecasts can be considerably exceeded. Recently oil production in the Russian Federation steadily rises. If in 2002 RF produced 378 mln tons of oil, in 2003 this figure reached 421 mln tons of oil. Thus, the annual growth is about 11%. These percents have not changed as well this year. Therefore in accordance with our estimations, if these growth rates are kept, 500 mln tons of oil will be produced in 2005. In this connection, Transneft JSC plans for 2004 stipulate the necessity of receiving 478 mln tons of oil.

Bank of quality

The rapid development of oil production requires constant analysis of formation of different quality oil flow systems and search for the most rational options of influence on the flow management. There appears a task to intervene continuously in the freight flow system, i.e. quality management. For settlement of this task the company arranged

experimental-industrial accounts of the so-called oil quality bank in 2003. The company estimated the sums of mutual payments by the method of the bank of quality for all the petroleum consignors without exception. Further the reception documents taking into account the adjoining states' transit transportation were prepared. The sums of payments on the bank of quality were estimated for each consignor, though no actual financial account was made between consignors. The carried out experiments confirmed the company's technical readiness to work with the oil quality bank.

We pay big attention as well to ecological safety. This April the German certification center Dityues carried out certified audit. This lead to adoption of the decision on issuing to the company the certificate of conformity to international ecological standards ISO 14001 in the field of main pipeline transport operation, transportation via pipeline mains, storage and sale of oil and its derivatives.

Today Transneft is included in the ten of the most effective Russian companies. We regularly publish financial reports, as well on international standards. The principle of open transparency underlies the whole activity of our company. As it is known, at the present stage the international agency Standard & Poor's certifies our company's solvency, the rating equals to sovereign B+ and forecast is stable.

Transneft is the only company in the country, which has this rating coinciding with the sovereign rating. The company is interested in all-round cooperation with foreign energy, financial and industrial companies. We regard creation of the open Eurasian market as an integral part of all the efforts on formation of the global energy space, as an important factor in preservation of stability and increase of the world safety in general.

ПЯТЬ ПРИОРИТЕТОВ "ТРАНСНЕФТЬ"

В первую очередь я хотел бы представить вниманию читателей вопросы наращивания российского экспортного потенциала, а также рассказать о задачах, стоящих сегодня перед акционерной компанией "Транснефть". В послании Федеральному Собранию от 26 мая 2004 года, президент РФ В. Путин обозначил приоритетные направления диверсификации поставок российской нефти – это расширение пропускной способности Балтийской трубопроводной системы, введение в строй нефтепровода Западная Сибирь - Ба-

ренцево море, определение маршрутов транспортировки с месторождений Восточной Сибири, обход проливов Босфор и Дарданеллы и интеграция нефтепроводов "Дружба" и "Адрия". Вот такие пять задач перед компанией "Транснефть" поставил президент страны.

БТС

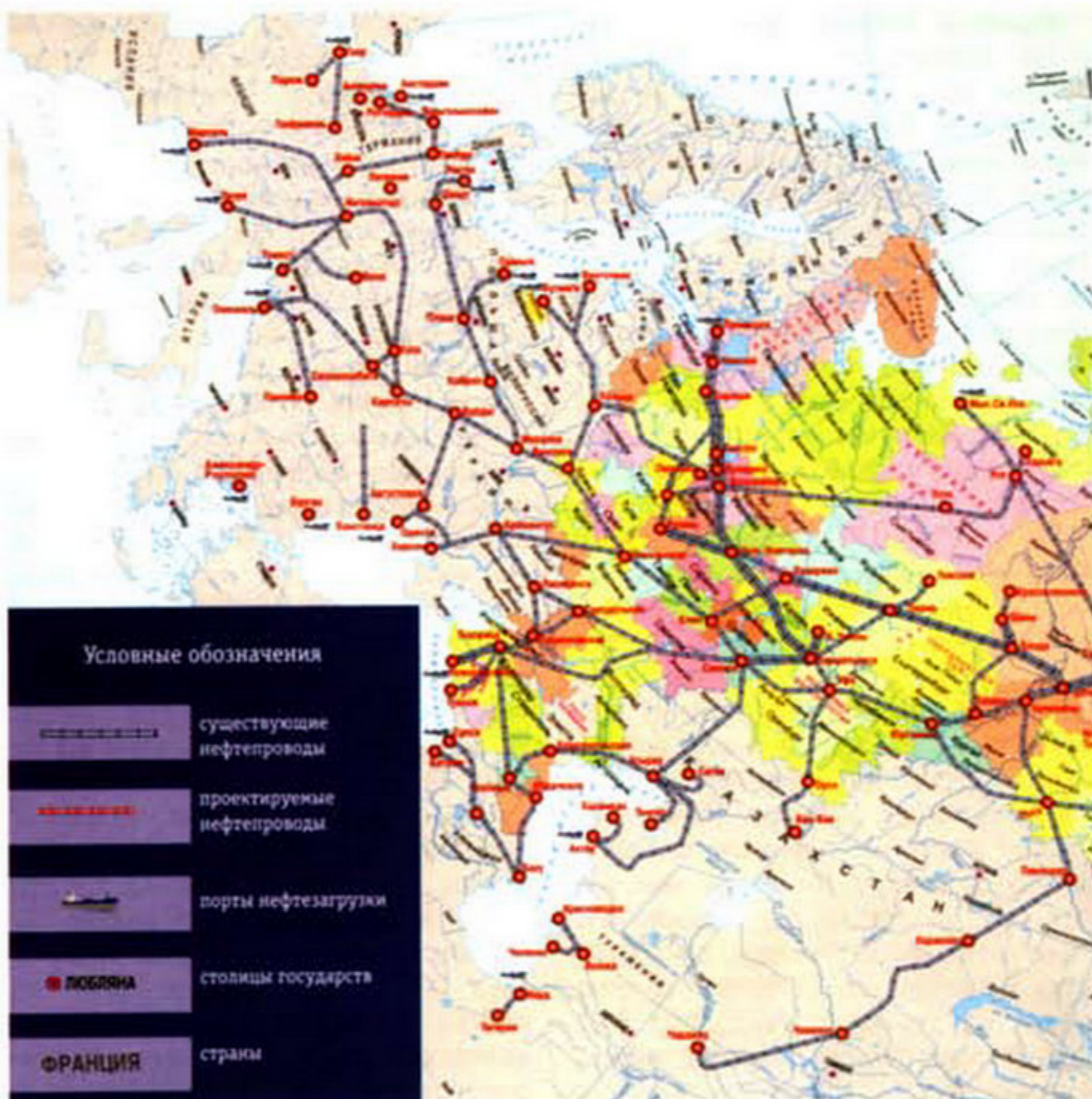
В декабре 2001 года было создано новое северо-балтийское направление Балтийская трубопроводная система (БТС). БТС представляет собой уни-

кальный комплекс сооружений, включает в себя как трубопроводные мощности, так и нефтеналивной порт в Приморске. На проектную мощность в 12 млн. тонн нефти в год БТС вышел к моменту запуска, т.е. к концу 2002 года мы перекачали чуть больше 12 млн. тонн. С вводом первой очереди проекта в России отпала необходимость вывозить нефть через латвийские порты. В ноябре 2003 года компанией введен в эксплуатацию нефтепровод Балтика – Приморск диаметром 1020 мм, протяженностью 709 км, тер-

минал объемом 95 тыс. кубометров и др. сооружения. Это обеспечило увеличение мощности БТС до 30 млн. тонн в год. В феврале текущего года с вводом новой НПС и объектов расширения Приморского порта, мощность БТС доведена до 42 млн. тонн в год. В соответствии с решением правительства РФ компания в настоящее время реализует проект доведения БТС до производительности в 50 млн. тонн нефти в год. Проектом предусмотрено дополнительное строительство 231 км линейной части трубопровода, расширение порта Приморска, строительство резервуарного парка общей емкостью 200 тыс. кубометров. Увеличение пропускной мощности БТС до 50 млн. тонн нефти в год потребует также расширение системы магистральных нефтепроводов до Ярославля, в т.ч. реконструкции 13 НПС, строительства 240 км линейной части, строительства резервуаров общей емкостью 50 тыс. кубометров. Учитывая востребованность новых направлений нефтяными компаниями, а также рост объемов потребления нефти на рынке Северо-Западной Европы, компания считает целесообразным приступить к дальнейшему расширению БТС и доведение экспортного порта Приморск до 62 млн. тонн нефти в год, с целью транспортировки нефти из Тимано-Печорского региона и Западной Сибири. Для реализации проекта БТС и обеспечения поставки нефти и нефтепродуктов в Приморск по железной дороге объемом 9 млн. тонн нефти в год потребуются реконструкция четырех насосных перекачивающих станций, строительство одной новой станции, 500 тыс. кубометров резервуарных емкостей, одного двустороннего нефтеналивного причала и трех железнодорожных эстакад. Если правительством РФ будет принято соответствующее решение, то расширение БТС до 62 млн. тонн нефти в год будет завершено в 2006 году.

Западная Сибирь – Баренцево море

Следующий проект: Западная Сибирь – Баренцево море. Проект ориентирован на экспорт нефти, как из Западной Сибири, так и из Тимано-Печорского региона, и позволяет диверсифицировать поставки российской нефти на экспорт. Российскими нефтяными компаниями предложено разместить новый нефтеналивной терминал на Кольском полуострове в районе Мурманска, предусмотрев два варианта прохождения трассы с подводным переходом через Белое море и с обходом Белого моря. По предварительным оценкам протя-



женность маршрута при обходе Белого моря составит около 4 тыс. км., а через Белое море - 2,8 тыс. км. Инвестиционные затраты по разным оценкам от \$9 до \$15 млрд. в зависимости от вариантов строительства. Вместе с тем, нами рассматриваются и другие варианты развития транспортировки нефти в северо-западном направлении. Так в апреле текущего года группа специалистов компании, Минтранса и ведущих научно-исследовательских институтов провела предварительные исследования на полуострове Каменск, с целью возможного возведения там нефтяного терминала. Результаты показали, что предпочтительным вариантом может стать размещение перевалки в районе Низини. Размещение терминала в районе Низини позволит значительно сократить протяженность маршрута, который составит примерно 1700 км, что приведет к удешевлению проекта до \$6 млрд. Природные условия в данном районе сопоставимы с условиями Финского залива и позволяют организовать круглогодичную отгрузку нефти. Окончательный выбор маршрута Северного маршрута является достаточно сложным, поскольку необходимо учитывать такие факторы, как ледовая обстановка, глубины, ветро-волновой режим и многие др. факторы, которые

влияют на месторасположение терминала.

В исполнение решений правительства РФ и Совета Директоров АК "Транснефть" и положений энергетической стратегии РФ на период до 2020 года, компания приступила к разработке проекта нефтепроводной системы Тайшет - Тихий Океан (условное название), для транспортировки российской нефти в страны АТР через терминал на побережье Японского моря. В феврале 2003 года компания разработала декларацию о намерениях строительства нефтепроводной системы, которая была согласована с субъектами РФ, по территории которой пройдет трасса. Проектом предусматривается строительство нефтепровода по маршруту Тайшет – Казакинское – Хабаровск – Бухта Перевозная. Мощность трубопроводной системы – предположительно до 80 млн. тонн нефти в год. Состав сооружений включает в себя нефтепровод диаметром 1220 мм и протяженностью 4200 км, 44 насоса перекачки, терминала в Бухте Перевозная с причалами и береговыми сооружениями и резервуарный парк общей емкостью 4,3 млн. кубометров. Оценочные затраты составляют примерно \$16 млрд. в прогнозных ценах с учетом роста цен на проданную продукцию. Мы предполагаем, что в обозримом бу-

дущем цены на проданную продукцию вырастут. Оценочная стоимость в текущих ценах – это \$13 млрд. В качестве сырьевой базы проекта приняты поставки 24 млн. тонн нефти из Западной Сибири, остальные 56 млн. тонн – с месторождений Восточной Сибири Республики Саха-Якутия. Подача нефти от месторождений до магистрального нефтепровода предполагается по существующим нефтепроводам от Яручино-Тахомского и Кувилинского месторождений до НПС Тайшет. Учитывая большой объем строительства и инвестиционных затрат, а также неопределенность со сроками освоения новых месторождений Восточной Сибири, компанией разработаны варианты поэтапной реализации проекта. Они, в частности, предусматривают строительство терминала по наливу нефти, линейной части в три этапа и организацию временных железнодорожных перевозок от концов построенных участков нефтепровода до терминала Бухты Перевозная.

Обход проливов Босфор и Дарданеллы

Большое внимание компания уделяет вопросам повышения надежности экспорта нефти, в т.ч. путем обхода Черноморских проливов. Мне бы хотелось рассказать о новом довольно интересном проекте строительства проходящего через турецкую Фрагию нефтепровода Финикия-Ибрикбаба. В последнее время, в связи с ограничениями на проход через проливы Босфор и Дарданеллы в ночное время, введенными турецкими властями, потери нефтяников из-за опоздания танкеров составляют около \$12 за тонну нефти. Учитывая сложившуюся ситуацию в декабре 2003 года был подписан меморандум о взаимопонимании между компанией "Транснефть" и группой компаний "Анадолу" (Турция). Сейчас наша компания изучает возможность реализации этого проекта. Производительность нового нефтепровода составит примерно 50-60 млн. тонн нефти в год. Реализация проекта предусматривает строительство нового нефтепровода диаметром 1220 мм и протяженностью 193 км, терминала с резервуарным парком объемом 700 тыс. кубометров и четырьмя причалами по наливу танкеров до 150 тыс. тонн. Кроме того, предполагается построить терминал на побережье Эгейского моря с резервуарным парком объемом 900 тыс. кубометров и тремя причалами по наливу танкеров дедвейтом до 300 тыс. тонн и ряда др. объектов. Инвестиционные затраты мы предполагаем около \$900 млн. По

оценке специалистов компании, экономическая эффективность транспортировки нефти по нефтепроводу может быть сопоставима с транспортировкой по турецким проливам. Технологически осуществление проекта не представляет трудностей. Практически идеальные условия размещения терминала и на Эгейском море и на Черноморском побережье.

Интеграция нефтепроводов "Дружба" и "Адрия"

"Транснефть" является инициатором проекта интеграции нефтепроводных систем "Дружба" и "Адрия", преследует цель обеспечить экспорт российской нефти на мировые рынки через хорватский порт Омишаль. Участники проекта – нефтяные и нефтетранспортные компании РФ, Украины, Беларуси, Венгрии, Словакии и Хорватии. В декабре 2002 года было подписано соглашение о сотрудничестве при минимизации этого проекта. На начальном этапе организации проекта предполагается транспортировать до Омишалья 5 млн. тонн нефти в год, в последующем с возможным увеличением производительности до 10 млн. тонн нефти в год (поэтапным наращиванием) и 15 млн. тонн нефти в год.

Перспективы развития магистральных нефтепроводов АК "Транснефть" строятся на основе анализа прогнозных балансов добычи и потребления нефти, тенденции потребления нефти на мировых рынках, а также фактического состояния системы магистральных нефтепроводов.

По оптимистическому сценарию в 2010 году страна должна добывать порядка 490 млн. тонн в год, а в 2020 году – 520 млн. тонн. Однако фактические данные о приеме нефти через систему "Транснефти" за последние годы показывают, что эти прогнозы могут быть значительно превышены. На протяжении последних лет добыча нефти в РФ неуклонно растет. Если в 2002 году в РФ было добыто 378 млн. тонн нефти, то в 2003 году – 421 млн. тонн нефти. Таким образом, годовой прирост составляет примерно 11%. Эти проценты и в этом году не изменились, поэтому по нашим оценкам, если эти темпы роста сохранятся, то уже в 2005 году будет добыто 500 млн. тонн нефти. В этой связи, в планах АК "Транснефть" в 2004 году у нас стоит необходимость приемки нефти в объемах 478 млн. тонн нефти.

«Банк качества»

Бурное развитие нефтедобычи требует постоянного анализа системы фор-

мирования потоков нефти различного качества и поиска наиболее рациональных вариантов влияний на управление потоками. Возникает задача непрерывного вмешательства в систему грузопотоков, т.е. управления качеством. Для решения этой задачи компанией в 2003 году было организовано проведение опытно-промышленных расчетов т.н. "банка качества" нефти. В компании проводились расчеты сумм взаимных платежей по методике "банка качества" для всех без исключения грузоотправителей нефти, затем были оформлены документы на получение, с учетом транзитных объемов транспортировки сопредельных государств. Для каждого грузоотправителя был произведен расчет сумм платежей по "банку качества", хотя фактических финансовых расчетов между грузоотправителями не производилось. Проведенные испытания подтвердили техническую готовность компании к работе с использованием "банка качества" нефти.

Нами уделяется большое внимание и вопросам экологической безопасности. В апреле этого года немецким сертификационным органом "Дитьюэс" проведен сертификационный аудит, в результате чего принято решение о выдаче компании сертификата соответствия международным экологическим стандартам ISO 4001 в области эксплуатации магистрального трубопроводного транспорта, транспортировки по магистральным трубопроводам, хранение и реализация нефти и продуктов ее переработки.

Сегодня "Транснефть" плотно входит в 10-ку самых эффективных российских компаний. Мы регулярно публикуем свои финансовые отчеты, в т.ч. по международным стандартам.

Принцип открытой прозрачности лежит в основе всей деятельности нашей компании. Как известно, международное агентство "Standart & Poors" удостоверяет на нынешнем этапе кредитоспособность нашей компании, рейтинг равен суверенному В+ и прогноз стабильный. "Транснефть" является единственной в стране компанией, которая имеет рейтинг, совпадающий с суверенным рейтингом. Компания заинтересована во всестороннем сотрудничестве с зарубежными энергетическими, финансовыми и промышленными компаниями. Создание открытого евроазиатского рынка мы рассматриваем как составную часть всех усилий по формированию глобального энергетического пространства, как важный фактор в деле сохранения стабильности и повышения безопасности мира в целом.

FIGHT FOR MARKETS

ALL AROUND THE BOSPHORUS

The growing oil flow via the Bosphorus, all the more difficult transit conditions, as well as the progress achieved in construction of the main Caspian pipeline (read in det. in the previous issue) Baku-Tbilisi-Ceyhan (minimal throughput 50 mln tons of oil per year) push to appearance of more new pipeline projects around the single sea way connecting oil producing countries of the Caspian-Black Sea basin with the Mediterranean market. Thus, the initiator of rather interesting new pipeline routes is Turkey, alarmed with the next branch of the "soft diplomatic" conflict with Russia.

Prehistory

This January the Turkish leadership introduced next temporary restrictions on passage of Russian tankers via the Black Sea straits, which caused immediate crises at oil producing plants of South Europe and rise of oil price in the European energy market. Ankara sounded the reason officially - worsening of weather conditions in southwest part of the Black Sea, which created danger for shipping in the mentioned straits and might cause a huge ecological catastrophe in the region in case of an accident of a Russian tanker.

The real cause of the Turkish side's restrictive measures might be Turkey's reaction to construction of a new ammoniac and oil terminal in the Taman peninsula by Russia, believe many analysts. In summer 2003 the Russian side activated construction of a new transport energy corridor from the central areas of Russia in direction of the Black Sea, which is to solve the problem of increasing petrochemical products' transportation to the world market.

However this project's essential problem is still its full dependence on the Black Sea straits, which Turkey demonstrated to Russia. In answer Russia stated by lips of its officials and oil industrialists that Turkey's fears concerning the risk of the Bosphorus strait congestion are too exaggerated. And that in 2003 oil transportation by tankers via the Bosphorus equaled to 135 mln tons of the max possible 200 mln tons, and this year it will not exceed 160 mln tons. Certainly, this is by 60% more than 5 years ago, but it is not the limit of the strait's throughput capacity. However the problem really is, and for many years. Its essence is that shipping conditions in the straits, particularly in the Bosphorus, are quite complex.

In particular, width of the narrowest part of the Bosphorus is around 600 m and besides, at passing via it ships turn actually at right angles. It creates a quite serious danger of ecological catastrophe in case any large-scale tanker crashes in the area of many-million Istanbul. Such cases have already taken place. For example, a serious accident occurred in March 13 1994, when a tanker under the Cyprus flag carrying about 100,000 tons of oil collided with a dry cargo ship. It stimulated Turkish government's introduction of new rules on ships' passage through the straits. In July 1 1994 the national Regulation of shipping in the area of Black Sea straits entered into force, and 59 amendments were made to the Turkish law regulating movement in the straits. The amendments significantly restricted the large-scale tankers' passage via the straits. In particular, control over ship movement, restriction of movement rate, the requirement to use only the Turkish pilots' services etc. was introduced.

However the most essential is that the passage of over 150,000 tons tonnage tankers became actually impossible. In opinion of the Turkish authorities, the straits cannot physically stand the load created by large-capacity tankers. Consequently, transportation of 80 mln tons of oil by the tankers with max admissible capacity for the straits will take around 550 trips per year. However according to the safety requirements, passage of a large-scale tanker may block movement of the rest ships in the Bosphorus for several hours. This, in addition, increases cost of the transportation to a significant extent. One may expect that as the oil flow via the Bosphorus keeps on growing, the rigidity of the Turkish position will increase as well, and new safety rules will be introduced, realization of which can significantly increase oil transportation cost.

Russia, just like a number of big international petroleum companies, protests against the restrictions introduced by Turkey on oil transportation via the Bosphorus. They base on the Montre Convention of 1936 regulating the rules of strait employment, which in particular contains a provision on freedom of shipping. Some countries, as well as Russia assert that Turkey needed the restrictions on passage of large-scale tankers through the straits to make all the sides interested in Caspian oil to agree with the Baku-Ceyhan oil line construction project passing around the Bosphorus and Dardanelles on land.

They say as well that establishment of

modern ship passage systems in the straits using computer technologies may solve the shipping safety problem. However, despite of all these arguments, presently there is no, and apparently will not be any signs of that the Turkish leadership could reconsider its approach to the problem of oil transportation via the Bosphorus, writes the British Financial Times. The fact that RF has lost more than \$120 bn during the ten years of new conditions of passage through the Turkish straits first of all due to the idle times, delay sanctions, broken contracts and penalties speaks as well in favor of the new directions bypassing the Bosphorus.

Georgian project

Perhaps the "oldest" bypass project - Novorossisk-Supsa-Ceyhan, which as planned by the initiators, will link Novorossisk's capacities with the biggest Ceyhan terminals. This project costing around \$2 bn and of 35 mln t/y capacity enlisted support of two companies - the Georgian International Oil Corporation (GIOC) and the Russian Rosneftegazstroy. As it is known, none of the companies possesses the necessary oil volumes to fill the pipe, which however did not prevent them to prepare the project's feasibility report in 2001-2003 and submit it to consideration of the Russian government.

First GIOC proposed this project in 1996. One of the inhibiting factors is passage of the probable route through the territory of Abkhazia, with which the conflict strained this summer. In short, lack of the political will of the project's major planned participants - Russia and Turkey, as well as free oil volumes, still freeze this project.

Russian project

By the available information, Turkish Energy Ministry studies today 5 possible pipeline projects. Two of them stipulate construction of 193 km oil line via the Thracian territory, west from Istanbul, between the Black and Aegean Seas. One of the projects is sponsored by the Turkish businessmen, who concluded a memorandum on mutual understanding with the Russian oil line monopolist Transneft JSC and THK-BP.

FT informs that Turkish official reps met with reps of the oil companies in Ankara to discuss these proposals. The other meeting with reps of Russian petroleum companies, which are of the biggest users of Bosphorus, is planned later this month. In opinion of experts of oil circles, Russian powers would hardly agree to 10%'s exchange of the sea way to pipelines,

because they would regard this violation of Russia's right on unimpeded access via the Bosphorus, Marmara Sea and Dardanelles strait to the Aegean and Mediterranean Seas.

The Russian pipeline monster Transneft, THK-BP company and the Turkish transport company Caspian Trans Co. widely known to the Caspian oil traders (headed by its founder Okan Tapan) concluded a memorandum and suggested the Turkish government to build the Kiyikey-Ibrikbaba pipeline this summer. Its throughput is designed as 50-60 mln tons, length - 193 km. According to the Transneft president Semen Vaynshtok, expenditure of \$913 mln on construction of the bypass pipeline will be repaid in one and a half years.

Transneft's motives are fully understandable, in 2003 about 80 mln tons of oil from the total volume of 135 mln tons conveyed via the strait was sent through the Novorossisk terminals via the Bosphorus. Of this the share of CPC, via which Tengizchevroil petroleum is transported, made around 16 mln tons.

With growth of CPC throughput in 2010 up to 67.7 mln t/y, together with Russian oil around 140 mln tons will be transshipped via the Novorossisk terminals. This volume equals to around 90% of Russia's current oil export. If to take into account the fact that the Russian West Siberian mixture Urals is bargained today against the Brent with \$2-3 discount, then this difference will make already \$4-5 in the Caspian oil. Supposedly, the Russian monopolist has got what to fight for, the one who owns pipeline valves will be able to maintain and increase own influence significantly both from the standpoint of geopolitics, and the price formation in all the more growing southeastern Europe. Therefore the price of the issue is evident.

However this issue is not of less importance for Kazakhstan, which oil Transneft is going to manipulate.

Kazakhstan project

Kazakhstan unlike its competitor in this case - Russia, (which had a chance to join BTC, but did not use this chance actually withdrawing its biggest oil producing company from the project in 2002), has two real options of exporting own oil around the Bosphorus.

1. Aktau-Baku offshore route by tankers (up to 20 mln t/y), and further by the pipeline of over 30 mln t/y capacity. The pipeline project costs about \$1 bn.

2. The Igneada-Saros project from the Black Sea to the Aegean Sea via the Turkish territory recently emerged at the Kazakhstan business-establishment. The pipeline's throughput capacity can equal to 60 mln tons, 198 km length. The project's supporters assert that the pipeline will

Kazakhstan production potential

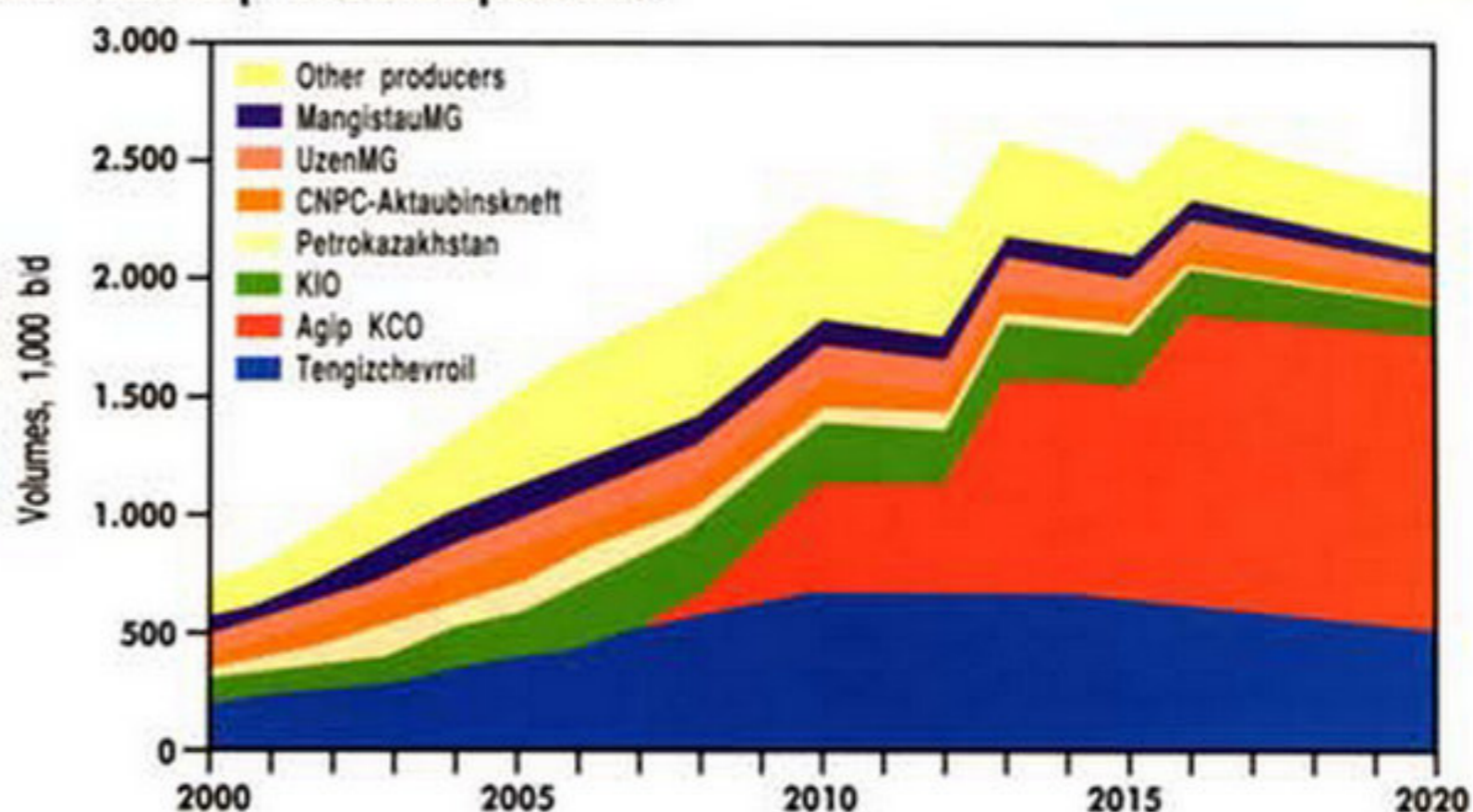


Fig 1

relieve exporters from losses for delays in the order of tankers at passage via the Bosphorus - up to \$12 per ton. Moreover, in the Aegean Sea petroleum may be loaded to the ocean tankers of 300,000 tons tonnage, which is impossible in the Black Sea. The more capacious tankers will allow cutting expenditures at oil delivery to distant markets, for ex. USA. The Igneada-Saros project is advanced by the offshore company Thrace Development Co. linked with Turkish capital. The company's reps assert that they have already received preliminary approvals of their plans in governmental agencies of Turkey. The company wants to be owner of the pipeline, or at least, owner of the control package of shares at the head consortium. Judging by everything, not enjoying the state support of Kazakhstan, Thrace Development has to face such a powerful rival as the Transneft JSC, which is backed by the biggest Russian oil manufacturers, possesses many-year experience of export to Europe, and what is more, Kazakhstan exports own petroleum by the Transneft system in three directions - to Orenburg, Orsk and Samara.

Therefore, for now the Igneada-Saros project looks even not like the weightiest argu-

ment in negotiations on coordination of transit tariffs with Baku-Tbilisi-Ceyhan owners. Kazakh oil is planned to pump from the mega-field Kashagan to BTC in 2008. At the best Igneada-Saros is a project of medium-term outlook - 2015 - the period of full-scale development of Kazakhstan sector of the Caspian.

The Fig. 1,2 shows expected production in Kazakhstan and major production fields. Since 2010 production in the Kashagan and Tengiz fields will dominate.

The main obstacle on the way of increasing oil production in Kazakhstan, by everything, is the restrictions on gas usage. The limited internal demand for production of associated gas under such main projects as Tengiz, Karachaganak and Kashagan, can delay the rates and scales of the fields' development.

Partners in Kashagan have already announced that the following phase of expansion cannot start before organization of a safe option of gas marketing. Only this may exclude 6-8 mln t/y from the production forecast for 2006-2011.

The last information on creation of JV on the basis of the Orenburg gas refinery with participation of Gazprom and KazMunayGaz,

Caspian region production potential

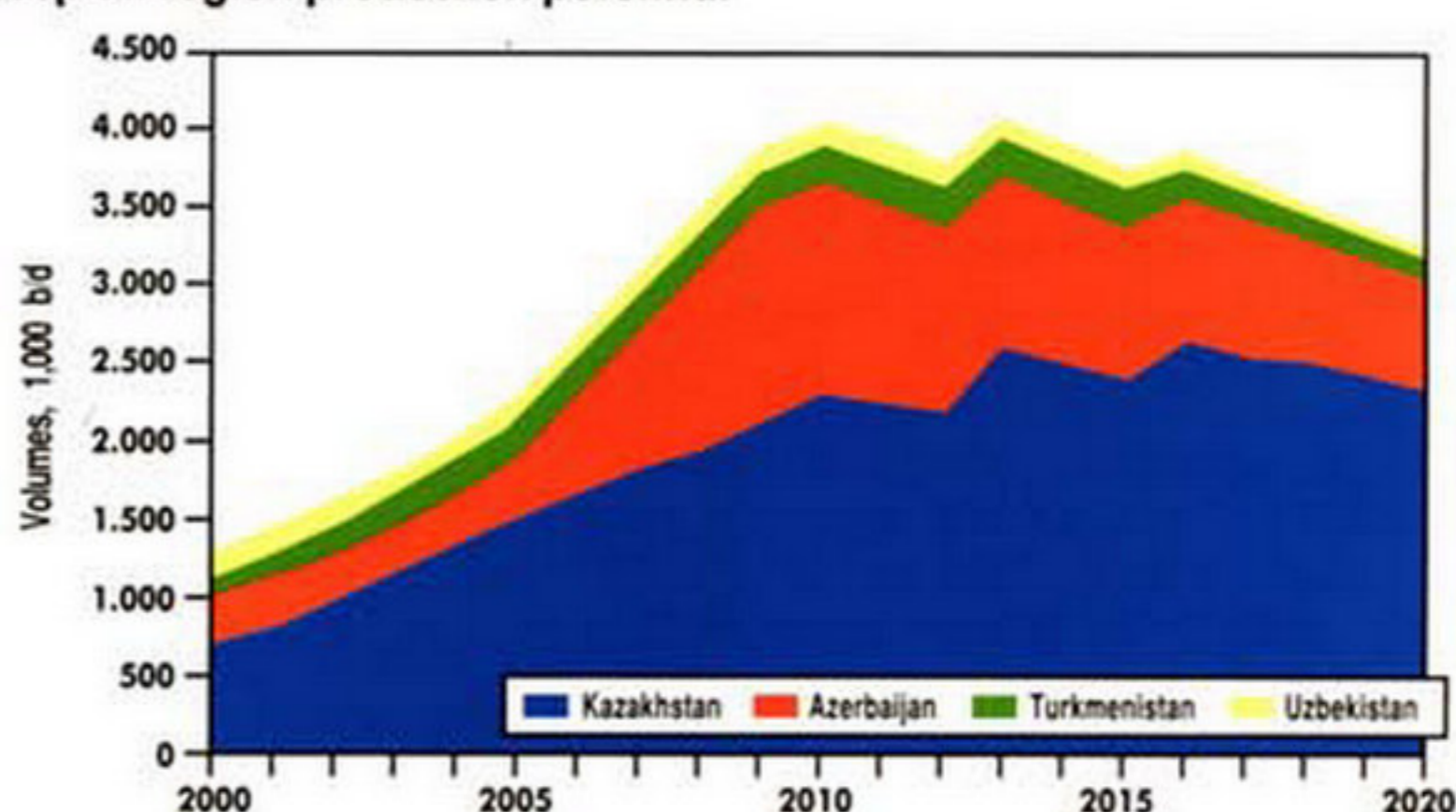


Fig 2

is encouraging. In accordance with Gazprom's proposal, construction of three new devices in Orenburg will allow receiving additional 8 bn c.m. of Kazakh gas from the Karachaganak field, declared KMG president Uzakbay Karabalin in July.

Moreover, the possibility of such discussions between the operators and government as in Tengiz and Kashagan, may cause additional cut of oil production and delays.

Azerbaijan and Kazakhstan have long been negotiating on employment of the BTC pipeline and in September 2003 the protocol was signed following the round-table negotiations in Baku. Kazakhstan can export 200000-400000 b/d to Azerbaijan by tankers. Total shares of Total, Eni, ConocoPhillips, and Inpex Corp. in the Kashagan project make 59% and in the BTC pipeline project - 15%. However currently there is no official agreement on transportation from the Kashagan field via BTC yet. Some oil volumes exported from Georgia and Turkmenistan may as well be pumped via the BTC pipeline, however these volumes are much less than export from Azerbaijan and Kazakhstan.

Fig. 3 illustrates the actual capacities of Kazakhstan till 2020.

CPC pipeline connects the Tengiz field with the dedicated offshore terminal in South Ozereyka near Novorossisk, the Black Sea, its length is 1580 km. The route follows through Atirau in Kazakhstan to Astrakhan, Komsomolsk and Kropotkin in Russia.

In 2003 about 16 mln tons of oil was pumped via the CPC pipeline, which is by 33% more than the figures of 2002.

CPC stockholders are obliged to fill their throughput capacities, or pay for refusal. The throughput of 2001-2003 was less than expected, however this year it increased distinctly due to the Karachaganak oil. Crude supplies of Karachaganak to CPC were to commence in September 2003, however they were delayed for presence of pollutants (caustic soda) in the oil.

Karachaganak will be the seventh co-signor for CPC.

In November 2002 KazTransOil declared about the project costing \$200 mln on reconstruction and expansion of the Atirau-Samara portion of the given pipeline into three stages:

1st Stage. Addition of substances reducing hydraulic friction into the oil (2004) caused increase of the throughput capacity up to 17.7 mln t/y.

2nd Stage. Reconstruction of the existing system (pipelines and pump stations) would increase throughput up to 19.7 mln t/y.

3rd Stage. Addition of the pipeline's new portions will increase throughput up to 26 mln tons.

In addition to these main export pipelines of Kazakhstan, there are capacities of the

Kazakh export capacity

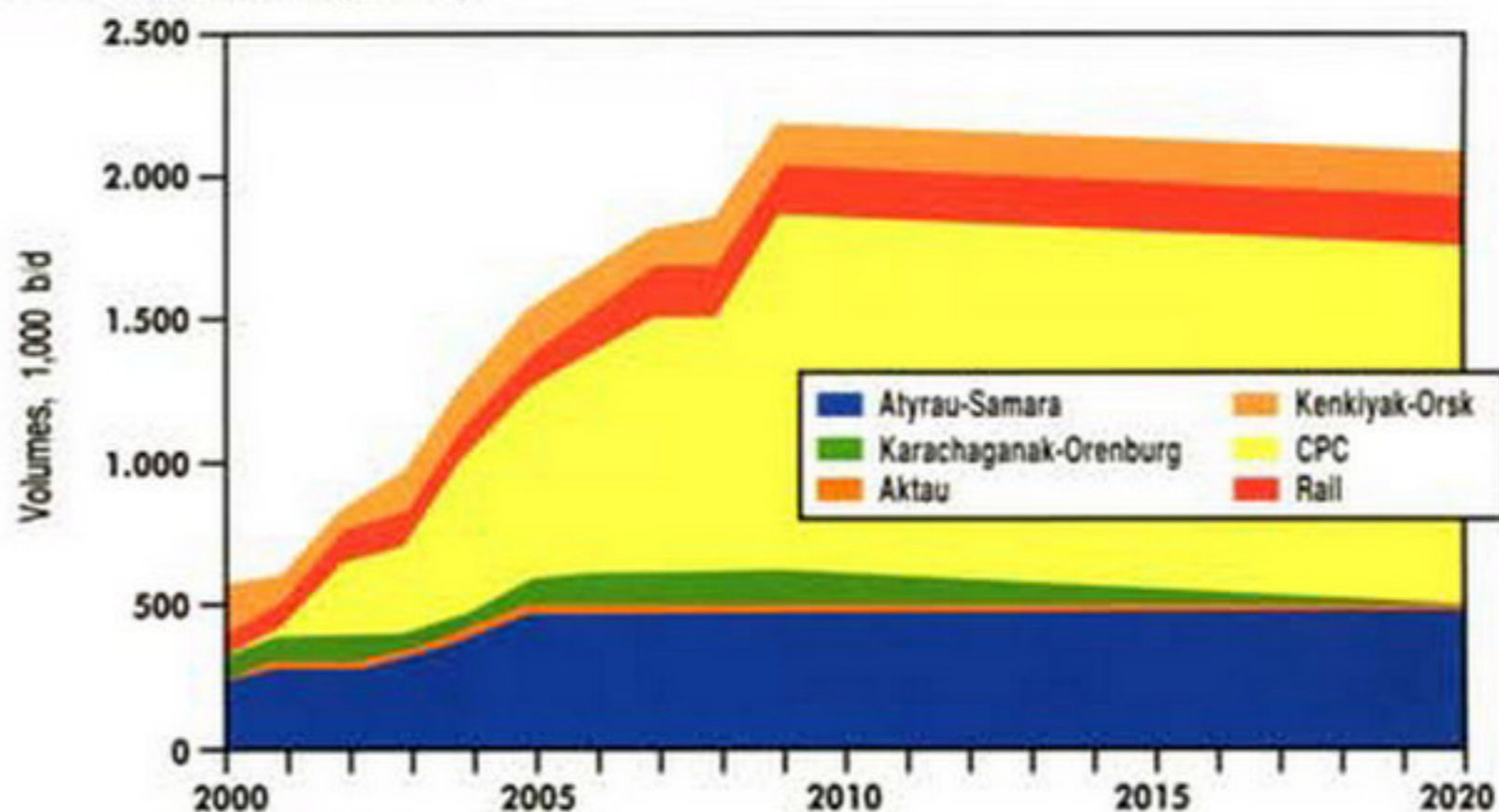


Fig 3

Kenkiyak-Orsk and Karachaganak-Orenburg pipelines.

Completion of the Kenkiyak-Atirau pipeline construction led to pumping into the

22 mln t/y capacity will be loaded only in case its northern portion is reversed towards the oil refinery in Omsk.

Fig. 4 reflects capacities of Azerbaijan

Azeri export capacity

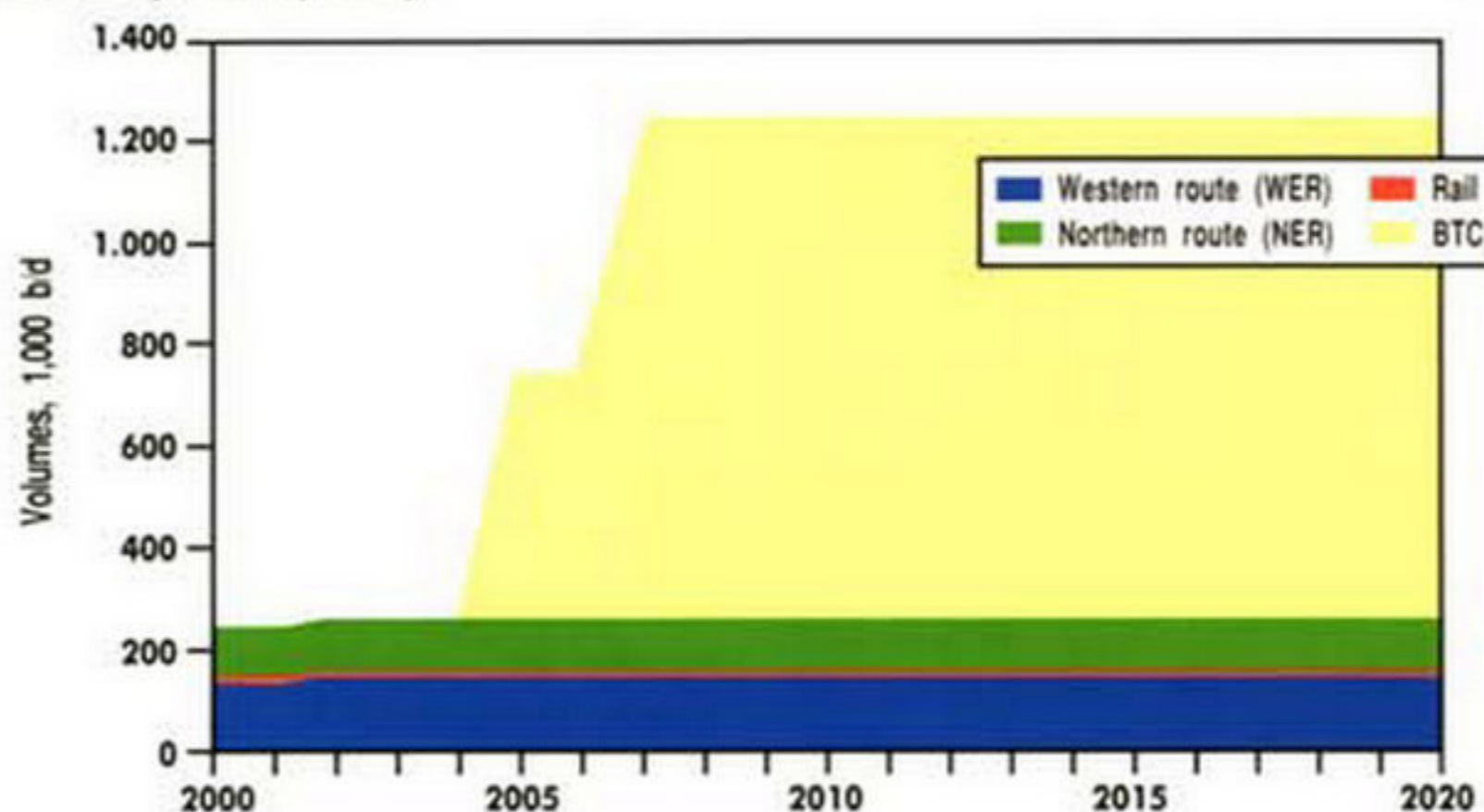


Fig 4

Kenkiyak-Orsk pipeline, and completion of the Karachaganak-Atirau connecting portion to the CPC pipeline will probably re-target the volumes from the Karachaganak-Orenburg pipeline to CPC.

Moreover, the Omsk-Chardjou pipeline of

export pipelines. The republic's export capacities' forecast says that the BTC pipeline has reserve capacities for the possible future transportation from Kazakhstan, despite of that the deadline is defined as 2008-2011, while ACG reaches the peak level.



GLOBAL OIL & GAS

ORGANISED BY:



For further information,
please contact
Oil & Gas Division on:

ITE Group Plc

Tel: + 44 (0) 20 7596 5233

Fax: + 44 (0) 20 7596 5106

E-mail: julia.romanenko@ite-exhibitions.com

Iteca Caspian Ltd

Tel.: +994 12 474774

Fax: +994 12 478998

E-mail: industrial@iteca.baku.az

INTERNET:

www.ite-exhibitions.com/og

www.18wpc.com

Showcasing premier international oil and gas
exhibitions and conferences

2004 -2005



1st African Oil, Gas & Infrastructure Conference
London, United Kingdom 12 - 13 February 2004



**The Turkish International Exhibition and Conference
for Caspian and Black Sea Oil & Gas**

Istanbul, Turkey • 26-28 February 2004



**3rd Georgian International Oil, Gas, Energy & Infrastructure
Conference & Showcase**

Tbilisi, Georgia • 18-19 March 2004



**AFRICAN ENERGY WEEK
African Energy Exhibition and Congress**

Abuja, Nigeria • 22-26 March 2004



3rd North Caspian Regional Oil & Gas Exhibition
Atyrau, Kazakhstan • 7-9 April 2004



**8th African Oil & Gas, Trade & Finance Conference and
Exhibition in association with UNCTAD**

Marrakesh, Morocco • 26 -30 April 2004



**1st Iranian International Oil, Gas and
Petrochemical Conference**

Alongside: Tehran Oil & Gas Exhibition - IOGPE

Tehran, Iran • 13-14 May 2004



**8th Uzbekistan International Oil & Gas Exhibition
& Conference**

Tashkent, Uzbekistan • 18 - 20 May 2004



2nd Russian Petroleum & Gas Congress

Alongside: the Neftegaz Exhibition

Moscow, Russia • 22-24 June 2004



**12th Kazakhstan International Oil & Gas Exhibition
& Conference**

Almaty, Kazakhstan • 5-8 October 2004



1st Chad International Oil & Gas Exhibition and Conference
N'Djamena, Chad • 13 - 14 October 2004



8th Moscow International Oil & Gas Exhibition
Moscow, Russia • June 2005



18th World Petroleum Congress

Johannesburg, South Africa • 25-29 September 2005

БИТВА ЗА РЫНКИ

ВСЕ В ОБХОД БОСФОРА

Растущий поток нефти через Босфор, все более сложные условия транзита, а также прогресс, достигнутый в процессе строительства основного каспийского трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан (минимальная пропускная способность 50 млн. т. нефти в год), подталкивают к появлению все новых трубопроводных проектов в обход единственного мореходного пути, связывающего нефтедобывающие страны каспийско-черноморского бассейна со средиземноморским рынком. Причем, инициатором наиболее интересных новых трубопроводных маршрутов является озадаченная очередным витком «мягкого дипломатического» конфликта с Россией, сама Турция.

Предыстория

В январе нынешнего года руководство Турции в очередной раз ввело временные ограничения на проход российских танкеров через черноморские проливы, что немедленно вызвало кризис на нефтеперерабатывающих заводах южной Европы и рост стоимости нефти на европейском энергетическом рынке. Официально Анкара озвучила причину - ухудшение погодных условий в юго-западной части Черного моря, что создало угрозу судоходству в обозначенных проливах и не исключало крупной экологической катастрофы в регионе в случае аварии российского танкера.

Действительной причиной ограничительных мер турецкой стороны, по мнению многих аналитиков, могла стать реакция Турции на строительство Россией нового аммиачного и нефтяного терминала на Таманском полуострове. Летом 2003 года, российская сторона активизировала строительство нового транспортно-энергетического коридора из центральных районов России в направлении Черного моря, который должен решить проблему увеличения объемов транспортировки нефтехимических продуктов на мировой рынок.

Однако существенной проблемой этого проекта остается его полная зависимость от черноморских проливов, что и продемонстрировала Турция России. Россия в ответ устами своих чиновников и нефтяников заявила, что опасения Турции относительно риска перегруженности пролива Босфор сильно преувеличены. И что в 2003 году транспортировка нефти танкерами через Босфор составила 135 млн. тонн при максимально возможных 200

млн. тонн, а в этом году не превысит 160 млн. тонн. Конечно, это на 60% больше, чем 5 лет назад, но не предел пропускной возможности пролива. Однако проблема действительно существует, причем уже много лет. Ее суть в том, что условия судоходства в проливах, особенно в Босфоре, весьма сложны. В частности, ширина наиболее узкого места Босфора около 600 м и, кроме того, проходя по нему, суда совершают повороты практически под прямым углом. Это создает весьма серьезную угрозу экологической катастрофы в том случае, если какой-нибудь крупнотоннажный танкер потерпит аварию в районе многомиллионного Стамбула. Подобные случаи уже были. Серьезная авария, например, произошла 13 марта 1994 года, когда танкер под кипрским флагом, перевозивший около 100 тыс. т нефти, столкнулся с сухогрузным судном. Это стимулировало введение турецким правительством новых правил прохода судов через проливы. 1 июля 1994 года вступил в силу национальный Регламент судоходства в зоне черноморских проливов, а в турецкий закон, регулирующий движение в проливах, было внесено 59 поправок, существенно ограничивающих возможности прохождения по проливам крупнотоннажных танкеров. В частности, были введены - контроль над движением судов, ограничение скорости движения, требование пользоваться услугами только турецких лоцманов и так далее.

Но самое существенное в том, что проход танкеров водоизмещением более 150 тыс. тонн стал практически невозможным.

По мнению турецких властей, проливы физически не могут выдержать нагрузку, создаваемую танкерами большей вместимости. В итоге, для того чтобы перевезти 80 млн. т нефти танкерами с максимальной допустимой для проливов емкостью, потребуется около 550 рейсов в год. Однако согласно требованиям безопасности, провозка крупнотоннажного танкера может на несколько часов перекрыть движение остальных судов по Босфору. Что, помимо всего прочего, намного увеличивает стоимость транспортировки. Можно ожидать, что по мере нарастания потока нефти через Босфор будет нарастать и жесткость турецкой позиции, в том числе будут вводиться все новые правила безопасности, реализация которых может существенно увеличить стоимость транспортировки нефти.

Россия, как, впрочем, и ряд крупных международных нефтяных компаний, протестуют против вводимых Турцией ограничений на транспортировку нефти через Босфор. Они ссылаются на Конвенцию Монте 1936 года, регулиующую правила пользования проливами, в которой, в частности, содержится положение о свободе судоходства. Некоторые страны, утверждают также, что ограничения на проход через проливы крупнотоннажных танкеров понадобились Турции для того, чтобы вынудить все заинтересованные в каспийской нефти стороны согласиться с проектом строительства нефтепровода Баку-Джейхан, обходящего Босфор и Дарданеллы по суше. Говорится и о том, что установка в проливах современных систем проводки судов, использующих ком-



пьютерные технологии, может решить проблему безопасности судоходства. Однако, несмотря на все эти аргументы, в настоящее время нет и, видимо, не появится в будущем признаков того, что турецкое руководство может пересмотреть свой подход к проблеме транспортировки нефти через Босфор, пишет британская Financial Times. В пользу новых направлений, минуя Босфор, говорит и тот факт, что РФ за 10 лет новых условий прохождения через турецкие проливы потеряла более 120 млрд. долл., прежде всего, за счет простоев, санкций за опоздания, сорванных контрактов и штрафов.

Грузинский проект

Пожалуй самый "пожилой" обводной проект – Новороссийск – Супса – Джейхан, который, как планировали его инициаторы, свяжет мощности Новороссийска с крупнейшими терминалами Джейхан. Этот проект стоимостью около \$2 млрд. и пропускной способностью 35 млн т. в год заручился сегодня поддержкой двух компаний – Грузинской Международной Нефтяной корпорации (ГМНК) и российского "Роснефтегазстрой". Как известно, ни та, ни другая компания не обладают необходимыми для заполнения трубы объемами нефти, что однако не помешало им подготовить в 2001-2003 годах ТЭО проекта и представить его на рассмотрение российскому правительству.

Впервые предложен этот проект был ГМНК в 1996 году. Одним из тормозящих факторов является прохождение возможной трассы через территорию Абхазии, конфликт с которой обострился этим летом. Одним словом, отсутствие политического волеизъявления основных планируемых участников проекта – России и Турции, а также свободных объемов нефти, пока замораживают этот проект.

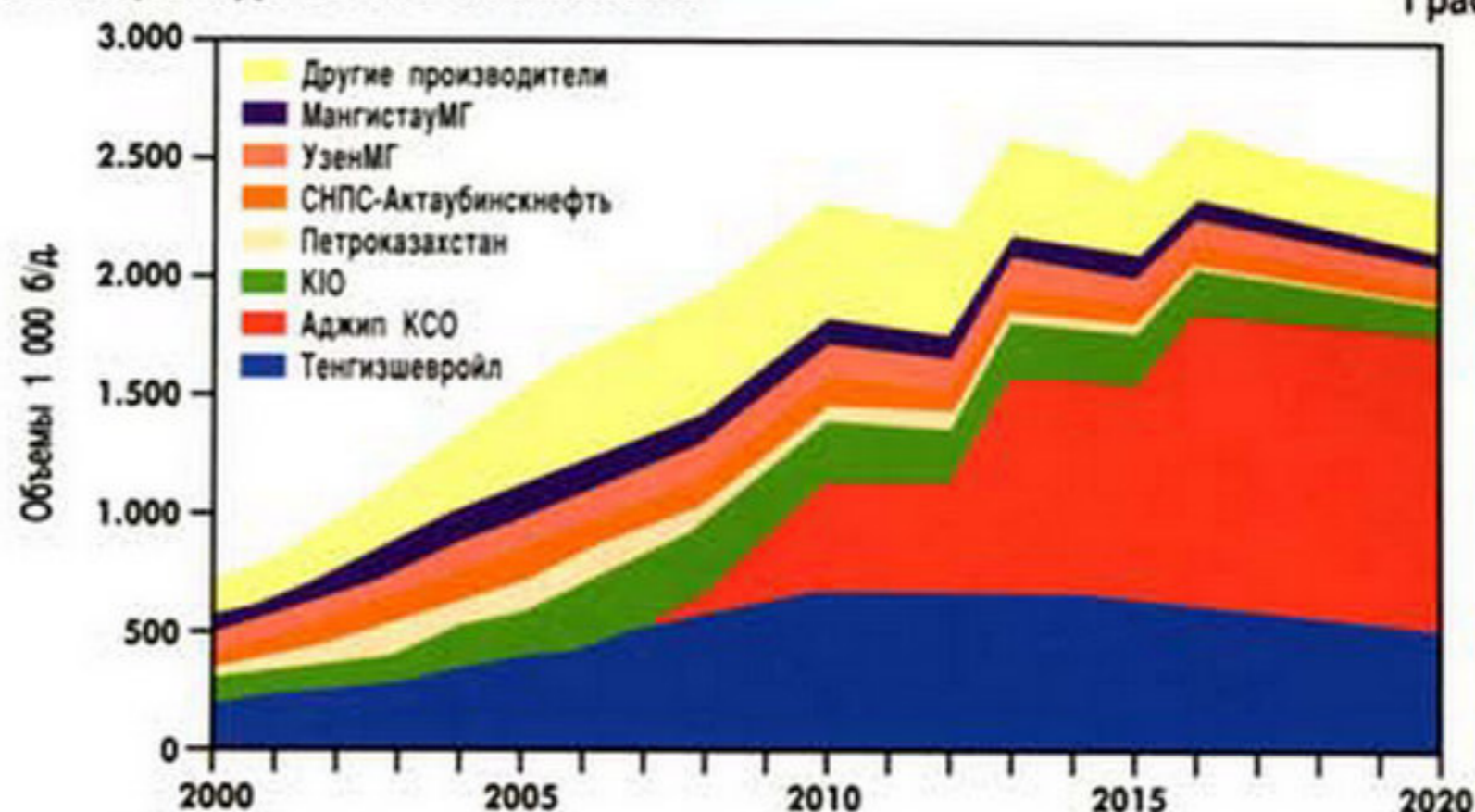
Российский проект

По имеющейся информации, министерство энергетики Турции изучает сегодня 5 возможных трубопроводных проектов. Два из них предусматривают строительство нефтепровода длиной 193 км по фракийской территории, к западу от Стамбула, между Черным и Эгейским морем. Один из проектов спонсируется турецким бизнесменом, который заключил меморандум о взаимопонимании с российским нефтепроводным монополистом АК "Транснефть" и компанией ТНК-ВР.

"FT" сообщает, что турецкие официальные представители в июле встречались в Анкаре с представителями нефтяных компаний для обсуждения этих предложений. Другая встреча, с представителями российских нефтяных компаний, которые являются одними из крупнейших пользователей Босфора, запланирована в сентя-

Потенциал добычи в Казахстане

График 1



бре - позже. По мнению экспертов в нефтяных кругах, российские власти вряд ли согласились бы на 100%-ный обмен морского пути на трубопроводы, потому что сочли бы это нарушением права России на беспрепятственный доступ через Босфор, Мраморное море и пролив Дарданеллы к Эгейскому и Средиземному морям.

Российский трубопроводный монстр "Транснефть", компания ТНК-ВР и широко известная каспийским нефтетрейдерам турецкая транспортная компания Caspian Trans Co. (возглавляемая своим создателем Оканом Тапаном) заключили между собой меморандум и предложили этим летом турецкому правительству построить трубопровод Кыйикей-Ибрикбаба. Его пропускная способность проектируется в 50-60 млн т, протяженность в 193 км. По словам президента "Транснефти" Семена Вайнштока, затраты \$913 млн на строительство обводного трубопровода окупятся за полтора года.

Мотивы "Транснефть" вполне понятны, в 2003 году через терминалы Новороссийска через Босфор было отправлено примерно 80 млн т. нефти из общего объема в 135 млн т. переправленной через пролив. Из них доля КТК, по которому транспортируется нефть "Тенгизшевройл", составила около 16 млн т. С рос-

том пропускной способности КТК к 2010 году до 67,7 млн т. в год, вместе с российской нефтью через терминалы Новороссийска будет переваливаться свыше 140 млн т. Этот объем составляет примерно 90% российского нефтеекспорта сегодня. Если принять во внимание тот факт, что российская западно-сибирская смесь Urals сегодня торгуется по отношению к сорту Brent со скидкой в \$2-3, то в случае с каспийской нефтью эта разница составит уже \$4-5. Следует предположить, что российскому монополисту есть за что побороться, кто будет владеть трубопроводными задвижками, сможет сохранить и значительно расширить свое влияние, как с точки зрения геополитики, так и ценообразования на рынках все разрастающейся юго-восточной Европы. Поэтому цена вопроса очевидна.

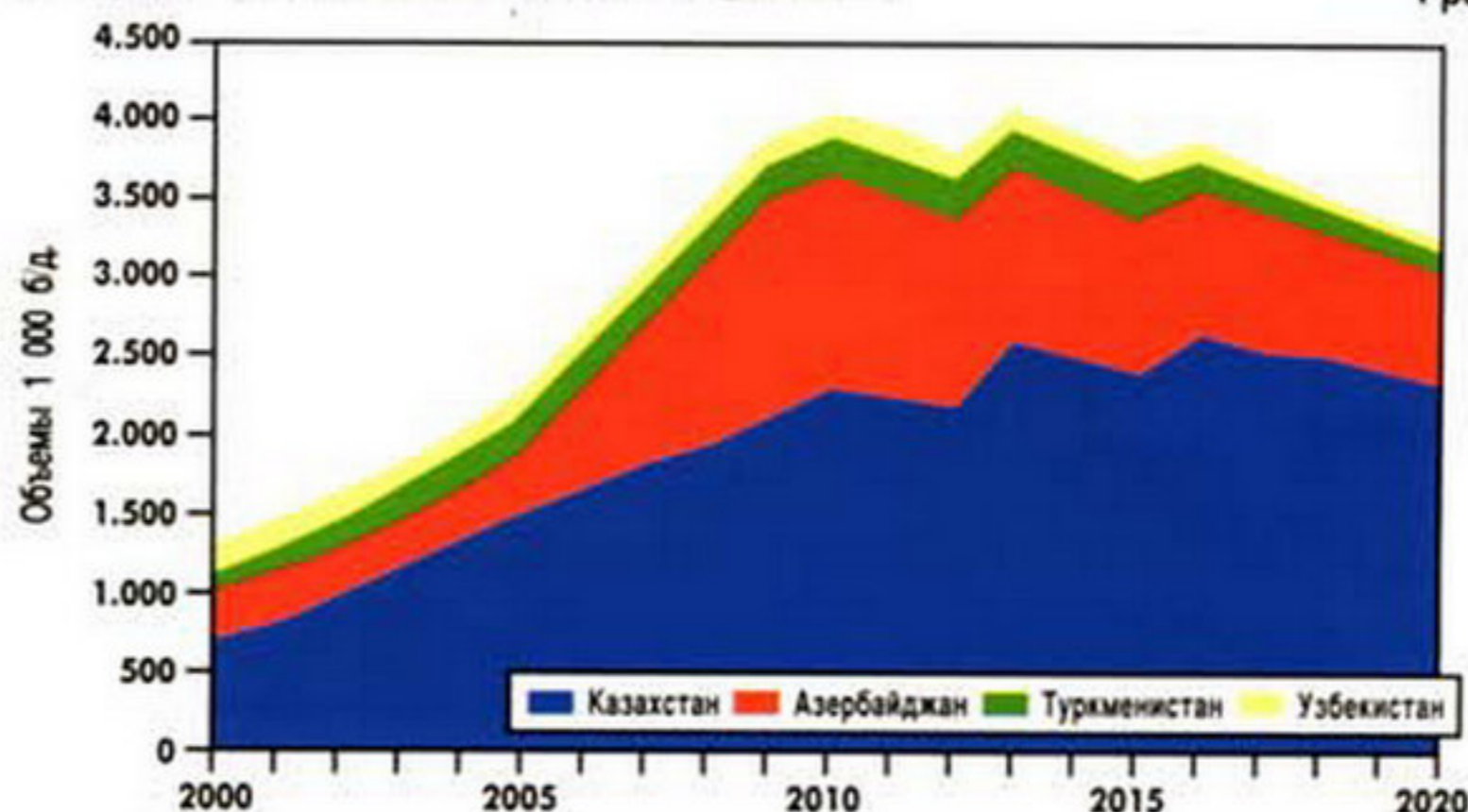
Но не менее важен этот вопрос для Казахстана, нефтью которого, в основном, и собирается манипулировать "Транснефть".

Казахстанский проект

У Казахстана в отличие от его, в данном случае, конкурента – России, (у которой был шанс войти в БТД, но она им не воспользовалась, фактически отозвав свою крупнейшую нефтедобывающую компанию из проекта в 2002 году), есть

Потенциал добычи в Каспийском регионе

График 2





два реальных варианта экспорта своей нефти в обход Босфора.

1. Морской путь Актау-Баку танкерами (до 20 млн. т. в год), а затем заменить этот маршрут трубопроводом с пропускной способностью свыше 30 млн. т. в год. Стоимость трубопроводного проекта около \$1 млрд.

2. Недавно возникший в казахстанском бизнес – истэблшменте проект Игнеада-Сарос из Черного моря в Эгейское по территории Турции. Пропускная способность трубопровода может составить до 60 млн т, протяженность 198 километров. Сторонники проекта утверждают, что трубопровод избавит экспортеров от потерь из-за задержек в очереди танкеров на проход через Босфор – до \$12 на тонну. Кроме того, в Эгейском море нефть может загружаться в океанские танкеры грузоподъемностью 300 тыс. т, что невозможно в Черном море. А более вместительные танкеры позволят снизить затраты при доставке нефти на отдаленные рынки, например, США. Проект Игнеада-Сарос продвигает оффшорная компания Thrace Development Co., связанная с турецким капиталом. Представители компании утверждают, что уже получили пред-

варительное одобрение своим планам в правительственных агентствах Турции. Компания хочет быть владельцем трубопровода, или, по меньшей мере, контрольного пакета акций в управляющем консорциуме. Не располагая, судя по всему, пока государственной поддержкой Казахстана, Thrace Development предстоит столкнуться с таким мощным соперником, как АК "Транснефть", за спиной у которой крупнейшие российские нефтепроизводители, многолетний опыт экспорта в Европу, мало того Казахстан экспортирует по системе "Транснефть" свою нефть по трем направлениям в Оренбург, Орск и Самару.

Поэтому пока проект Игнеада-Сарос выглядит как даже не самый весомый аргумент в переговорах по согласованию транзитных тарифов с владельцами Баку-Тбилиси-Джейхан, в который планируется закачать казахстанскую нефть с мега-месторождения "Кашаган" в 2008 году. В лучшем случае Игнеада-Сарос – проект среднесрочной перспективы - 2015 года – период полномасштабного освоения казахстанского сектора Каспия.

График 1.2 показывает ожидаемую добычу в Казахстане и основные добываю-

щие месторождения. Начиная с 2010 года, добыча на Кашаганском и Тенгизском месторождениях будет доминировать.

Основной преградой на пути увеличения нефтедобычи в Казахстане, судя по всему, являются ограничения по использованию газа. Ограниченный внутренний спрос на добычу попутного газа по таким главным проектам, как Тенгиз, Карачаганак и Кашаган, может задержать темпы и масштабы разработки месторождений.

Партнеры по Карачагану уже объявили, что следующая фаза расширения не может начаться до организации безопасного варианта газ-маркетинга. Одно лишь это обстоятельство может исключить 6-8 млн. т. в год из прогноза по добыче на 2006-2011 годы.

Последняя информация о создании СП на базе Оренбургского газоперерабатывающего завода с участием Газпрома и Казмунагаза, обнадеживает. По предложению "Газпрома", строительство трех новых установок в Оренбурге позволит принимать дополнительно 8 млрд кубометров казахстанского газа в год с месторождения Карачаганак, об этом объявил в июле президент КМГ Узакбай Карабалин.

Кроме того, вероятность таких дискуссий между операторами и правительством, как на Тенгизе и Кашагане, могут стать причиной дополнительных снижений нефтедобычи и задержек.

Азербайджан и Казахстан уже несколько лет ведут переговоры по использованию трубопровода БТД, и в сентябре 2003 года был подписан протокол после переговоров за круглым столом в Баку. Казахстан может экспортировать танкерами 200000-400000 б/д. в Азербайджан. Общие акции компаний Total, Eni, ConocoPhillips и Inpex Corp. в проекте Кашаган составляют 59%, а в проекте трубопровода БТД - 15%.

Однако в настоящее время официального соглашения о транспортировке с месторождения Кашаган по БТД, пока нет. Некоторые объемы нефти, экспортируемой через Грузию из Туркменистана, тоже можно перекачать по трубопроводу БТД, однако эти объемы значительно меньше, чем экспорт из Азербайджана и Казахстана.

График 3 показывает действующие мощности в Казахстане до 2020 года.

Трубопровод КТК соединяет месторождение Тенгиз со специализированным морским терминалом в Южной Озерейке близ Новороссийска, на Черном море, его протяженность 1580 км. Маршрут следует через Атырау в Казахстане в Астрахань, Комсомольск и Кропоткин в России.

В 2003 году через трубопровод КТК было перевезено примерно 16 млн. т.

Экспортные мощности Казахстана

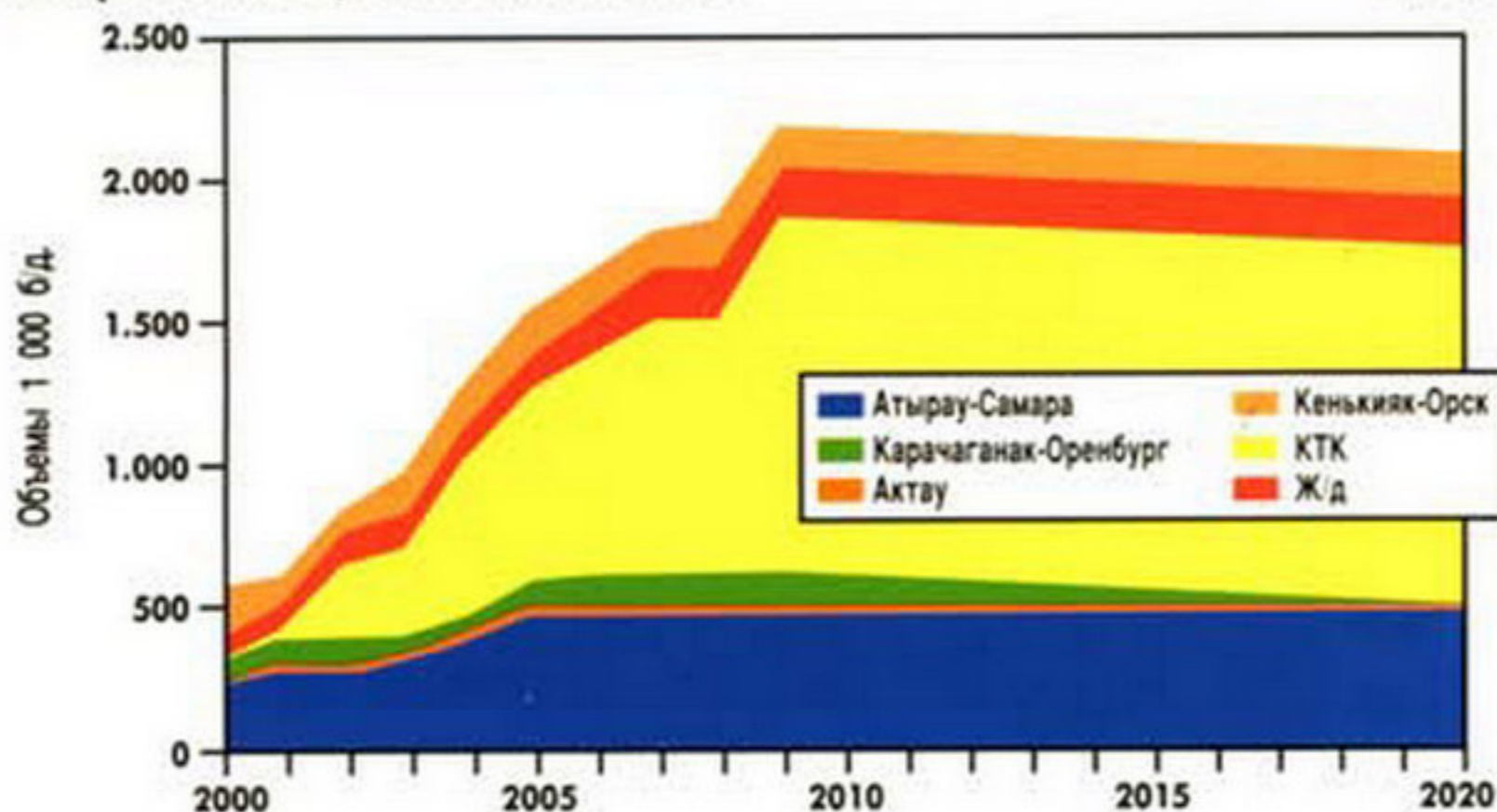
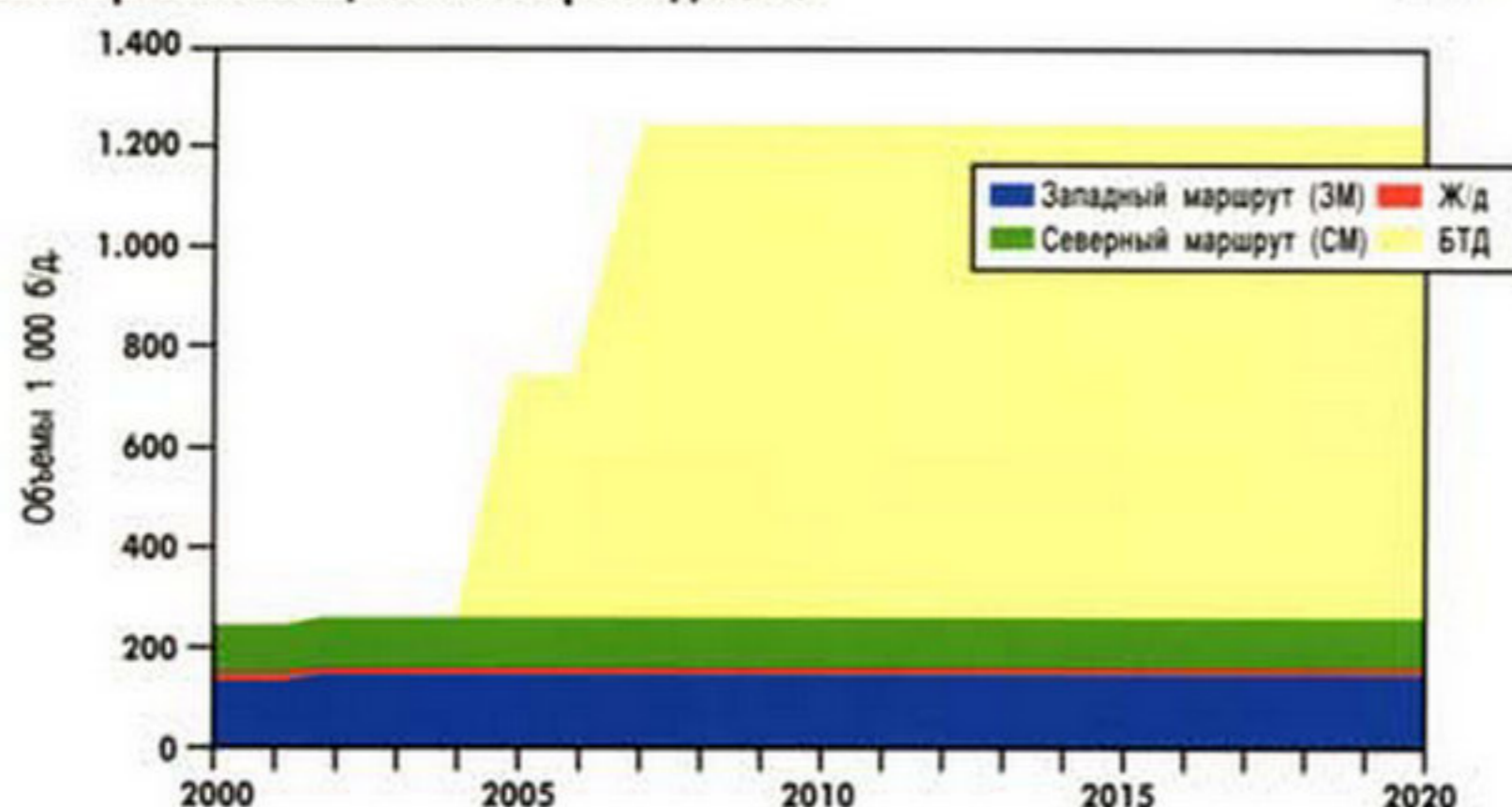


График 3

Экспортные мощности Азербайджана

График 4



нефти, что на 33% больше показателей 2002 года.

Акционеры КТК вынуждены заполнить свои пропускные мощности, или заплатить за отказ. Пропускная способность в 2001-2003 гг. была ниже ожидаемого, однако, в этом году она заметно увеличится за счет нефти Карачаганак.

Поставки сырья Карачаганак в КТК должны были начаться в сентябре 2003 года, однако были задержаны из-за наличия в нефти загрязняющих веществ (каустическая сода). Карачаганак сегодня

стал седьмым грузоотправителем для КТК.

В ноябре 2002 года КазТрансОйл объявил о проекте, стоимостью в \$200 млн., о реконструкции и расширении отрезка Атырау-Самара данного трубопровода за три стадии:

1-я Стадия. Добавление в нефть веществ, снижающих гидравлическое сопротивление (2004), привело к увеличению пропускной способности до 17,7 млн. т. в год.

2-я Стадия. Реконструкция существующей

щей системы (трубопровода и насосных станций) увеличило бы пропускную способность до 19,7 млн. т. в год.

3-я Стадия. Добавление новых частей трубопровода увеличит пропускную способность до 26 млн. т..

Кроме этих основных экспортных трубопроводов Казахстана, существуют мощности трубопроводов Кенькияк-Орск и Карачаганак-Оренбург.

Завершение строительства трубопровода Кенькияк-Атырау привело к закачке объемов в трубопровод Кенькияк-Орск, а завершение соединения отрезка Карачаганак-Атырау в трубопровод КТК, похоже, перенаправит объемы из трубопровода Карачаганак-Оренбург в КТК.

Кроме того, трубопровод Омск-Чарджоу, мощностью 22 млн. т. в год. Будет загружен лишь в случае, если его северная часть будет реверсирована по направлению к нефтеперерабатывающему заводу в Омске.

График 4 отражает мощности экспортных трубопроводов Азербайджана. Прогноз экспортных мощностей для республики гласит, что у трубопровода БТД имеются запасные мощности для возможных будущих перевозок из Казахстана, несмотря на то, что предельный срок определен как 2008-2011, когда АЧГ достигнет пикового уровня.

◆ OFİS MEBELİ ◆ FƏRDİ SİFARIŞ ◆



IDEAL DIZAYN

- Rəhbər dəstləri
- İşçi yerləri
- Konfrans masaları
- Fərdi sifariş
- Məktəb mebeli
- Tibb mebeli
- Mehmanxana



- Director's sets
- Working places
- Conference tables
- Individual order
- School furniture
- Medical furniture
- Hotel furniture

106, str. F.Khoyski, Azerbaijan Republic
Tel: (99412) 447 44 84, 464 81 22, 465 81 23, Fax: (99412) 447 44 84
E-mail: office@idealdizayn.az, www.idealdizayn.az

EMBAWOOD

you can*
Canon

Лучшая комбинация качества печати и скорости!

Передовая технология от Canon -
Advanced Microfine Droplet Technology™

Настоящий фотокомплекс - выдающаяся фотопечать



i455

Высокая скорость печати: до 12-18 страниц в минуту
Разрешение 4800 x 1200 dpi
Возможность прямой печати с цифровых фото- и видеокамер (совместимость со стандартами PictBridge и Buble Jet Direct)
Фотопечать без полей
Совместимость с MAC OS и MS Windows



i475D

Высокая скорость печати: до 18 страниц в минуту
Разрешение 4800 x 1200 dpi
Возможность прямой печати с цифровых фото- и видеокамер (совместимость со стандартами PictBridge и Buble Jet Direct)
Совместимость с MAC OS и MS Windows



i560

Высокая скорость печати: 15-22 страницы в минуту
Разрешение 4800 x 1200 dpi
Технология отдельных чернил (Single Ink)
Возможность прямой печати с цифровых фото- и видеокамер
Программное обеспечение для обработки изображений



i865

Высокая скорость печати: до 16-23 страницы в минуту
Разрешение 4800 x 1200 dpi
Технология отдельных чернил (Single Ink)
Высококонтрастная фотопечать с применением технологии ContrastPLUS
Возможность прямой печати с цифровых фото- и видеокамер (совместимость со стандартами PictBridge и Buble Jet Direct)
Совместимость с MAC OS и MS Windows

www.canon.ru

*Вы можете



A Z E L
AZERBAIJAN
ELECTRONICS

Магазины "AZEL" :

ул. Низами, 68; Тел: 93-26-35

ул. 28 Мая, 20 (угол проспекта Азадлыг); Тел: 98-84-32

Офис AZEL:

ул. Физули, 65; Тел: 97-40-40

ONLINE-SHOP: www.azel.net

International Exhibitions in Azerbaijan 2005

NEW

1st Azerbaijan International Exhibition
"CONSUMER ELECTRONICS"



February 17-19

NEW

2nd International Exhibition
"CUSTOMS"

19-21 May

NEW

1st Azerbaijan International Exhibition
"CHEMICAL INDUSTRY"



March 10-12

11th Azerbaijan International Exhibition
"FOOD INDUSTRY"



25-27 May

NEW

1st Azerbaijan International Exhibition
"CLEANING AND HYGIENE"



March 10-12

11th Azerbaijan International Exhibition
"HEALTHCARE"



7-10 September

2nd Azerbaijan International Exhibition
"AUTOSHOW"



March 16-19

3rd Azerbaijan International Exhibition
"Printing, Stationery, Advertising
and Media"



13-15 October

4th Azerbaijan International Fair
"TRAVEL & TOURISM"

Aitf 2005

April 7-9

11th Azerbaijan International Exhibition
"CONSTRUCTION"

BakuBuild

18-21 October

Azerbaijan International Exhibition
"SPORT AND LEISURE"



April 7-9

11th Azerbaijan International Exhibition
"TELECOMMUNICATIONS & INFORMATION TECHNOLOGIES"



26-29 October

4th Azerbaijan International Exhibition
"TRANSPORT & LOGISTICS"



April 20-22

3rd Azerbaijan International Exhibition
"FURNITURE, INTERIORS & DESIGN"



2-5 November

ORGANISERS:

Tel: +994 12 447 47 74; Fax: +994 12 447 89 98

E-mail: office@iteca.az

www.iteca.az

www.caspianworld.com



*The dates could be changed. Please contact organisers.

THE STATE OIL COMPANY
OF AZERBAIJAN REPUBLIC
(SOCAR)

President of SOCAR: Aliyev Natig

Principal activity: Exploration and development of oil fields; production, transportation and refinery of oil and gas, oil and oil-products supply to world market, manufacturing of oil-and-gas production equipment; installation of offshore platforms etc., scientific-design activity.

Branches and offices: "Azneft" PA, "Onshore Oil&Gas Production", "Azneftiyag" P, "Azneftyanajag" P, "Geophysics and Engineering Geology" PA, "Trunk Oil Line" PA, "Deep sea platform" P, External Economic Links Department and Foreign Investments Department.

Date of establishment: 1992

Operating personnel: 61000

Address: 73, Nefchilar ave., 370004

Tel.: (994 12) 492 07 45, 492 15 76

Fax: (994 12) 497 11 67, 493 64 92

Telex: 142187 CWET SU

E-mail: dyagoobov@socaridbaku.az

ГОСУДАРСТВЕННАЯ НЕФТЯНАЯ КОМПАНИЯ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
(ГНКАР)

Президент ГНКАР: Алиев Натиг

Основная деятельность: Разведка и разработка нефтяных месторождений; добыча, транспортировка и переработка нефти и газа, поставка нефти и нефтепродуктов на мировой рынок, производство нефтегазового оборудования; строительство морских платформ и др., научно-проектная деятельность.

Филиалы и офисы: Производственное объединение (ПО) "Азнефть", Завод "Азнефть", Завод "Азнефтьнажак", ПО "Геофизика и Инженерная Геология", "Завод Глубоководных оснований", Управление по Внешним Экономическим связям, Управление Иностранных Инвестиций.

Дата создания: 1992 год

Численность работников: 61 тыс. чел.

Адрес: 370004, пр. Нефтяников, 73

Тел: (994 12) 492 07 45, 492 15 76

Факс: (994 12) 497 11 67, 493 64 92

Телекс: 142187 CWET SU

E-mail: dyagoobov@socaridbaku.az



JSC "LUKOIL"

President of JSC "LUKOIL":

Aleksperov Vagit

Activity: Companies of LUKoil Group cover all main segments of today's oil industry including oil&gas exploration and production, transportation, refinery and sales of oil and petroleum products, petrochemistry and related fields.

Field of activity: Oil&Gas sector of economy**Operating staff:** 140 000 people

Geography: Over 50 regions of Russia, 25 countries around the world in four continents including CIS, Eastern Europe, Near East, USA and others.

Legal address: 11 Sretenskiy boulevard, Moscow, 101000, Russia

ОАО "ЛУКОЙЛ"

Президент ОАО "ЛУКОЙЛ":

Алекперов Вагит

Вид деятельности: деятельность компаний, входящих в Группу "ЛУКОЙЛ", охватывает все основные направления современного нефтяного бизнеса, включая разведку и добычу нефти и газа, транспортировку, переработку и реализацию нефти и нефтепродуктов, нефтехимию и сопряженные отрасли.

Сфера деятельности: нефтегазовый сектор экономики**Штат:** 140 000 сотрудников

География деятельности: Более 50 регионов России, 25 стран мира на четырех континентах, в том числе страны СНГ, Восточной Европы, Ближнего Востока, США и др.

Юридический адрес: Россия, 101000, Москва, Сретенский бульвар, дом 11

Georgian International Oil Corporation
(GIOC)

President: Georgiy Chanturia

Principal activity: The Georgian International Oil Corporation (GIOC) was created in 1995 by the President of Georgia. GIOC is tasked to represent Georgia's interests, as well as to facilitate the development of the East-West Energy Corridor projects on the Georgian territory. In this capacity GIOC has been involved in negotiations on project agreements and coordination of implementation of the Baku-Supsa Early Oil Pipeline Project, the Baku-Tbilisi-Ceyhan Main Export Pipeline Project (BTC) and the South Caucasus Pipeline System Project (SCP). GIOC's activities are coordinated directly by the President of Georgia.

Address: Sanapiro Str. 4, Tbilisi 380008, Georgia

Tel.: (99532) 499 89 79, 492 02 46

Fax.: (99532) 492 02 45

E-mail: giocdir@gioc.ge

Georgian International Oil Corporation
(GIOC)

Президент: Георгий Чантурия

Основная деятельность: Грузинская международная нефтяная корпорация (ГМНК) основана Президентом Грузии в 1995 году. Задача ГМНК состоит в представлении интересов Грузии, а также в содействии развитию проектов "Энергетического коридора Восток-Запад" на территории Грузии. ГМНК действует в переговорах по проектным договорам и координации осуществления проектов "Трубопровода ранней нефти Баку-Супса", "Основного экспортного трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан" и "Системы Южно-Кавказского газопровода". Деятельность ГМНК непосредственно координирует Президент Грузии.

Адрес: Грузия, Тбилиси, 380008, Ул. Санapiro 4

Тел.: (99532) 499 89 79, 492 02 46

Факс: (99532) 492 02 45

E-mail: giocdir@gioc.ge



BP Azerbaijan

President, BP Azerbaijan: David Woodward

Principal activity: BP the leading operator in the South Caspian, operates four oil and gas development and exploration contracts. (1) Production from Chirag in the Azeri, Chirag and Deepwater Gunashli (ACG) field currently is 125,000 bpd. Construction work is underway on the ACG Phase 1 Project to deliver First Oil from Azeri in early 2005. (2) Work is in progress to develop Shah Deniz, a world-class gas condensate discovery. (3) Inam has yet to complete its first exploration well. (4) Technical studies continue on the Araz-Alov-Sharg prospect. In addition, BP is the operator of the Baku-Tbilisi-Ceyhan Oil Export Pipeline project to deliver Caspian oil to world markets via Turkey.

Address: Villa Petrolea, 2 Nefchilar Prospect

Tel: (+994 12) 497 90 00

Fax: (+994 12) 497 96 02, 497 97 36

E-mail: bayatlif@bp.com

URL: www.bp.com

BP Azerbaijan

Президент BP Azerbaijan: Дэвид Вудворд

Основная деятельность: BP является оператором четырех проектов по разведке и разработке нефтяных и газовых месторождений в южном бассейне Каспийского моря. (1) Добыча на месторождениях Azeri-Chirag-глубоководная часть Гюнешли (АЧГ) составляет 125 000 баррелей в день. Проводятся строительные работы по Фазе-1 АЧГ для доставки Ранней Нефти с месторождения Azeri в начале 2005 года. (2) Продвигаются работы по разработке месторождения Шах-Дениз, газоконденсатного месторождения мирового значения. (3) Проводятся бурение двух скважин на месторождении Инам. (4) Продолжаются работы по техническому изучению на перспективных месторождениях Араз-Алов-Шарг. Кроме того, BP является оператором Основного Экспортного Трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан для доставки Каспийской нефти на мировой рынок через территорию Турции.

Адрес: Проспект Нефтяников, 2, Villa Petrolea

Тел.: (+994 12) 497 90 00

Факс: (+994 12) 497 96 02, 497 97 36

E-mail: bayatlif@bp.com

URL: www.bp.com





STATOIL Azerbaijan a.s.

STATOIL Azerbaijan a.s.

President of STATOIL Azerbaijan a.s.: Georg Karl Gundersen

About company: Norway's STATOIL, is one of the world's largest net sellers of crude oil, and a leading supplier of natural gas to Europe. Statoil is the biggest operator in Norway, and one of the largest foreign investors in Azerbaijan.

Current interests include Azeri-Chirag-Gunashli (8.6 per cent), Shah Deniz (25.5 per cent) and Alov (15.0 per cent).

Statoil also participates in the BTC oil pipeline (8.7%) and the South Caucasus gas Pipeline.

Address: 96 Nizami street, Baku 370010, Azerbaijan

Switchboard: (99412) 497 73 40

General fax: (99412) 497 79 44

URL: <http://statoil.com>

Email: konjaga@statoil.com

Президент STATOIL Azerbaijan a.s.: Георг Карл Гундерсен

О компании: Норвежская компания Statoil является одним из самых крупных продавцов сырой нефти в мире и ведущим поставщиком природного газа в Европе. Statoil является крупнейшим оператором в Норвегии и самым большим инвестором в Азербайджане. Нынешнее участие компании включают Azeri-Chirag-Gunashli (8,6%), Шах Дениз (25, 5%), Алов (15,0%). Statoil также участвует в проекте строительства трубопровода БТД (8,7%) и в строительстве Южно-Кавказского газопровода.

Адрес: ул. Низами, 96, Баку, Азербайджан 370010

Коммутатор: (99412) 497 73 40

Факс: (99412) 497 79 44

E-mail: konjaga@statoil.com

URL: <http://statoil.com>

"KAZMUNAYGAZ NATIONAL COMPANY"
CLOSED JOINT STOCK COMPANY (CJSC)ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО (ЗАО)
"НАЦИОНАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ "КАЗМУНАЙГАЗ"

President of "KazMunayGaz NC" CJSC: Uzakbay Karabalin

Президент ЗАО "НК "КазМунайГаз": Узакбай Карабалин

Basic activity: "KazMunayGaz NC" CJSC has been created by the Decree of the President of Kazakhstan through amalgamation of "KazakhOil" CJSC and "Oil and Gas Transportation" CJSC and is a vertically integrated oil and gas company employing over 45 various companies and enterprises realizing a full cycle of works and services on prospecting, production, processing, transportation and sale of crude hydrocarbon, construction of oil industry objects, telecommunications, transportation.

Branches and offices: Branch companies "KazTransOil", "KazMunayTeniz", "KazstroyService", "Atirau OR", "Kazakhstan Institute of Oil and Gas" National Research Institute etc.

Date of establishment: February 20, 2002

Address: 22 Sq. Kabanbay-batira, Astana, 473000, Republic of Kazakhstan

Tel/Fax: (3172) 78 60 00, 78 60 01

URL: www.kazmunaygas.kz

Основная деятельность: ЗАО "НК "КазМунайГаз" создано Указом Президента Казахстана путем слияния ЗАО "НК "КазХойл" и ЗАО "НК "Транспорт Нефти и Газа" и является вертикально интегрированной нефтегазовой компанией, в составе которой насчитывается свыше 45 разнопрофильных компаний и предприятий, осуществляющих полный цикл работ и услуг по разведке, добыче, переработке, транспортировке и реализации углеводородного сырья, строительству объектов нефтяной промышленности, телекоммуникаций, перевозок.

Филиалы и офисы: Дочерние компании "КазТрансОйл", "КазМунайТениз", "КазСтройСервис", "Атырауский НПЗ", НИИ "Казахский институт нефти и газа" и др.

Дата создания: 20 февраля 2002 года

Адрес: 473000, Республика Казахстан, г. Астана, пр. Кabanбай-батыра, 22

Тел/Факс: (3172) 78 60 00, 78 60 01

URL: www.kazmunaygas.kz



"ITOCHU Oil Exploration (Azerbaijan) Inc.

Representative: Mr. Kotaro Morishita
Title: Director & General Manager

ИТОЧУ Ойл Эксплорейшн (Азербайджан) Инк.

Представитель: Котаро Морисита
Должность: Директор и Генеральный Менеджер в Баку

Description: Itochu Oil Exploration Co., Ltd was formed in 1972 to manage all hydrocarbon exploration and production activities within Itochu Group. Itochu has production operations in Azerbaijan, Indonesia, North Sea, U.K., as well as exploration commitments in Sakhalin, Russia and Algeria. The office in Baku opened in 1996. In Azerbaijan, Itochu is a member of the Azerbaijan International Operating Company (AIOC), Baku-Tbilisi-Ceyhan Main Export Pipeline project (BTC) and Japan Azerbaijan Operating Co. (JAOC).

Address: Hyatt Tower 2, 5th floor, Izmir 1033., Baku, 370065

Voice: (+994 12) 490 75 60 / 490 75 61

Fax: (+994 12) 490 75 62

Email: morishita@itochuol.in-baku.com

Web: <http://www.itochuol.co.jp>

О компании: Компания Itochu Oil Exploration Co., Ltd была создана группой Itochu в 1972 году для проведения всех нефтегазовых операций. В данный момент производственная деятельность и долевое участие компании имеется в Азербайджане, в Индонезии, в Северном море Великобритании, на Сахалине, Россия и в Алжире. Бакинский офис компании открылся в 1996 году. В Азербайджане, ИТОЧУ является членом Азербайджанской Международной Операционной Компании (АМОК), Проекта Баку-Тбилиси-Джейхан и Японской Азербайджанской Операционной Компании (ЯАОК).

Адрес: ул. Измир 1033, Hyatt Tower II, 5 этаж

Тел: (+994 12) 490 75 60 / 490 75 61

Факс: (+994 12) 490 75 62

Email: morishita@itochuol.in-baku.com

Web: <http://www.itochuol.co.jp>



Amerada Hess Limited

Azerbaijan Country Manager: Tom Springall

Amerada Hess Limited

Управляющий делами компании в Азербайджане:
Том Спрингалл

About company: Amerada Hess is one of the leading independent oil & gas companies in the world. Involved in oil & gas since 1919, Amerada Hess is now established in 15 different countries across 5 separate continents. In 2002 Amerada Hess produced over 450,000 boepd on average with proved reserves of over 1.2 billion bbls. Amerada Hess has been involved in Azerbaijan since 1998 and will have invested just under \$400m by the end of 2003. Currently Amerada Hess is a partner in the Azeri, Chirag and Deep Water/Guneshli fields (2.72%) and also in the Baku Tbilisi Ceyhan Pipeline (2.36%) as well as being involved in an active exploration programme in Azerbaijan.

Address: Hyatt Tower III, 5th Floor

1033 Izmir Street Baku 370065, Azerbaijan.

Phones: (+994 12) 497 60 81

Fax: (+994 12) 497 23 19

E-mail: tom.springall@hess.com

Компания "Amerada Hess" является одной из ведущих независимых нефтегазовых компаний в мире. Занимаясь вопросами нефти и газа с 1919 года, компания "Amerada Hess" в настоящее время имеет свои представительства в 15 различных странах на 5 отдельных континентах. В 2002 году компания "Amerada Hess" добыла в среднем более 450,000 баррелей нефти в день с подтвержденными запасами более 1,2 млрд. баррелей. Компания "Amerada Hess" участвует в проектах в Азербайджане с 1998 года и инвестиции в страну к концу 2003 года составят около 400 млн. долларов США. В настоящее время компания "Amerada Hess" является участником проекта по разработке месторождений Азери, Чираг и глубоководной части месторождения Гюнешли (2,72%), участвует в проекте строительства трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан (2,36%). Компания "Amerada Hess" также принимает участие в активной разведочной программе Азербайджана.

Адрес: Азербайджан, Баку 370065, ул. Измира 1033 Хайат Парк III, 5 этаж

Тел: (+994 12) 497 60 81

Факс: (+994 12) 497 23 19

E-mail: tom.springall@hess.com





AZGERNEFT Joint Venture

General Director: İsayev Çingiz Hüseyn oğlu

Country: Azerbaijan

About company: Azgerneft JV has been established on the base of the agreement concluded between SOCAR and Deutsche's Grunewald. The JV engages on oil production on "Ramany" field.

The company missions the rehabilitation operation of old field "Ramany". "AZGERNEFT" JV established on the base of the 7th field of OGPD "Balakhanyneft" commenced its activity on February 1, 1995.

On January 1, 2002 recovery well stock totaled 306 units. The company employs nearly 310 personnel.

There are eight oil and gas producing shops. These are: underground and well-workover operation, oil and gas producing shop, compressor shop, transport shop, repair and engineering site, network site, oil gathering and yielding site, management.

Total area - 662 hectares

Company's activity: The JV engages in oil production in the "Ramany" field. The company missions rehabilitation operation of old field "Ramany".

Address: 7 A. Bagirov str., Ramany dist., Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 451 36 04 05

Tel/Fax: (+994 12) 493 03 28

E-mail: azgerneft@azgerneft.com

Совместное предприятие "Азгернефт"

Генеральный Директор: Исаяев Чингиз Хусейн оглы

Страна: Азербайджан

Деятельность компании: СП "Азгернефт" создано на основании договора, заключенного между ПНКАР и немецкой фирмой Грюневальд. СП занимается добычей нефти на месторождении "Раманы".

Цель создания СП - реабилитация старого месторождения "Раманы".

СП "Азгернефт" приступило к работе 1 февраля 1995 года, и было создано на базе 7-го промысла ИГДУ "Баллаханынефт".

Фонд эксплуатационных скважин составляет 306 единиц на 01.01.02 г. Всего в СП работает около 310 человек.

В составе СП функционируют 8 цехов по добыче нефти и газа. К ним относятся: цех подземного и капитального ремонта скважин, цех добычи нефти и газа, компрессорный цех, транспортный цех, ремонтно-механический участок, участок сетевого района, участок сбора и сдачи нефти, аппарат управления.

Общая площадь - 662 га.

СП "Азгернефт" занимается добычей нефти и газа на месторождении "Раманы". Цель создания СП "Азгернефт" - реабилитация старого месторождения "Раманы".

Адрес: Азербайджан, г.Баку, поселок Раманы, улица Амира Багирова, 7

Тел: (+994 12) 451 36 04 05.

Тел/факс: (+994 12) 493 03 28

E-mail: azgerneft@azgerneft.com



ANSHAD Petrol

General Manager: Mahammad M. Mustafayev



About company: "ANSHAD Petrol" is Oil and Gas Exploration and Production Joint Venture, based in 1993 by the Agreement signed between the State Oil Company of Azerbaijan Republic and "Atilla Dogan Petrol" Company. Since March of 1994 the Joint Venture has produced oil and gas in Azerbaijan Republic. The Joint Venture produces oil in Neftchala and Khilly fields and gas in the Durovdag field. Besides, it carries out exploration works in Babuzanan, Shorsulu, Khashimkhanli, Azadkand, Nasimikend, Sarkhanbayli Orta Mugan and Muganli areas. The daily oil production is 130 tons and daily gas production - 200,000m³. At present 726 Azerbaijan employees work at the Joint Venture.

Address: 16. Landau street, Baku, AZ1073, Azerbaijan.

Tel: (99 412) 498 28 71

Fax: (99 412) 498 15 57

E-mail: anshad@anshad.com

ANSHAD Petrol

Генеральный директор: Магомед М. Мустафаев

О компании: "ANSHAD Petrol" является Совместным Предприятием по Разведке и Добыче нефти и газа, основанная в 1993 году согласно Соглашению, подписанному между Государственной Нефтяной Компанией Азербайджанской Республики и компанией "Atilla Dogan Petrol". С марта 1994 года Совместное Предприятие добывает нефть и газ в Азербайджанской Республике. Совместное Предприятие добывает нефть с Нефтячлинского и Хиллинского месторождений, а газ с Дуровдагского месторождения. Кроме того, осуществляет разведочные работы в районах Бабузанан, Шорсулу, Хашимханлы, Азадкенд, Насимикенд, Сарханбейли, Орта Муган и Муганлы. Ежедневная добыча нефти составляет 130 т, а ежедневная добыча газа - 200 тыс. кубометров. В настоящий момент 726 азербайджанских рабочих работают на Совместном Предприятии.

Адрес: Ул. Ландау 16, АЗ1073, Баку, Азербайджан.

Тел: (99 412) 498 28 71

Факс: (99 412) 498 15 57

E-mail: anshad@anshad.com



AZPETROL OIL COMPANY

General director: Mr. Huseynaga Rabanov



Activity: Azpetrol Oil Company founded in 1997 is a national company possessing a network of the most modern gas and gasoline filling stations meeting international standards and rendering quality services to its clients in the republic's fuel sale markets. Azpetrol holds initiative of control on more than 50% of fuel sale market in Azerbaijan. The company owns fuel depot and fleet of tanker trucks equipped with modern facilities, as well as a reliable fire-control system, signaling and safety system.

Azpetrol, affiliate of Azpetrol, carries out 70% of transportation of oil and oil products (delivered from Kazakhstan and Turkmenistan through its terminals in Baku and Sangachal. Laying of the 11-km pipeline connecting the Sangachal terminal with the BTC pipeline is expected to take place in mid 2005.

Azpetrol oil company is a co-founder of the following JV: EUPPEC PipeCoatings Azerbaijan (jointly with the German EUPPEC PipeCoatings GmbH) engaged in special interest isolation pipe coating, limited liability joint venture SOPS (jointly with Sembang Orient Caspian (SOC) - a Singapore Offshore Petroleum Services affiliate) dealing with logistical support of the companies involved in oil and gas production in the Caspian region and the limited liability joint venture: AAD (together with Milangar LPG Dapitan Ticket ve Sanayi A.S.), promoting development of liquefied gas transportation and sale in Azerbaijan.

Personnel: 3500 men

Country: Azerbaijan

Address: 37 str. Boshuya Kirovskaya, Baku, Azerbaijan

Tel: (994 12) 497 69 74, (994 12) 497 69 75

Fax: (994 12) 497 68 64

E-mail: azpetrol@azpetrol.com

"AZPETROL" JV Нефтегазовая компания Азпетрол

Генеральный директор: г-н Хусейнага Рабанов

Деятельность: Нефтяная Компания Азпетрол, основанная в 1997 году является национальной компанией владеющей сетью самых современных, отвечающих международным стандартам бензогазопроводных и газопроводных станций и оказывающей высококачественные услуги своим клиентам на рынке продаж горючего в республике. Азпетрол осуществляет вывозитив контроль более чем 50% рынка продаж горючего в Азербайджане. Компания владеет нефтяной базой и собственным автопарком для бесперебойного снабжения базой и газопроводных станций бензином, дизелем и сжиженным газом, оснащенным самым современным оборудованием и системой безопасности.

Азпетрол, являющаяся дочерней компанией Азпетрол, посредством своего Бивиского и Сивильского терминалов осуществляет 70% перевозок нефти и нефтепродуктов доставляемых из Казахстана и Туркмении. К середине 2005-го года ожидается прокладка 11-километрового трубопровода соединяющего Сангачальский терминал с трубопроводом БТЛ что еще более увеличит пропускную способность терминалов Азпетрол.

Нефтяная компания Азпетрол является соучредителем следующей СП - "EUPPEC PipeCoatings Azerbaijan" (совместно с немецкой "EUPPEC PipeCoatings GmbH"), являющаяся покрытием труб специальной противокоррозийной изоляцией; "SOPS" (совместно с сингапурской Sembang Orient Caspian (SOC) - дочерней компанией "Singapore Offshore Petroleum Services"), занимающаяся материально-технологическим обеспечением компаний работающих в добычу нефти и газа в Каспийском регионе; "AAD" (совместно с турецкой "Milangar LPG Dapitan Ticket ve Sanayi A.S."), способствующая развитию в Азербайджане перевозок и продаж сжиженного газа.

Персонал: 3500 человек

Страна: Азербайджан

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Большая Крестовная 37

Тел: (994 12) 497 69 74, (994 12) 497 69 75

Факс: (994 12) 497 68 64

E-mail: azpetrol@azpetrol.com



Middle East Petrol Farm FZE

President: Mr. Abdolbari Goozal



About Company: Middle East Petrol Farm FZE deals with the transit transportation of crude oil and oil products from Caspian Sea Ports to Georgian Ports at Black Sea through its own Dubendi Terminal in Azerbaijan. Middle East Petrol Farm FZE provides smooth and integrated shipping, storage and railway transportation services to its clients by close cooperation with Caspian Shipping Company (Caspar), Azerbaijan and Georgian State Railway Companies and storage facility owners in Georgian Ports of Black Sea.

Dubendi Terminal has 150,000m³ storage capacity of for crude oil and black products and 150,000m³ for clean products and has an annual transshipment capacity of 10 Million Tons.

Country: UAE

Address: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Dubai, UAE

Tel/Fax: +971-4-8833950 / 8833027

E-mail: yonetim@middleeastpetrolfarm.com

Middle East Petrol Farm FZE

Президент: Г-н Абдулбари Гозал

О компании: Компания "Middle East Petrol Farm FZE" осуществляет транзитную перевозку сырой нефти и нефтепродуктов из портов Каспийского моря до портов Грузии на Черном море через свой терминал, расположенный в Дубенди, Азербайджан. Компания "Middle East Petrol Farm FZE" обеспечивает регулярные и интегрированные перевозки суднами, услуги по хранению и транспортировке железной дорогой при тесном сотрудничестве с Управлением Каспийского пароходства Азербайджанской Республики (Каспар), Железнодорожными управлениями Азербайджана и Грузии, а также операторами терминалов при грузинских портах Черного моря.

Терминал в Дубенди имеет возможность хранения 150,000 м³ сырой нефти и темных нефтепродуктов, 150,000 м³ светлых нефтепродуктов, а также перевалочную мощность в 10 миллионов тонн в год.

Страна: ОАЭ

Адрес: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Дубай, ОАЭ

Тел/факс: +971-4-8833950 / 8833027

E-mail: yonetim@middleeastpetrolfarm.com





AZERI M-I DRILLING FLUIDS LTD.

Azərbaycan - Amerika Birləşmiş Millətləri

Azeri M-I Drilling
fluids ltd.

Azeri M-I Drilling fluids ltd.

General Manager: Brian S. Campbell

About Company: Azeri M-I is a joint venture founded in 1997 between SOCAR the national oil company of Azerbaijan and M-I LLC of Houston the worlds leading provider and manufacturer of drilling and completion fluids.

Azeri M-I provides a complete offering of oil, water and synthetic based drilling and drill-in fluid systems along with a full range of completion fluids, additives and filtration services.

Drilling Waste Management Services provided by Azeri M-I include the provision of shale shakers, screens, hydrocyclones, centrifuges, vacuum units and the new CleanCut pneumatic transfer system along with cuttings fixation and re-injection services.

Azeri M-I has a highly skilled and trained local workforce to ensure that projects are carried out efficiently and effectively.

Address: 48 Nazami Street 370001, Baku, Azerbaijan**Tel:** (994 12) 497 42 13**Fax:** (994 12) 497 22 21**E-Mail:** isanderson@azerimi.co-az.net**Генеральный менеджер:** Брайн Кемпбел

О компании: Совместное предприятие Azeri M-I Drilling было основано в 1997 между государственной нефтяной компанией Азербайджана и M-I LLC (Хьюстон), крупный поставщик и производитель буровых растворов и раствор для заканчивания скважин.

Azeri M-I обеспечивает полный спектр нефтяных, водных и синтетических буровых и забуриваемых растворов, а также раствор для заканчивания скважин, добавок и услуги по фильтрации.

Drilling Waste Management Services включает вибрационное сито, сортировку, центрифугу, вакуумные установки и новую пневматическую систему перепада CleanCut и системы повторного закачивания.

Azeri M-I компания имеет высококвалифицированный и обученный местный персонал для обеспечения эффективности проекта.

Адрес: 370001, Баку, ул. Низами 48**Тел:** (994 12) 497 42 13**Факс:** (994 12) 497 22 21**E-Mail:** isanderson@azerimi.co-az.net

AZFEN JV

General Manager: Ismail I.Mamedov

About company: AZFEN Engineering, Construction, Installation, and Manufacturing Company was founded in January 1996. AZFEN is a joint venture company by and between SOCAR (State Oil Company of Azerbaijan Republic) and TEKFEN (TEKFEN Construction and Installation Co., Inc.) of Turkey.

AZFEN JV is formed for the purpose to perform on commercial basis any and all kind of construction, installation, manufacturing, research, transportation, distribution, engineering and project management as well as trading of construction materials.

Country: Azerbaijan**Address:** Istiglaliyat Str. 31, Baku, Azerbaijan**Tel:** (+994-12) 492 58 35, 492 82 79**URL:** www.azfen.com

СП АЗФЕН

Генеральный Директор: Мамедов Исмаил

Имран оглы

Деятельность компании: AZFEN Engineering, Construction, Installation & Manufacturing была основана в январе 1996 года. AZFEN является совместным предприятием, учрежденным ГНКАР (Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики) и турецкой компанией ТЕКФЕН (TEKFEN Construction & Installation Co., Inc.).

СП Азфен создан с целью выполнения на коммерческой основе всех видов строительно-монтажных, исследовательских работ, работ по изготовлению, транспортировке, инжинирингу и управлению проектом, а также реализации строительных материалов.

Страна: Азербайджан**Адрес:** Ул. Истиглалият 31, Баку, Азербайджан**Тел:** (+994-12) 492 58 35, 492 82 79**URL:** www.azfen.comOpen Joint-Stock Company
"Azmetco Complex
Adjustment and Automation"**Chairman of the Board - Director:** Shukur Agazadeh Mirza

About the company: Company is a leader in South Caucasus market of design, equipment selection, testings, adjustment, assembling, technical maintenance, metrological support of automated oil and water metering systems, technological process and telemechanics automation systems, metering equipment used in oil & gas producing industry and refinery.

The company's customers are SOCAR, BP, Gergian Pipeline Company, Shirvan Oil, Salyan Oil, Karasu, AzGerneft, Caspian Drilling Company.

The company is an independent expert and service partner of oil-gas and refinery companies and was awarded the AzGosStandart certificate to deal with specified services (AZ 031.01.13.0024.03, 10.02.2003) and ISO 9001 (KY-2642/03, 16.12.2003) certificate. Company administers practical activity to receive OHSAS 18001 certificate. Presently, service regions are Azerbaijan and Georgia.

Address: 63 Str. Amir Bagirov, Sett. Ramani, AZ1037 Baku**Tel:** (+994-12) 451-35-68/67**Fax:** (+994-12) 451 35 66**E-mail:** office@azmetco.comОткрытое Акционерное Общество
"Комплексная Наладка и Автоматизация"**Председатель правления - Директор:**

Агазаде Шукюр Мирза оглы

О компании: Компания является ведущим предприятием на Южном Кавказе, осуществляющим следующие работы: проектирование, выбор оборудования, испытание, наладка, монтаж, техническое обслуживание и метрологическое обеспечение (проверка-аттестация и калибровка) автоматизированных систем измерения количества нефти, нефтепродуктов в воде, а также систем автоматизации технологических процессов и телемеханики, контрольно-измерительного оборудования, применяемого в нефтегазодобывающей и нефтеперерабатывающей промышленности. Заказчиками Компании являются ГНКАР, ВР-АМОК, Грузинская нефтепроводная компания, Ширванойл, Сальянойл, Карасу, АзГернефт, Каспийская Буровая Компания. Компания имеет сертификат ISO 9001 (KY-2642/03 от 16.12.2003) и сертификат AzGosStandarta AZ 031.01.13.0024.03 на проведение указанных работ и является независимым экспертным и сервисным партнером. Компания ведет практическую деятельность для приобретения сертификата OHSAS 18001. В настоящее время регион производства работ компании - Азербайджан и Грузия.

Адрес: AZ1037 г. Баку, пос. Рамани, ул. Амира Багирова, 63**Тел:** (+994-12) 451-35-68/67**Факс:** (+994-12) 451 35 66**E-mail:** office@azmetco.com

"AZTURGAZ" JV

The general director: Sujayev Fikret Gulam oglu

Principal activity: "Azturgaz" JV is dealing in sales of liquefied gas in Baku and regions of Azerbaijan. The company has gas filling station in Garadagh where gas is filled in 2, 12, 20, 45 kg gas-cylinders and tank-cars. The company also serves Baku and Ganja population delivering liquefied gas in the special 2, 12, 20, 45 kg gas-cylinders. The company has special controller service to deliver gas-cylinders around the country.

Country: Azerbaijan**Address:** Garadagh district, Lok - Batan settlement, Baku 370063**Tel:** (+994 12) 447 98 26, 445 41 00**Tel/fax:** (+994 12) 447 97 42**E-mail:** azturgaz@azdata.net**URL:** www.azturgaz.azeriland.com

"AZTURGAZ"

Генеральный директор: Суджаев Фикрет Гулам оглы

Деятельность компании: СП "Азтургаз" занимается реализацией сжиженного газа в городе Баку и по районам Азербайджана. Имеет газонаполнительную станцию в Гарадагском районе, где осуществляется розлив сжиженного газа в 2, 12, 20, 45 кг баллоны и в автоцистерны. Занимается сервисным обслуживанием населения города Баку и Гянджа, организуя доставку сжиженного газа в специально предназначенных для этих целей 2, 12, 20, 45 кг баллонами. Имеет специальную диспетчерскую службу, которая принимает заказы у населения, а также маркетинговую службу, которая качественно и успешно выполняет доставку баллонов по назначению в любую точку города Баку.

Страна: Азербайджан**Адрес:** 370063 г.Баку, Карадахский район поселок Лок - Батан**Тел:** (+994 12) 447 98 26, 445 41 00**Тел/факс:** (+994 12) 447 97 42**E-mail:** azturgaz@azdata.net**URL:** www.azturgaz.azeriland.com



Caspian Drilling Company Ltd.



Caspian Drilling Company

General Manager: Shaik Bakirov

Caspian Drilling Company is a joint venture operating in Azerbaijan. The partnership is comprised of SOCAR, Global Santa Fe Corporation, CDC upgraded and operated the semi-submersible Dada Gorgud and Istiglal over the past five years. It has worked for AIOC, BP, Exxon Mobile, Agip, Chevron, NAOK and CIPCO. The primary goal of CDC is to perform work in the safest practical manner in compliance with applicable regulations and consistent with recognized good industry practices.

Address: 3 Vishechnaya street, North Wharf, Baku 370003 Azerbaijan.

Tel: (994-12) 497 46 12

Fax: (994-12) 497 46 10

Mob: (994-50) 218 37 03

E-mail: sbakirov@gscdrill.com

Каспийская буровая компания Лтд.

Генеральный директор: Шаик Бакиров

(КБК) является совместным предприятием функционирующим в Азербайджане. Она находится в партнерских отношениях с ГНКАР и Global Santa Fe. Уже более пяти лет как КБК реконструировала и эксплуатирует полупогружные буровые установки Дада Горгуд и Истиглал. Она выполняла работы для АМОК, ВР, ExxonMobil, Agip, Chevron, NAOK и CIPCO. Основной целью КБК является выполнение работы в самом безопасном варианте и в соответствии с допустимыми правилами и согласующиеся с общепринятой хорошей практикой промышленности.

Адрес: 370003 Баку Азербайджан, ул. Вышечная, 3 Северная пристань.

Тел: (994-12) 497 46 12

Факс: (994-12) 497 46 10

Моб: (994-50) 218 37 03

E-mail: sbakirov@gscdrill.com



Caspian Wireline Services, Ltd.



CASPIAN WIRELINE SERVICES, LTD.

President: CEO Calvin Wilson

About the Company: Since November 2000, Caspian Wireline Services, Ltd., CWS, has been providing wireline logging and perforating services to oil producing companies in Azerbaijan. We specialize in providing high quality cost effective services in the Caspian Sea region. In conjunction with local service providers, we strive to provide solutions fit for the marketplace and deliver the services required in an efficient manner.

Through technical support from suppliers around the world, CWS is currently providing Open Hole Logging, Cased Hole Logging, Perforating (both Wireline and Tubing Conveyed), Pipe Recovery, and Production Logging.

Address: 169, Tolstoy str., Baku, Azerbaijan 370000

Tel: (994 12) 497 46 64, 497 45 90, 497 40 61

Fax: (994 12) 499 73 04

Email: sales@cws.az

Caspian Wireline Services, Ltd.

Президент: Келвин Вилсон

О Компании: С Ноября 2000 года Компания Каспий Вайрлайн Сервисес, Лтд. (CWS) предоставляет каротажные и перфорационные услуги нефтедобывающим компаниям в Азербайджане. Мы специализируемся на предоставлении высококачественных и экономически эффективных услуг в Каспийском регионе. Совместно с Трестом и местными представителями услуг мы стремимся обеспечить решение подходящее для местного рынка и предоставить эффективные и требуемые услуги.

Благодаря технической поддержке поставщиков во всем мире, CWS в настоящее время предоставляет Каротаж Обсаженный и Необсаженный скважины, Перфорацию (на Кабеле и Насосно-Компрессорных трубах), извлечение труб и Каротаж в Эксплуатационных скважинах.

Адрес: ул.Толстого 169, Баку, Азербайджан 370000

Тел: (994 12) 497 46 64, 497 45 90, 497 40 61

Факс: (994 12) 499 73 04

Email: sales@cws.az



Channel Energy (Poti) Ltd. - Georgia



Representative of the Company: Ali Apaydin

About Company: The Company gives storage and handling services to the major oil companies in the Region.

The "White Oil Products Terminal" has been operational since October 2002 within the Poti Sea Port with a capacity of 40,000 mt and the "Crude Oil & Black Oil Products Terminal" shall be opened within the year of 2003 having a capacity of 80,000 mt. We are actively looking forward to increasing our investment prospects in the area to participate in the growth prospects and strengthen our presence in the Caspian Region.

Country: Georgia

Address: 20 Str. Kipshidze, 380062 Tbilisi

Phones: (+995 32) 912 437 (4 lines)

Fax: (+995 32) 912 441

E-mail: general@channelenergy.ge

Channel Energy (Poti) Ltd. - Georgia

Представитель компании: Али Апаидин

О компании: Компания представляет услуги по хранению и обработке грузов всем основным нефтяным компаниям в регионе.

Терминал White Oil Product мощностью 40 000 метрических тонн действует с октября 2002 года в Потийском морском порте, терминал мощностью 80,000 метрических тонн для сырой нефти и мазута будет открыт в 2003 году. Мы активно ищем возможности увеличения капиталовложений в этой сфере чтобы участвовать в увеличении и усилении нашего присутствия в Каспийском регионе.

Страна: Грузия

Адрес: ул. Кипшидзе 20, 380062 Тбилиси

Телефоны: (+995 32) 912 437 (4 линии)

Факс: (+995 32) 912 441

E-mail: general@channelenergy.ge

CNLC Azerbaijan Branch



General Manager: Huang Wei

CNLC is a specialized service company mainly engaged in: Wire-line logging, mud logging, well testing, well completion, perforating and other relevant engineering services.

Geophysical and Geological Research & Development.

CNLC owns ECLIPS 5700, EXCELL 2000, LEAP-99, HD2500 computerized logging systems, LWD, MWD, VSP data acquisition equipment, GEO-6000, SDL-9000 CHINA mud logging system and well testing equipment, to provide comprehensive technical services. CNLC's services centered in China and expanded to international areas. Operation Bases are now situated in China, Sudan, Iran, Kazakhstan, and Azerbaijan etc.

CNLC Azerbaijan Branch is the representative of CNLC to provide its services around the Caspian Sea.

Address: Str. Mardanov Gardashlari 6/21, Baku, Azerbaijan 37000

Tel: (+99412) 498 83 28

Fax: (+99412) 498 57 54

Email: Azerbj@cnlc.cn

Азербайджанский филиал CNLC

Генеральный Менеджер: Хуанг Вей

CNLC является специализированной сервисной компанией, занимающейся в основном:

* Каротажными диаграммами, газовым каротажом, испытанием скважин, освоением скважин, перфорированием и другим важным технико-обслуживанием в области нефтедобычи.

* Геофизическими и геологическими исследованиями и разработкой месторождений.

CNLC принадлежит автоматизируемые каротажные системы ECLIPS 5700, EXCELL 2000, LEAP-99, HD2500, оборудование сбора данных LWD, MWD, VSP, системы газового каротажа GEO-6000, SDL-9000 CHINA и оборудование по испытанию скважин для обеспечения комплексного технического сервиса.

Сервис-центр CNLC находится в Китае и работает по всему миру. Оперативные базы компании в настоящее время находятся в Китае, Судане, Иране, Казахстане, Азербайджане и в других странах.

Азербайджанский филиал CNLC - представитель CNLC по обеспечению сервиса в Каспийском регионе.

Адрес: Азербайджан, 37000, Баку, Ул. Марданов гардашлары, 6/21

Тел: (+99412) 498 83 28

Факс: (+99412) 498 57 54

Email: Azerbj@cnlc.cn





10-12 March 2005

Baku, Azerbaijan

1st Azerbaijan International

CHEMICAL INDUSTRY EXHIBITION



Chemie
CHEMICAL INDUSTRY

ORGANISERS:



Tel.: +994 12 447 47 74
Fax: +994 12 447 89 98
E-mail: industrial@iteca.az

OFFICIAL SUPPORT:



**Consolidated Contractors Company****Senior Manager:** Joan Boulos**Country:** Greece

About the company: Consolidated Contractors International Company (CCIC) is the largest Engineering, Procurement, and Construction Company in the Middle East and one of the largest in the world. CCIC currently employs more than 44,000 employees in more than 20 countries across the continents, building some of the most challenging and complex facilities.

CCIC specializes in civil projects, bridges, roads, building, mechanical projects, onshore oil and gas facilities, onshore pipelines, underwater engineering, power and desalination, water network, sewage treatment and airports.

Address: Natavan Business Center, Tbilisi Avenue 3, 370065, Baku**Tel:** (AZ) +99412 497 21 16**Fax:** 497 22 91**E-mail:** jboulos@ccc.az**Web page:** www.ccc.gr**Консолидированная Компания Интернешнл Компани****Главный менеджер:** Джуан Булос**Страна:** Греция

О компании: CCIC является самой большой Компанией на Ближнем Востоке в области инженерии, обеспечения (снабжения) и строительства. В этой области она считается одной из самых больших Компаний в мире.

В настоящее время CCIC имеет более чем в 20 странах мира 44000 работников, занятых строительством сложных стрессов.

CCIC специализирована в области создания гражданских проектов, нефтегазовых установок на суше, трубопроводов на суше, нефтегазовых установок на море, трубопроводов на море, подводной инженерии, электрические и обессоливающие станции, водные системы, системы по очистке сточных вод, строительства аэропортов.

**Адрес:** Натаван Бизнес Центр, Тбилисский проспект 3, 370065, Баку**Тел:** (Az) +99412 497 21 16**Факс:** 497 22 91**E-mail:** jboulos@ccc.az**URL:** www.ccc.gr**CSM Caspian Holdings S.A****General Manager:** Eduardo Colmenares**Administration Supervisor:** Inna Ischenko

Activities: CSM seeks to be the partner of choice for supply chain management services with oil and gas industry clients pursuing excellence in supply chain management through people, innovation and technology. The Company started its operations in Azerbaijan since 1996 and is directed to provide to our clients:

- logistics services
- materials and logistics management
- inventory management
- supply bases operations (currently operating two supply and marine bases in Azerbaijan and one in Kazakhstan)
- consultancy services
- supply chain process coordination
- drilling project logistics services

CSM has Alliance partnership with SOCAR.

Address: No. 2 Khanlar Street, Baku 370003**Tel:** (99412) 497 70 75**Fax:** (99412) 492 11 38**CSM Каспий Холдингс СА****Генеральный Менеджер:** Эдуардо Колменарес**Администратор:** Инна Ищенко

Вид деятельности: KCM стремится стать партнером в услугах по менеджменту сети снабжения для клиентов, работающих в нефтегазовой отрасли, добиваясь превосходства в менеджменте сети снабжения путем использования кадров, инноваций и технологий. Компания работает в Азербайджане с 1996 года и направлена на предоставление следующих видов услуг нашим клиентам:

- услуги по материально-техническому снабжению
- менеджмент материалов и материально-технического снабжения
- инвентарный менеджмент
- операции базы снабжения (в настоящее время KCM оперирует двумя базами снабжения и морскими базами снабжения в Азербайджане и одной базой в Казахстане)
- консультационные услуги
- координации процесса сети снабжения
- материально-технические услуги для буровых проектов

KCM имеет Альянс с ГНКАР.

Адрес: г. Баку, 370003, ул. Ханлара, дом 2**Тел:** (99412) 497 70 75**Факс:** (99412) 492 11 38**DET NORSKE VERITAS****Caspian Area Manager:** Vladimir Podlesny

About Company: Det Norske Veritas is an autonomous, independent Foundation established in 1864, with the objective of safeguarding life, property and environment. The DNV organisation comprises 300 offices in 100 countries, with a total of 5,500 employees.

As one of the world's leading maritime classification societies, Det Norske Veritas establishes Rules for the construction of ships and mobile offshore platforms; over 20% of all ships currently on order in the world will be built to DNV class.

To the landbased and offshore industries DNV provides certification of management systems, products and personnel. DNV is also a leading provider of consulting services within safety-, health-, environment-and quality management.

DNV is the third largest in management system certification body, over 40,000 companies have an ISO 9001 or 14001 certificate of compliance from DNV.

DNV is since 1991 active in Azerbaijan and has since 1997 established a representative office in Baku.

Address: Veli Mammadov str. 10/12, Baku, Azerbaijan 370004**Tel:** (+994 12) 497 43 35**Fax:** (+994 12) 497 43 40**E-mail:** baku@dnv.com**DET NORSKE VERITAS****Управляющий Каспийским Регионом:** Владимир Подлесный

О компании: Det Norske Veritas (DNV) является автономным и независимым Фондом, основанном в 1864 году с целью защиты жизни, имущества и окружающей среды. Организация DNV состоит из 300 офисов в ста странах, с общей численностью работающих 5,500 человек. Как одно из ведущих мировых классификационных обществ, Det Norske Veritas устанавливает правила для строительства морских судов и платформ и более 20% всех судов заказанных в этом году мире будут построены под классом DNV.

DNV проводит сертификацию систем управления, производства и кадров для предприятий на море и на суше. DNV также является одним из ведущих провайдеров в предоставлении консультаций по безопасности, здоровью, экологии и качеству управления.

DNV занимает третье место в мире по сертификации систем управления и более 40,000 компаний имеют сертификат ISO 9001 или 14001 от DNV. С 1991 года DNV работает в Азербайджане и открыло свое представительство в Баку с 1997г.

Адрес: Азербайджан, Баку, 370004 ул. Вели Маммадова 10/12**Тел:** (+994 12) 497 43 35**Факс:** (+994 12) 497 43 40**E-mail:** baku@dnv.com**EMERSON Process Management****Area Sales Manager:** Namig A. Javadov

About Company: Emerson Process Management, an Emerson business, is a leader in helping businesses automate their production, processing, and distribution in the chemical, oil and gas, power, pulp and paper, food, pharmaceutical, and other industries. The company combines superior products and technology with industry-specific engineering, consulting, project management and maintenance services. Its brands include PlantWeb®, Fisher®, Micro Motion®, Rosemount®, DeltaV®, Ovation®, and AMS.

Country: USA**Address:** Caspian Business Center, Floor 9, 40 Jafar Jabbarli Street, 370065 Baku, Azerbaijan**Phones:** (+994 12) 498 24 48**Fax:** (+994 12) 498 24 49**E-mail:** emrfraz@artel.net.az**EMERSON Process Management****Региональный Директор:** Намиг А. Джавадов

О компании: Emerson Process Management подразделение корпорации Emerson является ведущим мировым производителем оборудования автоматизации технологических процессов для химической, нефтегазовой, энергетической, целлюлозно-бумажной, пищевой, фармацевтической и других отраслей промышленности.

Компания сочетает изделия и технологии высшего качества с промышленным инжинирингом, консалтингом, управлением проектами и сервисными услугами. Торговые марки включают PlantWeb®, Fisher®, Micro Motion®, Rosemount®, DeltaV®, Ovation®, и AMS

Страна: США**Адрес:** 370065, Азербайджан, Баку, ул. Джафара Джаббарлы, 40, Caspian Business Center, 9 этаж**Тел:** (+994 12) 498 24 48**Факс:** (+994 12) 498 24 49**E-mail:** emrfraz@artel.net.az



EUPEC PipeCoatings Azerbaijan

General Manager: Rune Bye

Anticorrosion Coating Concrete Weight Coating Services

EUPEC PipeCoatings Azerbaijan was established in 2002 as a JV between EUPEC GmbH of Germany and Azpetrol Group of Azerbaijan & registered under the laws of the Republic of Azerbaijan

It is the only plant of its kind in the Caspian Sea Region. The plant is set up in Baku offering excellent facilities for coating services to the offshore and onshore pipeline projects. The site covers the area of 260,000 m², with its own rail connection capable of receiving a rail stock of 45 railcars at once, its own jetty, which allows for efficient and cost effective load-in and load-out operations for pipe carrying vessels.

Address: 36 Nobel ave. Baku, Azerbaijan,

Tel: (+99412) 496 51 62/64

Fax: (+99412) 496 51 63

E-mail: office@eupecaz.com

EUPEC PipeCoatings Azerbaijan

Генеральный Менеджер: Rune Bye

Антикоррозионное покрытие,
Услуги по Бетонированному Покрыванию Труб
EUPEC PipeCoatings Azerbaijan образовано в 2002 г. Между EUPEC GmbH Германии и группой Азпетрол Азербайджан и зарегистрировано в соответствии с законами Азербайджанской Республики.

Это единственное предприятие подобного рода в регионе Каспийского Моря. Завод, расположенный в Баку, обладает превосходными мощностями по обеспечению морских и наземных трубопроводных проектов услугами по изоляции и покрытию труб. Территория охватывает примерно 260,000 м² с собственным железнодорожным соединением, способным принять 45 железнодорожных вагонов, своим широким, для эффективного и рентабельного осуществления разгрузочных и погрузочных работ для трубопроводных судов.

Адрес: Азербайджан, Баку, проспект Нобеля 36

Tel: (+99412) 496 51 62/64

Fax: (+99412) 496 51 63

E-mail: office@eupecaz.com



Intertek Caleb Brett

Intertek Caleb Brett (Azerbaijan,
Turkmenistan, Georgia) LTD

General Director, Caspian Region / Former Soviet Union: Stive Carr

About company: Intertek Caleb Brett has a network of offices and laboratories in strategically important locations within Azerbaijan, Turkmenistan, Georgia specialised on quality and quantity control. Baku Central Laboratory is a center of excellence which is Azgosstandart certified with ISO 9001 certification in progress and is fully equipped for analysis of crude oil, petroleum (including RON and MON), petrochemical products, LPG and LNG and water (production and drinking). The facility is operated by team of 85 expertly trained inspection and survey staff with a focus on prompt and accurate service.

Country: Azerbaijan

Address: Cargo Terminal No 2 Mirza Davud street

Baku International Seaport, Baku Azerbaijan

Tel: (+994 12) 448 06 27/28

Fax: (+994 12) 448 06 29

URL: www.itscb.com

E-mail: WStonestreet@caleb-brett.com

Intertek Caleb Brett (Azerbaijan, Turkmenistan, Georgia) LTD

Генеральный Директор Каспийского Региона/Стран СНГ:

Стив Кар (Stive Carr)

Деятельность компании: Лаборатории ITS Caleb Brett имеет сеть офисов и лабораторий в стратегически важных зонах Азербайджана, Туркменистана, Грузии, специализирующихся на оказании лабораторных и инспекционных услуг. Центральная лаборатория в Баку оснащена по последнему слову техники, аккредитована в Azgosstandart и находится в процессе аккредитации ISO 9001, проводит анализы нефти, нефте- и нефтехимических продуктов (включая определение октанового числа), сжиженного и природного газов, а также промышленной и питьевой воды. Услуги оказываются 85 профессионально обученными специалистами и руководящим персоналом, который сосредоточен на предоставлении быстрого и качественного сервиса.

Страна: Азербайджан

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Мирзы Давуда,

Бакинский Международный Морской Порт, Грузовой терминал №2

Tel: (+994 12) 448 06 27/28

Tel./факс: (+994 12) 448 06 29

URL: www.itscb.com

E-mail: WStonestreet@caleb-brett.com

Harrington Commercial Enterprises Ltd

General manager of represent office: Dzagabey Arslan Mikhadievich



About Company: "Harrington Commercial Enterprises Ltd" was created in Great Britain in 1998.

The founders of this company have been delivering technical equipment for oil and gas industry for foreign countries and on the territory of CIS since 1986.

The company "Harrington Commercial Enterprises Ltd" has very good long-term contacts with many manufacturers of the technical equipment in the countries of CIS and foreign countries.

For all period of activity, the company has never received any claim from the partners. Having the close work contacts with the manufacturer of technical equipment, the company always finds profitable alternative in quality and prices for the purchased production.

The motto of the company - mutually beneficial cooperation with the Partners, strong execution of the contracts and the high quality equipment delivery according to the stipulated terms.

"Harrington Commercial Enterprises Ltd" has an opportunity to deliver products at the lowest prices.

We can deliver drilling derricks, rig bases, spare parts and components for drilling rigs and other metalworks manufactured at modern, well proved factories of CIS countries according to ISO-9002 standard.

Using our products you can reduce considerably your costs while assembling drilling rigs.

Our product's quality is fully competitive with the equipment, manufactured in the West and all over the world.

Our company can also produce equipment according to your drawings under the technical control of your technical experts.

Country of origin: Great Britain
Address (representative office): 1 F.Amroev Str., Apt.33, Baku, Azerbaijan

Phone/fax: (+994 12) 498 59 21
E-mail: mikhad@oiltrading.ru

Harrington Commercial Enterprises Ltd

Ген.директор представительства Дзагабей Арслан Мухадиевич

О компании: Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" создана в Великобритании в 1998 г.

Учредителями этой компании с 1986 года являются поставщики оборудования промышленно-технического назначения для нефтяной отрасли, республик СНГ и дальнего зарубежья.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет хорошие взаимные связи со многими производителями оборудования промышленно-технического назначения в странах СНГ и дальнего зарубежья.

За весь период деятельности компании не получено ни одной рекламации от партнеров. Имея тесные рабочие связи с производителями оборудования промышленно-технического назначения, компания всегда находит выгодную альтернативу по качеству и цене на приобретаемую продукцию.

Девизом компании является сотрудничество с Партнерами, строгое исполнение контрактов, поставка оборудования высокого качества в оговоренные сроки.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет возможность поставить продукцию по самым низким ценам. Мы можем предложить поставки запчастей, комплектующих для буровых установок, буровых вышек, оснований буровых установок и других металлоконструкций, производимые на современных, хорошо себя зарекомендовавших заводах стран СНГ в соответствии со стандартом ISO-9002.

Используя нашу продукцию, вы можете значительно снизить стоимость при комплектации буровых установок. Качество нашей продукции легко конкурирует с оборудованием, производимым на Западе и во всем мире. Наша компания также может производить оборудование по вашим чертежам под техническим контролем ваших технических специалистов.

Страна: Великобритания

Адрес (представительство): Азербайджан, Баку, ул.Ф.Амроев 133

Телефон/факс: (+994 12) 498 59 21

E-mail: mikhad@oiltrading.ru

MQS JSC / Metal-Gaynag-Sinag
Joint Stock Company

Director: Rasim Mamedov

About company: MQS was founded in 1998 in Azerbaijan and is located in the original facility used by the Central Laboratory for Welding and Testing of Metals (CLWTM) of Kavkazenergomontaz Trust. It is a 100% locally owned company, with 400 employees.

The MQS services for welding related operations include destructive and non-destructive testing, material testing, heat treatment and welder training and certification.

From 2003 MQS diversified into fabrication of pipe-work, structural steelwork and installation and commissioning. In addition to the original range of services MQS can now offer pipe-work fabrication & testing in most materials (stainless steel, aluminium, carbon steel, super duplex and GRE), structural steel fabrication in all material grades, NDT services, load testing, blasting & painting, machining services and installation services both onshore & offshore using experienced personnel.

Address: Baku - AZ1030, Azerbaijan, 53 A, Babek Ave.

Tel: (+99412) 427 51 05

Fax: (+99412) 427 52 17

E-mail: office@mqjaz

"Компания: АО MQS / Акционерная Компания
Metal-Qaynaq-Sinag

Директор: Расим Мамедов

АО MQS было создано в 1998 году в Азербайджане на базе Центральной лаборатории сварки и испытания металлов (ЦЛСМ) Треста Кавказэнергомонтэж и является 100% азербайджанской компанией с высококвалифицированным персоналом – 400 сотрудников. Услуги MQS, связанные со сварочными работами, включают в себя destructive и non-destructive тестирование, тестирование материалов, термообработку, а также обучение и сертификационные сварщиков.

Начиная с 2003 года, MQS приступила к освоению другого направления деятельности – изготовлению и монтажу металлоконструкций и трубных узлов. Сегодня производственный, монтажный и буровой сервис MQS предлагает клиентам широкий спектр услуг по стальным конструкциям и трубным узлам. MQS занимается также тестированием различных материалов (нержавеющий металл, алюминий, углеродистая сталь, супер-дуплекс и GRE), производством стальных конструкций любого класса, оказывая услуги по неразрушающим методам контроля, тестированию тяжести, несущей способности и покрасочному сервису, механическому и монтажному сервису как на суше, так и на море.

Адрес: Азербайджан, Баку AZ1030, пр. Бабека 53 А

Tel: (+99412) 427 51 05

Факс: (+99412) 427 52 17

E-mail: office@mqjaz





NEPTUN Co. Ltd.

NEPTUN Co. Ltd

General Director: Maharramov Bahruz Shamseddin

Генеральный директор: Маггеррамов Бахруз Шамседдин оглы

Main activity:

- Repair of ships, offshore oil platforms, including works in electronics, electric parts, automation, mechanics, hydraulic and hull part.
- Telecommunication.
- Installation, erection of GMDSS equipment.
- Vessel inspection in accordance with SOLAS requirements.
- Construction of social, residential and industrial objects.
- Repair and test of control measurement equipment.
- Project construction services.
- Erection of scaffolds in accordance with BS.
- Metal hull grit blasting and painting works with the usage of new painting equipment of airless spray.
- Survey works on various types of weight and transportation.
- Supply of various types of equipment and weight.

Country: Azerbaijan

Address: Neftyanic avenue 143/2, Baku, 370010

Telephone: (+994 12) 498 21 10

Fax: (+994 12) 498 21 11

E-mail: neptun@azeyt.com

URL: www.neptun-ltd.com

Основная деятельность:

- Ремонт судов, морских нефтяных платформ, включая работы по электронике, электротехнике, автоматике, механике, гидравлике и корпусной части.
- Телекоммуникация.
- Установка, монтаж оборудования ГМССБ.
- Инспекция судов на соответствие требованиям SOLAS 74.
- Строительство, социальных, жилых и промышленных объектов.
- Проверка и ремонт контрольно-измерительных приборов.
- Проектно-конструкторские услуги.
- Возведение строительных лесов, согласно Британского стандарта.
- Дробеструйная очистка металлических корпусов и покрасочные работы с использованием новейшего покрасочного оборудования безвоздушного распыления.
- Сварочные работы по любым видам грузов и перевозок.
- Поставка различного вида оборудования и грузов.

Страна: Азербайджан

Адрес: 370010 г. Баку, пр. Нефтяников 143/2

Телефон: (+994 12) 498 21 10

Факс: (+994 12) 498 21 11

E-mail: neptun@azeyt.com

URL: www.neptun-ltd.com



RAO "Rosneftegazstroy"

РАО "Роснефтегазстрой"



President: Mazur Ivan Ivanovich

Президент: Мазур Иван Иванович

Activity: Oil & Gas related and Industry-Civil Construction, new information technologies

Вид деятельности: нефтегазовое и промышленно-гражданское строительство, новые информационные технологии

Operating staff: 100 thousand people

Geography: RF, CIS, Europe, Atlantic-Pacific region, Near East, over 30 branches and offices

Legal address: 14, Zhitnaya str., Moscow, 117970 Russian Federation

Tel: 7(095) 933 74 11/238 67 00

Fax: 7(095) 933 74 12/239 17 75

E-mail: info@rings.ru

General Director of RINGS Azerbaijan LLC., Zaid Ibragimov

Address: 16, Neftchilar ave., AZ-1095, Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 433 62 87/88/89

Fax: (+994 12) 433 62 90

E-mail: rings@azeyrotel.com

Штат сотрудников: 100 тыс.чел.

География деятельности: РФ, СНГ, Европа, АТР, Бл. Восток, более 30 филиалов и представительств.

Юридический адрес: Российская Федерация

117970 г. Москва, ул. Житная, 14

Тел: 933 74 11/238 67 00

Факс: 933 74 12/239 17 75

E-mail: info@rings.ru

Генеральный директор RINGS Azerbaijan LLC.: Зайд Ибрагимов

Адрес: Азербайджанская Республика, Баку, AZ-1095, пр. Нефтяников, 16

Тел: (+994 12) 433 62 87/88/89

Факс: (+994 12) 433 62 90

E-mail: rings@azeyrotel.com



Schlumberger Oilfield Services

Manager Azerbaijan: Alex McKay

Schlumberger Oilfield Services

Управляющий в Азербайджане: Алекс МакКей (Alex McKay)

Principal Activity: Schlumberger Oilfield Services is the world's premier oilfield services company supplying a wide range of technology services and solutions to the international oil and gas industry. Schlumberger offers a suite of services and solutions, spanning the complete spectrum of reservoir development activities, that combine best practices, safe, environmentally sound wellsite operations, and innovative technologies. The company employs people of more than 140 nationalities working in 100 countries.

The company first came to Azerbaijan in 1929, when a contract signed with the USSR allowed the Schlumberger brothers (Conrad and Marcel) to operate in the oilfields of the Baku and Grozny areas. In addition to the Azerbaijan business operated from Baku, Schlumberger operates throughout the Caspian region and has bases in Kazakhstan, Uzbekistan, Turkmenistan and Turkey.

Основная деятельность: Schlumberger Oilfield Services (Шлюмбергер Ойлфилд Сервисиз) является одним из ведущих сервисных (обслуживающих) компаний по поставкам широкого ассортимента технологического сервиса и решения международных проблем для нефтяной и газовой индустрии. Шлюмбергер предлагает целый набор сервиса и решений, охватывающих полный спектр строительства резервуаров, что сочетает самую лучшую практику, безопасную и экологически надежные буровые операции и инновационные технологии. Наша Компания нанимает людей более чем 140 национальностей в 100 странах мира.

Впервые наша Компания прибыла в Азербайджан в 1929 году, когда контракт был подписан с СССР, который разрешил братьям Шлюмбергер Конрад и Марсел (Conrad and Marcel) работать на месторождениях нефти Баку и Грозного. Дополнительно к бизнесу в Азербайджане которая управляется из Баку, Шлюмбергер оперирует по всему региону Кавказа и имеет базу в Казахстане, Узбекистане, Туркменистане и Турции.

Address: Schlumberger House, Salyan Highway, Shikh District, 370023 Baku.

Tel: (+994 12) 497 46 36

Fax: (+994 12) 497 46 49

E-mail: mckay@slb.com

URL: www.slb.com

Адрес: Дом Шлюмбергер, Сальянское Шоссе, Шихово, 370023 Баку

Тел: (+994 12) 497 46 36

Факс: (+994 12) 497 46 49

E-mail: mckay@slb.com

URL: www.slb.com



Technip Maritime Overseas Ltd.

Technip Maritime Overseas Ltd.

General Manager Caspian Region:
Mr. Mark R. FoxworthГенеральный Менеджер Каспийского Региона:
Марк Р.Фоксворт

Description: Technip-Coflexip, the leading global contractor for sub-sea and deepwater solutions to the offshore oil and gas industry, offers technically advanced and cost-effective services and products for the development of offshore hydrocarbon fields worldwide. From front-end engineering to field abandonment, the Group solutions in engineering, fabrication and installation are proposed on either an integrated or a segmented basis.

Описание: Лидирующий мировой контрактор в области глубоководных работ в нефтегазовой индустрии, Technip Coflexip, предлагает свои услуги и продукты для разработки углеводородных месторождений во всем мире, по конкурентноспособным ценам и с использованием передовых технологий. Весь спектр услуг от начальных инженерных работ до освоения месторождений, производства и установки оборудования предлагается как в комплексном исполнении, так и отдельными частями.

Address: Nizami Str., 340, ISR Plaza, 3 floor, Baku, Azerbaijan

Tel: (+99412) 497 23 10/11

Fax: (+99412) 497 65 40

E-mail: mrfoxworth@technip.com

URL: www.technip-coflexip.com

Адрес: ул. Низами 340, ISR Plaza, 3 этаж, Баку Азербайджан

Тел: (+99412) 497 23 10/11

Факс: (+99412) 497 65 40

E-mail: mrfoxworth@technip.com

URL: www.technip-coflexip.com

**Trade and Industrial Closed Type Stock Company (CTSC)****President:** Aydin Aslanov**About Company:** Is functioning in Azerbaijan for ten years.

Basic activities:

1. Repair and construction work.
2. Designing and construction of sophisticated installations, including hydro-technical ones.
3. Supply and installation of high technological industrial production.

The Company owns long-term wide experience of cooperation with AIOC in constructing and maintaining the pipelines and with SOCAR in supply of industrial production.

The Company is a member of Industrial Chamber of the Republic of Azerbaijan

Country: Azerbaijan**Address:** Baku Azerbaijan 3/23 28 May str.**Tel/Fax:** (+994 12) 493 23 92, 493 29 52**E-mail:** office@tic.baku.az**http://www.oil-equipment.az****АОЗТ "Торгово-промышленная компания"****Президент:** Айдын Г. Асланов**О компании:** 10 лет на рынке Азербайджана.

Основные виды деятельности:

1. Ремонтно-строительные работы
2. Проектирование и строительство сложных, в т.ч. сложных гидротехнических сооружений
3. Поставка и установка промышленной продукции высоких технологий

Компания имеет большой опыт работы с АИОС в строительстве и обслуживании трубопровода.

Многолетнее сотрудничество с ГНКАР в поставках промышленной продукции.

Член Промышленной Палаты Азербайджанской Республики.

Страна: Азербайджан**Адрес:** Азербайджан, Баку ул. 28 Мая 3/23**Тел/факс:** (+994 12) 493 23 92, 493 29 52**E-mail:** office@tic.baku.az**http://www.oil-equipment.az****Serving the Oil & Gas Industry in the Caspian Region****General Manager:** Morgan Phillips

Wormald Thorn is a part of Tyco Engineering Services and backed by the global network of resources and worldwide expertise of a multi-billion dollar organisation.

The diversity of areas we work include: Onshore, Offshore Production Platforms, Drilling Rigs, Floating Production Units, Oil and Gas Refineries, Petrochemical Plants, Service and Office Buildings etc. Our Azerbaijan based teams and facilities are at your service for Design, Supply, Installation and Maintenance within the following fields:

- IT/Telecoms - Full LAN/WAN solutions, Communication Equipment and Systems
- Environmental Engineering - Refrigeration, Noise Control CoSHH, HVAC and Air Monitoring
- Safety & Security - Fire Protection Systems, Breathing Air Services, Gas Detection, Access Control, Integrated Maintenance, PPE Supply and Safety Trainings
- Integrated Control - Process Control and ICSS
- Flow Control - Consultancy Services and Products
- Technical Translation Division may offer On-site translation and interpretation, Software / Web site translation & localization, Translation Project Management

Address: 2nd Prudolnaya Street 2 Moscow Avenue Baku, Azerbaijan**Tel:** (+994 12) 447 94 28/38**Fax:** (+994 12) 447 94 20**E-mail:** info@tycoCIS.com**Please visit our website:** www.tycoengineering.com**Обслуживание нефтяной индустрии в Каспийском регионе****Генеральный менеджер:** Морган Филлипс

Wormald Thorn является частью Tyco Engineering Services, имеет поддержку глобальной сети ресурсов и практического опыта многонациональной организации.

Многообразие объектов обслуживаемых нашей компанией включает: береговые и морские нефтедобывающие платформы, буровые установки, плавающие нефтедобывающие установки, нефть и газоперерабатывающие заводы, нефтехимические заводы, сервисные и офисные здания.

Группа специалистов и мощности, имеющиеся в Азербайджане всегда к вашим услугам по проектировке, поставке, установке и техническому обслуживанию в нижеприведенных отраслях: IT/Telecoms - комплексные решения LAN/WAN, компьютеризированные оборудование и системы, Моделирование эксплуатационных условий - рефрижераторы, CoSHH, контроль уровня шумов, HVAC и мониторинг качества воздуха.

Пожарная безопасность и охраняемые системы - противопожарные системы, сервис удаленных обслуживаний, контроль доступа, комплексное обслуживание, поставка специализированного оборудования и обучение по технике безопасности, Интегрированное управление - управление производственным процессом и ICSS Контроль технологического процесса - Консультации, обслуживание и продукты Переводческий Отдел предлагает Вам письменный и устный переводы, локализацию программного обеспечения и веб-страниц, управление переводческих проектами

Адрес: 2-я Прудольная, ул. 2. Московский проспект Баку, Азербайджан**Тел:** (+994 12) 447 94 28/38**Факс:** (+994 12) 447 94 20**E-mail:** info@tycoCIS.com**www.tycoengineering.com****JSC "Wireline Oilfield Services"****Chairman of the Board of Directors:** Popov Vyacheslav**About company:** Is a service company rendering all kinds of development services to oil and gas production and geological exploration enterprises, companies and joint ventures irrespective of their ownership and location.

Today it is a dynamically developing enterprise that has five branches throughout Kazakhstan, particularly in Atyrau, Aktope, Kyzylorda, Zhanaozen and Uralsk. Operating departments of JSC "Wireline Oilfield Services" are equipped with modern apparatus, equipment, different software, machinery and transport, which allow conducting geophysical investigations of wells in accordance with the Customers' requirements.

Address: 2 Floor, 89, Maresyev str. Aktope.**Postal address:** 463000, Aktope, P.B.33.**Tel:** +7 3132 54-09-38;**Fax:** +7 3132 54-17-95.**Web:** www.kgis.kz;**E-mail:** kgis@kgis.kz**АО «Компания ГИС»****Председатель Совета Директоров:** Попов Вячеслав

О компании: Акционерное общество «Компания геофизические исследования скважин» является сервисным предприятием по оказанию всех видов промышленно-геофизических услуг нефтегазодобывающим и геологоразведочным предприятиям, компаниям, совместным предприятиям независимо от форм собственности и территориальной принадлежности.

Сегодня это динамично развивающееся предприятие, имеющее пять филиалов по Казахстану в городах: Атырау, Актобе, Кызылорда, Жанаозен, Уральск. Производственные подразделения АО «Компания ГИС» оснащены современной аппаратурой, оборудованием, различным программным обеспечением, техникой и автотранспортом, которые позволяют проводить работы по геофизическому исследованию скважин, в соответствии с требованиями Заказчиков.

Адрес: г.Актобе, ул. Маресьева, 89 (2 этаж)**Для писем:** 463000, г. Актобе, п/я 33**Тел:** +7 3132 54-09-38;**Факс:** +7 3132 54-17-95.**Web:** www.kgis.kz;**E-mail:** kgis@kgis.kz**AZERKIMYA State Concern****President:** Fikrat Sadixov**Activities:** Production of Chemical and Petrochemical Produce**Geography of Activity:** Azerbaijan, close and remote foreign countries**Juridical Address:** 86, Samed Vurgun str. Sumgayit, 373 200**Telephone:** (994164) 5 94 01, 5 73 89, 5 11 13;**Fax:** (994164) 5 98 17**E-mail:** root@qoch.sumgait.az**Государственный концерн "Азеркимья"****Президент:** Фикрет Садыгов**Вид деятельности:** производство химической и нефтехимической продукции**География деятельности:** Азербайджан, страны ближнего и дальнего зарубежья**Юридический адрес:** 373200, Сумгайыт, ул. Самеда Вургуна 86**Тел.:** (994164) 5 94 01, 5 73 89, 5 11 13;**Факс:** (994164) 5 98 17**E-mail:** root@qoch.sumgait.az



Deugro Caspian Ltd

CIS Regional Manager: Mr. Robert Kirk



About company: Deugro Caspian, a part of the worldwide International Shipping & Freight Forwarding network of deugro/ DGTL Paris, has been established in 1998, following the opening up of offices in Turkmenistan, as early 1996, making it a true pioneer in this region. Deugro Caspian's prime activity has been in the customs clearance, delivery, services field, as well as, developing cost efficient and reliable air, sea and road logistical solutions for the oil, petrol and construction industry.

Address: 65 Fizuli 3rd floor, str., Baku AZ1014, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 497 56 38, 497 56 39
Fax: (+994 12) 497 56 82
E-mail: deugro@deugro.co-az.net
URL: www.deugro.com

Deugro Caspian Ltd.

Региональный Менеджер в странах СНГ: Роберт Керк

О компании: Компания Deugro Caspian, является частью всемирной сети deugro/ DGTL Париж, специализирующихся на международных перевозках и экспедировании, была открыта в 1998 году, вслед за офисами, открытыми в Туркменистане в 1996, которые стали пионерами в данном регионе.

Основная деятельность Deugro Caspian заключается в оказании услуг по таможенной очистке и доставке грузов, обслуживанию нефтяных баз, а также в предоставлении наиболее рациональных решений по перевозке грузов воздушным, морским и земным транспортом для нефтяных, промышленных и строительных компаний.

Адрес: ул. Физули 65, AZ1014, Азербайджан Баку
Тел: (+994 12) 497 56 38, 497 56 39
Факс: (+994 12) 497 56 82
E-mail: deugro@deugro.co-az.net
URL: www.deugro.com

EUROASIATRANS

Director: Namig Yusifov



About company: "Euroasiatrans" company aims to freight forwarding service by railways of CIS member and Baltic states. We are registered as a freight agent of Azerbaijan Rail Lines, Turkmen Rail Lines and Caspian Shipping. Since 1996 we have been participating in TRACECA project, namely, in organization of the purpose-built train "Logistic-Express" to forward containers by Poty-Baku rout and onward to Central Asian countries. We also deal in port handling and shipping. We are open for any kind of shipping and forwarding services.

Address: 6, Str. 28 May, Baku
Tel/Fax: (99412) 493 30 42; 497 15 27; 493 96 13.
E-mail: office@euro.baku.az
URL: www.euroasiatrans.com

EUROASIATRANS

Директор: Намик Юсифов

О компании: Компания "Euroasiatrans" осуществляет экспедирование грузов по железным дорогам стран СНГ и Прибалтики. Мы являемся зарегистрированным фрахтовым агентом Азербайджанской Железной Дороги, Туркменских Железных Дорог и Каспийского Морского Пароходства. С 1996 г. мы принимали участие в проекте TRACECA, в частности, в организации специального поезда "Логистик-Экспресс", по перевозке контейнеров по маршруту Потти - Баку и далее в страны Средней Азии. Также заняты в портовых перевалках и отгрузках с портов. Мы открыты для любых предложений в области перевозок и экспедирования.

Адрес: г. Баку, ул. 28 Мая, д.6
Тел/Факс: (99412) 493 30 42; 497 15 27; 493 96 13.
E-mail: office@euro.baku.az
URL: www.euroasiatrans.com



Kuehne&Nagel (AG & Co.) KG

Branch Manager: Dean Sankey



About company: Kuehne & Nagel is the international transport, logistics and freight forwarding company. Our company functions in 94 countries, 600 locations over the world. The basic principle of Kuehne & Nagel is to strive for absolute customer satisfaction and to provide the best possible value through reliability, efficiency and advanced technology. Our integrated management system is the evidence of our commitment to Quality, Safety and Environment for the benefit of everyone, regardless of boundary or origin.

Country: Germany
Address: 340 Nizami str., 2 ISR Plaza 4th floor / Azerbaijan, Baku
Tel: (994 12) 493 52 88; 498 78 15; 498 78 11; 493 78 84
Fax: (994 12) 498 78 17
E-mail: bak@knbaku.baku.az
URL: www.kuehne-nagel.com

Kuehne&Nagel (AG & Co.) KG

Заведующий отделением: Дин Санкей

О компании: Kuehne&Nagel - это международная транспортная, логистическая и грузовая транспортно-экспедиционная компания. У нашей компании более 600 офисов в 94-х странах мира. Основные принципы Kuehne&Nagel - это достижение абсолютного удовлетворения клиентов и обеспечение лучших возможных ценностей через надежность, оперативность и передовую технологию. Соблюдение Качества, Безопасности, Благополучия и Охрана Окружающей среды для пользы каждого, невзирая на происхождение является Нашей системой комплексного управления.

Страна: Германия
Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Низами 340, ISR Plaza 4-й этаж
Тел: (994 12) 493 52 88; 498 78 15; 498 78 11; 493 78 84
Факс: (994 12) 498 78 17
E-mail: bak@knbaku.baku.az
URL: www.kuehne-nagel.com



Murphy Baku Azerbaijan

Operational Director: Rauf Mammadov



Murphy Baku Azerbaijan Company was founded in 1993 and since that time Murphy Baku has become a market leader in Freight Forwarding multi-modal services.

Murphy Baku is accredited with ISO 9001:2000 as well as other offices worldwide. Our range of services include project forwarding, warehousing and materials management, dangerous goods expertise (we have a fully qualified Dangerous Goods Safety Advisors), transportation, licensed railway forwarder, licensed customs broker (only foreign company to hold a license), export packers, movers, courier and express operators, deep sea and multi-modal service provider (Murphy is official agent of Maersk-Sealand in Baku).

Address: Garadakh Salyan highway, Baku, AZ1083, Azerbaijan
Tel: (994 12) (994 12) 445-88-88,
Fax: (994 12) 445-88-87
E-mail: freight@murphy.az

Murphy Baku Azerbaijan

Операционный Директор: Рауф Мамедов

Компания Murphy Baku Azerbaijan со дня основания в 1993 году занимает лидирующее положение на рынке фрахтовых мульти-модальных услуг.

Компания Murphy Baku Azerbaijan, так же как все другие международные офисы Murphy, аккредитована по стандарту ISO 9001:2000. Услуги компании Murphy Baku включают проектное экспедирование, складирование и распределение (в штате компании высококвалифицированные специалисты по отправке особо опасных грузов), транспортировку, экспедирование грузов по железным дорогам, лицензированный таможенный брокераж (единственная иностранная компания, владеющая данной лицензией), экспортных упаковщиков, перевозчиков, операторов по курьерским и экспресс-отправкам. Компания также обеспечивает морские мультимодальные перевозки (Murphy Baku является официальным агентом Maersk-Sealand в Баку).

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1083 Гардаг, Сальянское шоссе 28-30км.
Тел: (994 12) 445-88-88,
Факс: (994 12) 445-88-87
E-mail: freight@murphy.az





Palmali Gemi Hizmetleri ve Acentelik Ltd.Sti.
Palmali Shipping Services and Agency Co.Ltd.

About company: Palmali shipping company is a reliable partner for many shipping and petroleum companies, shipbuilders and other shipping related companies. From the very first days of its existence, Palmali has been aiming to maintain competitiveness by continually improving its services in the international shipping market.

The principles of Palmali group in business are quickness, quality, conformity with international standards and adaptation of the last innovations, Palmali closely cooperates with such companies as Lukoil, BP, Vitol, KazMunayGaz, Argomar, Glenkore, Aston, Cargill, Yug Rusi and others.

Address: Ebulula Caddesi, Maya Siteleri No.1 L-Blok
Akattlar 34335 Istanbul Turkey
Tel: +90 212 350 09 00
Fax: +90 212 350 09 09
E-mail: palmali@palmali.com
Telex: 26066 pali tr
Web: www.palmali.com.tr



Panalpina Central Asia EC

Head of Marketing and Sales Central Asia Area: Stefan Karlen

About company: PANALPINA provides innovative transport concepts on 6 continents. The main focus is to continue to develop its leadership position in air and sea freight services. We offer one-stop shopping for all air, surface, sea freight, heavy lift transportation, customs clearance, warehousing and distribution. Teams of highly qualified professionals supported by best in class IT technology handling challenging project transports and implement innovative logistics systems. PANALPINA is a reliable partner creating value for its customers in the oil & energy industry. Small and medium sized enterprises also gain a decisive advantage with PANALPINA's transport systems.

Address: 44, Ataturk Avenue, 370069 Baku, Azerbaijan
Phone (+994 12) 444 44 70
Fax (+994 12) 465 89 90
Mobile (+994 50) 222 27 55
Internet: stefan.karlen@panalpina.com www.panalpina.com

ISC "RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING in AZERBAIJAN"



Managing Director: D.A. Shestakov

About Company: Russian Maritime Register of Shipping (RS) is a classification society established in 1913. Since 1969 RS is the member of the International Association of Classification Societies (IACS). The representation in Baku is based since 1923. Reliable and

comprehensive services: design technical appraisal, survey and issuing certificates and reports for ships and offshore installations as well as for ship machinery, equipment, arrangements, products, outfit and materials, refrigerating plants, cargo handling gear, containers; tonnage measurement of ships, calculations determining the tonnage of ships and offshore installations; statutory surveys and issuing of relevant certificates and other documents under the authority of Governments; certification of safety management systems for the safe operation of ships and for the pollution prevention according to requirements of the International Safety Management Code.

Address: 119, Vidadi Str., AZ1009, Baku, Azerbaijan Republic
Tel: (994 12) 498 79 87, 494 48 03
Fax: (994 12) 498 79 94
E-mail: 140azb@register.baku.az

АОЗТ "РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА в АЗЕРБАЙДЖАНЕ"

Председатель правления: Шестаков Д.А.

О компании: Российский Морской Регистр Судоводства (РС) - классификационное общество, основанное в 1913 г. С 1969 г. РС - член Международной ассоциации классификационных обществ (МАКО). Представительство в Баку основано с 1923 года. Спектр услуг: рассмотрение технической документации, осуществление технического надзора и выдача свидетельств и актов на суда и плавучие сооружения, судовые механизмы, оборудование, устройства, снабжение и материалы, холодильные установки, грузоподъемные устройства, контейнеры; выполнение расчетов и установление вместимости судов и плавучих сооружений; осуществление технического контроля за выполнением положений международных конвенций и выдача конвенционных документов от имени правительства; сертификация систем управления безопасностью на соответствие требованиям Международного кодекса по управлению безопасной эксплуатацией судов и предотвращению загрязнения.

Address: Азербайджанская Республика, AZ1009, г. Баку, ул. Видадиг, 119
Tel: (99-412) 498 79 87, 494 48 03
Fax: (99-412) 498 79 94
E-mail: 140azb@register.baku.az



Руководитель по Маркетингу и Продажам в Центральном-Азиатском Регионе: Стефан Карлен

О компании: PANALPINA предлагает передовые транспортные услуги на 6 континентах. Главная задача компании - продолжительное развитие своего лидирующего положения в сфере воздушных и морских фрахтовых услуг. Мы предлагаем полный спектр услуг, включая морские, сухопутные, воздушные грузоперевозки, тяжелогрузные транспортировки, таможенную отчетку, хранение на складах и распределение. Команда высококвалифицированных профессионалов, использующих лучшие IT технологии, успешно справляется со сложными транспортными проектами и внедряет современные логистические системы. Panalpina является надежным партнером, создающим удобства для своих клиентов работающих в нефтяной и энергетической промышленности. Малые и средние предприятия также могут воспользоваться преимуществами транспортной системы Panalpina.

Address: 44, Ataturk Avenue, 370069 Baku, Azerbaijan
Phone (+994 12) 444 44 70
Fax (+994 12) 465 89 90
Mobile (+994 50) 222 27 55
Internet: stefan.karlen@panalpina.com www.panalpina.com



Председатель правления: Шестаков Д.А.

О компании: Российский Морской Регистр Судоводства (РС) - классификационное общество, основанное в 1913 г. С 1969 г. РС - член Международной ассоциации классификационных обществ (МАКО). Представительство в Баку основано с 1923 года. Спектр услуг: рассмотрение технической документации, осуществление технического надзора и выдача свидетельств и актов на суда и плавучие сооружения, судовые механизмы, оборудование, устройства, снабжение и материалы, холодильные установки, грузоподъемные устройства, контейнеры; выполнение расчетов и установление вместимости судов и плавучих сооружений; осуществление технического контроля за выполнением положений международных конвенций и выдача конвенционных документов от имени правительства; сертификация систем управления безопасностью на соответствие требованиям Международного кодекса по управлению безопасной эксплуатацией судов и предотвращению загрязнения.

Address: Азербайджанская Республика, AZ1009, г. Баку, ул. Видадиг, 119
Tel: (99-412) 498 79 87, 494 48 03
Fax: (99-412) 498 79 94
E-mail: 140azb@register.baku.az

SAGA



SAGA SHIPREPAIR COMPANY

Director: Sakin Agayev

SHIPREPAIR COMPANY

About Company: flaw detection, repair, modernization and trials of sea going vessels and floating units. Underwater construction and hydro-technical works. The Company's activity is approved by Classification Societies such as "American Bureau of Shipping (ABS)" and "Russian Maritime Register of Shipping". Production Quality Control System is certified by ABS QE and meets international standard ISO9002:1994. Works and engineering support is performed by 95 experienced marine engineers and workers of marine specialties. The Company performs its activity also in Kazakhstan Republic - Baubino Port, as member of Azerbaijan-Kazakhstan JV "SAUA-ATASH" where performs development of his new ship repair base.

Country: Azerbaijan
Address: 6/16, Afiaddin Jalilov str., Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 465 82 14
Fax: (+994 12) 465 82 13
E-mail: sakin@saga.baku.az



SAGA SHIPREPAIR COMPANY

Директор: Сакин Агаев

Деятельность компании: Дефектация, ремонт, модернизация и испытание судов и плавучих сооружений. Подводно-технические и гидротехнические работы. Деятельность Компании признана классификационными обществами "American Bureau of Shipping (ABS)" и "Российский Морской Регистр Судоводства". Система управления качеством продукции сертифицирована ABS QE и отвечает международному стандарту ISO9002:1994. Работу и инженерную поддержку осуществляют 95 штатных квалифицированных морских инженеров и рабочих морских специальностей. Компания также осуществляет свою деятельность в Республике Казахстан - порт Баубино в составе Азербайджанско-Казахстанского СП "SAUA-ATASH", где СП осуществляет развитие своей новой судоремонтной базы.

Страна: Азербайджан
Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Афиаддина Джалилова, 6/16
Tel: (+994 12) 465 82 14
Fax: (+994 12) 465 82 13
E-mail: sakinsaga.baku.az





ANT INSHAAT

**Chairman of board - Azad Ibrahimov**

About the company: "ANTINSHAAT" - is a leading and one of the biggest construction companies in Azerbaijan, with the largest capital means turnover. During last year the company constructed the most comfortable residential buildings in Azerbaijan. The apartments differ by ultramodern planning and unique architectural approaches.

Presently we are building four elite residential buildings in the city of Baku and we have big plans for future.

We welcome projects of all sizes and dedicate ourselves to the top level value delivery and servicing for each client.

Activity category: Construction of tower apartment buildings, construction and design of suburban houses and villas, design and repair of flats, service after-sales service of premises.

Address: 121 Str. Y.Vezirov, Baku, Azerbaijan.

Tel: 99412 493 14 71, 464 36 76

Fax: 99412 465 19 95

International Fax: 1-212-208-2486

E-mail: info@ant-inshaat.com

URL: www.ant-inshaat.com

ANT INSHAAT

Председатель правления - Азад Ибрагимов

О компании: «ANT-INSHAAT» - является ведущей и одной из самых крупных строительных компаний в Азербайджане, с наибольшим оборотом средств во капиталу. В течение прошлого года компания построила самые удобные жилые здания в Азербайджане. Квартиры отличаются ультрасовременной планировкой и уникальными архитектурными решениями.

В данный момент мы строим четыре элитных жилых здания в городе Баку и у нас обширные планы на будущее.

Мы приветствуем проекты всех размеров и посвящаем себя поставке самого высокого уровня ценности и обслуживания каждого клиента.

Вид деятельности: Строительство жилых высотных домов, строительство и дизайн дачных домов и вилл, дизайн и ремонт квартир, сервисное обслуживание недвижимости.

Адрес: Баку, Азербайджан, ул. Ю.Везирова 121.

Тел.: 99412 493 14 71, 464 36 76

Факс: 99412 465 19 95

Международный Факс: 1-212-208-2486

E-mail: info@ant-inshaat.com

URL: www.ant-inshaat.com

"GARADAGH"

"Garadagh" Cement J.S.C.

Sement J.S.C.

Chairman of Management Board: Uwe Koehler

Employees (permanent / subcontractors): 455/46

Products: Cement

* SEM I 50 MPa - for the production of plain and reinforced concrete structures (bridges, slippers, pipeline coating, etc);

* SEM II 40 MPa - for concrete, masonry, plastering, etc;

* SEM II 30 MPa - for bricks laying, plastering.

"Garadagh" Sement JSC is the only cement and clinker producing company in Azerbaijan. The company provides majority of domestic demand with its high-quality products, which meet both local and international standards.

Being a part of Swiss Holcim Group, the annual production capacity of the "Garadagh" Sement JSC is estimated 900000 tons of cement, produced through 4 rotary kilns.

"Garadagh Sement JSC has established the management system to comply with ISO 9001:2000 (quality management) and ISO 14001:1996 (environmental management) standards and achieved the certification, issued by Det Norske Veritas. We are proud to be the first company in non-oil sector of Azerbaijan, which obtained ISO 14001:1996 certificate.

"Garadagh" Sement JSC is well known for its support to orphans, refugees, internally displaced persons as well as to the development of youth, sports, arts and culture of Azerbaijan.

Address: Satal settlement, Salyan highway, Baku AZ-1083, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 441 88 88

Fax: (+994 12) 446 18 81

E-mail: sales@garadagh.com

Web: www.garadagh.com

Consumer feedback: (+994 12) 446 29 05

АООТ "Гарадаг" Цемент

Председатель Правления: Уве Кохлер

Работники (постоянные, субподрядчики): 455/46

Производство: Цемент

SEM I 50 MPa - для производства бетонов и железобетонных конструкций (мостов, ж/б шпал, покрытия трубопроводов)

SEM II 40 MPa - для бетона, каменной кладки, штукатурных работ

SEM II 30 MPa - для кирпичной кладки и штукатурных работ

АООТ "Гарадаг Цемент" является единственной компанией-производителем цемента и клинкера в Азербайджане. Компания обеспечивает большую часть внутреннего спроса высококачественной продукцией, которая отвечает как местным, так и международным стандартам.

Будучи частью швейцарской группы HOLCIM производственная мощность АООТ "Гарадаг Цемент" составляет 900 000 тонн цемента в год. В настоящее время действуют 4 печи.

АООТ "Гарадаг Цемент" внедрило систему управления соответствующую международному стандарту ISO 9001:2000 (управление качеством) и ISO 14001:1996 (управление окружающей средой) и получило сертификаты выданные Det Norske Veritas. АООТ "Гарадаг Цемент" является первой компанией в нефтегазовом секторе Азербайджана, получившая сертификат ISO 14001:1996.

Компания активно участвует в поддержке детей-сирот, беженцев, вынужденным переселенцам, а также в развитии спорта и молодежи, искусства и культуры Азербайджана.

Адрес: Азербайджан, Баку AZ-1083, Поселок Сатев, Салынский шоссе

Тел: (+994 12) 441 88 88

Факс: (+994 12) 446 18 81

E-mail: sales@garadagh.com

Web: www.garadagh.com

Информация от потребителя: (+994 12) 446 29 05



SPARK Joint Venture

**President:** Ali ÇAKMAK

About Company: SPARK Joint Venture leads the ready-mixed concrete market with the latest technology and great capacity since its establishment in 1997.

Company provides a wide range of concrete mixtures conforming Azerbaijan and International standards by its fully computerized 100 m³/h production capacity, 42 experienced employees, the modern production equipment and the quality control laboratory accredited by AZS (Azerbaijan Standardization Agency).

Spark is the most reliable and futuristic concrete source for the construction industry in Baku.

Country: Azerbaijan

Address: Isaqzade Qesebesi, 40, Rezervuar, Nerimanov - Baku

Tel: +994 12 497 29 37, 498 29 52

Fax: +994 12 466 98 36

Mobile: +994 50 212 34 98

E-Mail: info@sparkbeton.com

URL: www.sparkbeton.com

Совместное предприятие "СПАРК"

Президент: Али ЧАКМАК

О компании: С момента создания в 1997 году совместное предприятие "СПАРК" лидирует на рынке продаж товарного бетона, производимого с применением новейших технологий и огромной производительностью. Компания производит множество видов бетона, отвечающих требованиям как азербайджанских, так и международных стандартов. Полностью автоматизированные производственные мощности предприятия составляют 100 кубометров в час. Численность квалифицированного персонала - 42 работника. Производство на предприятии осуществляется с применением современного технологического оборудования. Функционирует лаборатория по контролю качества, аккредитованная AZS (Азербайджанским Управлением по Стандартизации). СПАРК является самым надежным и футуристическим источником бетона для строительной индустрии города Баку.

Страна: Азербайджан.

Адрес: Поселок Исагзаде, 40, Резервуар, Нариманов Баку

Тел: +994 12 497 29 37, +994 12 498 29 52

Факс: +994 12 466 98 36

Моб.: +994 50 212 34 98

E-Mail: info@sparkbeton.com

URL: www.sparkbeton.com



"Barmek Azerbaijan Electricity Network" LLC

**President & CEO:** Mr. Huseyin ARABUL

About company: "Barmek Azerbaijan Electricity Network" LLC was established in 2001. The main activity of the company is the electricity distribution in Baku and Sumgayit according to the long-term management and power purchase agreements signed with the Ministry of Economic Development on 12.10.2001 for Baku and on 29.07.2002 for Sumgayit.

Barmek distributes electricity to 480.000 customers in Baku and 177.438 customers in Sumgayit.

Country: Azerbaijan

Address: 20 K. Kazimzade Str., Baku, Azerbaijan

Tel: + 994 12 440 39 93

Tel/Fax: + 994 12 440 22 26

E-mail: barmek@barmek.az

URL: http://www.barmek.com.tr

"Barmek Azerbaijan Elektrik Şebekesi"

Общество с Ограниченной Ответственностью

Президент: г-н Гусейн Арабул

О компании: Общество с Ограниченной Ответственностью "Barmek Azerbaijan Elektrik Şebekesi" было основано в 2001 году. Основной деятельностью общества является распределение электроэнергии в Баку и Сумгаите согласно долгосрочному Договору об управлении и продаже электроэнергии, заключенном с Министерством Экономического Развития 12 октября 2001 года для города Баку и 29 июля 2002 года для города Сумгаит. "Barmek Azerbaijan Elektrik Şebekesi" предоставляет услуги распределения энергии 480.000 клиентам в Баку и 177.438 клиентам в Сумгаите.

Страна: Азербайджан

Адрес: Ул. К. Казимзаде 20, г. Баку, Азербайджан

Тел: + 994 12 440 39 93

Тел/Факс: + 994 12 440 22 26

E-mail: barmek@barmek.az

URL: http://www.barmek.com.tr



**RABITABANK**
JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK**JSCB Rabitabank**Supervision committee chairman:
Zakir Nuriyev

About company: JSCB Rabitabank was established in 1993. As a Universal Commercial Bank serves to the clients involving all the fields. The Bank has been issuing plastic cards of Eurocard / Mastercard system. A credit line has been opened to the Bank by IFC in order to finance small and medium size business. Correspondent relations with more than 30 foreign banks have been established. The Bank is included into Western Union system. The Bank possesses 5 branches in Baku, Sumgait, Nakhchivan and Lankaran.

Address: 1 B.Sardarov Str., 370001, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 492 61 57; 492 57 61
Fax: (+994 12) 497 11 01
Telex: 142453 RSKB A1
E-mail: rb@rabitabank.com

Акционерный Коммерческий Банк "Рабитабанк"**Председатель наблюдательного совета:** Закир Нуриев

О компании: АКБ "Рабитабанк" создан в 1993 году. Как Универсальный Коммерческий Банк оказывает клиентам все виды банковских услуг. С 1998 года выпускает пластиковые карточки системы Eurocard / Mastercard. Со стороны Международной Финансовой Корпорации банку открыта кредитная линия с целью финансирования малого и среднего бизнеса. Более чем с 30 иностранными банками налажены корреспондентские отношения. Включен в систему Western Union. Действуют 5 филиалов банка в Баку, Сумгаите, Ленкорани и Нахичевани.

Адрес: ул. Б. Сардарова 1, 370001, Баку,
Тел: (+994 12) 492 61 57; 492 57 61
Факс: (+994 12) 497 11 01
Телекс: 142453 RSKB A1
E-mail: rb@rabitabank.com

**IS BANKASI**
AZƏRBAYCAN**"IS BANKASI AZERBAIJAN" JOINT - COMMERCIAL BANK****Chairman of the Board:** Mr. Faniil Teymurov İlham oğlu

Principal activity: conveniently, extremely service in an international level to the clients, to realize the big and middle capacity projects in based of local and foreign investments.

Expect it, Bank as a credit organization assists to developing of small and middle proprietary on delivering to the Users of the National Fund of Asset Proprietary.

There are five branches of the Bank at present and the end of this year will be increased up to ten.

The paid in capital of the Bank is \$5.600.000 and it is planned to increase up to \$10.000.000.

The assets of the Bank is \$15.000.000 for 01.09.04.

Date of establishment, 1993

Operating staff: 81

Legal address: Samad Vurgun 3, Baku - Azerbaijan

Contacts: (99412) 498 02 45/47/49

Fax: (99412) 498 02 50

E-mail: azerbaijan@is-bankasi.baku.az

Website: www.is-bankasi-azerbaycan.net

Совместный Коммерческий Банк «Иш Банкасы Азербайджан»**Председатель Правления Совместного Коммерческого Банка «Иш Банкасы Азербайджан»:** Теймуров Фаниль Ильхам оглы

Деятельность: основной деятельностью банка является оказание высококачественных услуг, выгодных клиентам, основываясь на международных стандартах, и реализация крупных и средних проектов, основанных на использовании местных и иностранных средств.

Кроме этого Банк оказывает кредитную поддержку и развитие крупного и среднего предпринимательства - пользователей Национального Фонда Помощи Предпринимателям. На сегодняшний день в Баку действует 5 филиалов и до конца этого года их число возрастет до 10.

Уставной капитал Банка составляет \$5.600.000 и в течение короткого периода увеличится до \$10.000.000.

Активы Банка на 01.09.2004 года составляют \$15.000.000.

Год формирования: 1993

Количество работников: 81 человек

Юридический адрес: Самад Вургун 3, Баку - Азербайджан

Контактные телефоны: (99412) 498 02 45 / 47 / 49

Факс: (99412) 498 02 50

E-mail: azerbaijan@is-bankasi.baku.az

Website: www.is-bankasi-azerbaycan.net

**PAREX BANK****Parex Bank Office leader in Azerbaijan:**
Dr. Jurijs Baltgalis

About company: Parex Bank is the largest private bank of Latvia and one of the largest banking enterprises in Baltic countries. Parex Bank Group is a leader of the regional market in the sphere of banking and insurance.

Services: Taking into account the invitation to Latvia to join the European Economic Commonwealth and NATO in 2004 Parex Bank masters actively the international work standards.

Fitch, largest credit rating agency has repeatedly confirmed the long-term credit rating of the Parex Bank in foreign currency as BB+. Stability and reliability enables the Bank to become an important link in settlements among the CIS member countries and the rest of Europe.

Address: 9/18, Rasid Behbudov str. Baku-370 000, Azerbaijan.

Tel: (994 12) 498 08 38

Fax: (994 12) 498 87 40

E-mail: parexbaku@azeurotel.com

URL: www.parex.ru

PAREX BANK**Руководитель представительства Parex Bank в Азербайджане:** Д-р. Юрий Балтгайтис

О компании: Parex Bank является крупнейшим частным банком Латвии и одним из крупнейших банковских учреждений в странах Балтии. Parex Bank Group является лидером регионального рынка в области банковских и страховых услуг. Учитывая приглашение Латвии для вступления в 2004 году в Европейское экономическое сообщество и НАТО, Parex Bank активно переходит на международные стандарты работы. Крупнейшее кредитное рейтинговое агентство Fitch неоднократно подтверждало долговременный кредитный рейтинг Parex Bank в иностранной валюте как BB+. Стабильность и надежность позволяют банку стать важным связующим звеном в расчетах между странами СНГ и остальной Европой.

Адрес: Азербайджан, Баку, 370000, ул. Р. Бейбутова 18, апартамент 9

Тел: (994 12) 498 08 38

Факс: (994 12) 498 87 40

E-mail: parexbaku@azeurotel.com

URL: www.parex.ru

**BM LAW FIRM****Senior Partner:** Mr. Jamal N. Baghirov

BM Law Firm founded following the Independence of Azerbaijan was the first private law firm. Our specialists involved in the process of privatization and development of favorable legal framework for foreign investment. BM advises on all aspects of Azerbaijan's legislation, has unrivalled experience in assisting foreign investors in projects implementation in Azerbaijan, provides comprehensive dispute resolution before the courts and state bodies of the Azerbaijan Republic.

Total lawyers: 10

Address: Hyatt International Center

Hyatt Tower 3 1033 Izmir str. Baku 370065 Azerbaijan

Tel: (994 12) 497 19 14; 497 19 15

Fax: (994 12) 497 19 13

E-mail: bmlaw@azevt.com

Web-site: www.bmlawaz.com

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА БМ**Управляющий Firmой:** Джамал Н. Багиров

Юридическая Фирма БМ была первой частной юридической фирмой, созданной после провозглашения независимости Азербайджана. Специалисты БМ участвуют в процессах приватизации и создания благоприятных правовых основ для привлечения в Азербайджан иностранных инвестиций. Фирма предоставляет консультации по всем аспектам законодательства страны, имеет беспрецедентный опыт содействия иностранным инвесторам при осуществлении ими инвестиционных проектов в Азербайджане; предоставляет также услуги в процессе разрешения споров в судах и государственных органах Азербайджанской Республики.

Число Юристов: 10

Адрес: Международный Центр Нуми Hyatt Tower 3 улица Измир 1033

Баку 370065 Азербайджан

Тел: (994 12) 497 19 14; 497 19 15

Факс: (994 12) 497 19 13

e-mail: bmlaw@azevt.com

www: bmlawaz.com





International Insurance Company LLC

Chairman of Supervisory Board: Khayal Khasay Mammadkhanli

About Company: "International Insurance Company" LLC founded by International Bank of Azerbaijan, passed state registration on 5th February, 2002, took license from Ministry of Finance on 1st April, 2002 and has begun tendering service to its customers. With chartered capital of 5 000 000 USD it is the largest company on insurance sector of Azerbaijan. The Company's management consists of local and foreign experts with particular knowledge, skills and practice in insurance.

The Company cooperating with the world's leading insurance and reinsurance companies including brokers, offers to its customers service for 25 classes of insurance such as following: motor vehicles insurance, any kind of property insurance, personal accident insurance, cargo insurance, liability insurances, medical insurance, aircrafts and sea crafts insurance, financial risks insurance and many other classes of insurance.

Address: Baku, 370065, J.Jabbarli Str., "IIC Building"

Phone: (99412) 499 22 02

Fax: (99412) 499 22 12

Web-site: www.iic.az

E-mail: iic@iic.az

Международная Страховая Компания
Компания с Ограниченной Ответственностью

Председатель наблюдательного совета:

Хаял Хасай оглы Мамедханли

О компании: Учреждена Международным Банком Азербайджана и прошедшая государственную регистрацию 5 февраля 2002 года Компания получила лицензию Министерства Финансов 1 апреля 2002 года и начала оказывать страховые услуги своим клиентам. С уставным капиталом в 5 млн. долларов США это самая крупная компания на страховом рынке Азербайджана. Руководство компании состоит из местных и зарубежных экспертов с особыми знаниями, способностями и опытом в страховании.

Компания сотрудничая с ведущими страховыми, перестраховочными и в том числе брокерскими компаниями мира предлагает своим клиентам услуги по 25 видам страхования. К этим видам страхования относятся страхование транспортных средств, страхование всех видов имущества, страхование от несчастного случая, страхование грузов, страхование ответственности, медицинское страхование, страхование воздушных и морских судов, страхование финансовых рисков и многие другие виды страхования.

Адрес: г. Баку, 370065, ул. Дж. Джаббарлы, "IIC Building"

Тел: (99412) 499 22 02

Факс: (99412) 499 22 12

Веб-страница: www.iic.az

Электронная почта: iic@iic.az



Azer-Asia - Joint Insurance Company

Chairman of the Board: Gambar Subhanverdiev

About company: Azer-Asia Joint Insurance Company was established by Azersigorta State Insurance Company and Asia Insurance Company in October 1997. The aim of the company is to satisfy customers in all spheres. Therefore Azer-Asia has more than 20,000 customers for today.

Azer-Asia JIC offers the following insurance services:

- Motor insurance
- Cargo insurance
- Property insurance
- Liability insurance
- Life insurance
- Marine insurance
- Personal accident insurance, and so on.

Address: 15/4 Jafarov gardashlari Str.

Tel: (+99412) 492 25 04, 492 92 26, 492 82 74

Fax: (+99412) 497 14 67

E-mail: info@azer-asia.com

URL: www.azer-asia.com

Совместная Страховая Компания "Азерб-Азия"

Председатель правления: Гамбар Субханвердиев

О компании: Совместная Страховая Компания "Азерб-Азия" была основана в октябре 1997 года Государственной Страховой Компанией "АзериСигорта" и Страховой Компанией "Азия". Целью компании во всех отраслях сделать все, чтобы клиенты были довольны. Поэтому на сегодняшний день "Азерб-Азия" имеет более 20,000 клиентов.

ССК "Азерб-Азия" оказывает следующие услуги:

- Страхование автомобилей;
- Страхование грузов;
- Страхование имущества;
- Страхование ответственности;
- Страхование жизни;
- Морское страхование;
- Индивидуальное страхование от несчастных случаев и т.д.

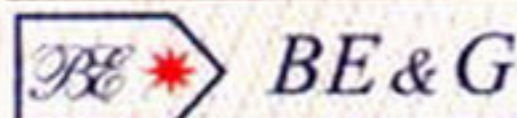
Адрес: ул. Джафаров гардашлары 15/4

Тел: (+99412) 492 25 04, 492 92 26, 492 82 74

Факс: (+99412) 497 14 67

E-mail: info@azer-asia.com

URL: www.azer-asia.com



"BE&G" Insurance and Reinsurance Company

General director: Elshan Babayev

"BE&G" Insurance and Reinsurance Company was established in 1998 in the c. of Nakhchevan and started activity under the name of "Nakhchevan" Insurance Commercial Company. At the same time a branch of "Nakhchevan" ICC was opened in the c. of Baku.

In 2001 the "Nakhchevan" ICC was renamed into the "BE&G" Insurance and Reinsurance Company and the head office was transferred from the c. of Nakhchevan to the c. of Baku.

Branches of "BE&G" Insurance and Reinsurance Company function in the cities of Stepanliki, Goychay, Tovuz and Samgaya since 2002 for widening of the Company and development of insurance business.

For the volume of insurance premiums, quality services, the loss compensation our company is one of the ten leading companies of Azerbaijan.

WIDE SPECTRUM OF INSURANCE

- Fire Insurance • Personal Accident Insurance • Health insurance • Voluntary Motor Third Party Liability Insurance • Compulsory Motor Third Party Liability Insurance • Motor Vehicle Insurance • Aircraft insurance • Employer's Liability Insurance • Civil Liability Insurance • Valuables in Transit Insurance • Construction all of risks

Address: 89/25 Azadlig avc.

Baku city, Azerbaijan Republic

Tel/Fax: (+99412) 41 28 00, (+99412) 41 69 26

E-mail: nico@azeri.com

URL: www.be-g.azeri.com

Страховая и Перестраховочная компания "BE&G"

Генеральный директор: Эльшан Бабыев

Страховая и Перестраховочная компания "BE&G" была основана в 1998 году в г. Нахичевань и начала свою деятельность под названием Страховая Коммерческая Компания "Нахичевань". Одновременно в г. Баку был открыт филиал ССК "Нахичевань".

В 2001 году ССК "Нахичевань" была переименована на Страховую и Перестраховочную Компанию "BE&G" и головной офис был переведен из г. Нахичевань в г. Баку. В целях расширения Компании и развития страхового дела в регионах Азербайджана с 2002 года функционируют филиалы Страховой и Перестраховочной Компании "BE&G" в городах Шемаха, Гейчай, Товуз и Самгайт.

По объему собранной страховой премии, оказанию качественной услуги, своевременного возмещения убытков наша компания входит в десятку лидирующих компаний Азербайджана.

ШИРОКИЙ СПЕКТР СТРАХОВАНИЯ

- Страхование имущества от пожара и др. дополнительных рисков • Страхование от несчастных случаев • Страхование здоровья • Добровольное страхование гражданской ответственности • автострахование транспортных средств • Обязательное страхование гражданской ответственности • автострахование транспортных средств • Страхование транспортных средств • Страхование монтажных рисков • Страхование ответственности работодателя • Страхование гражданской ответственности перед третьими лицами • Страхование перевозок ценных предметов • Страхование от строительных рисков

Адрес: Азербайджанская Республика,

г.Баку, пр-кт. Азадлыг 89/25

Тел/Факс: (99412) 41 28 00, (99412) 41 69 26

E-mail: nico@azeri.com

URL: www.be-g.azeri.com



MBASK Joint-Stock Insurance Company

Chairman of the Board:

Melikov Jamil Ahmed oglu

About company: MBASK is one of the oldest and largest insurance companies in Azerbaijan. Thousands of citizens and companies trust MBASK with the insurance of their lives, property and business.

The international business experience of company is based on reinsurance through well-known brokers such as: Marsh Ltd., Heath Lambert, HSBC Gibbs, AON.

MBASK offer the following insurance products: Property, Comprehensive Motor, Marine & Cargo, Travel, Personal accident, Medical, General liability, and many others.

Address: 80/9, Hazi Aslanov str., Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 498 91 90, 498 91 93, 498 91 97, 498 31 92

Fax: (+994 12) 498 10 62

E-mail: info@mbask.com

URL: www.mbask.com

Акционерная Страховая Компания "МБАСК"

Председатель Правления:

Меликов Джамиль Ахмед оглы

О компании: MBASK является одной из первых и крупнейших страховых компаний в Азербайджане. Тысячи граждан и компаний доверили MBASK страхованию своих жизней, имущества и бизнеса. Международный опыт компании базируется на перестраховании через такие всемирно известных компаний, как Marsh Ltd., Heath Lambert, HSBC Gibbs и т. д.

MBASK предлагает следующие виды страховых продуктов: Имущество, Автотранспорт, Грузы, Несчастный случай, Медицинское страхование, страхование Ответственности и много других.

Адрес: г. Баку улица Ази Асланова 80/9

Тел: (+994 12) 498 91 90, 498 91 93, 498 31 92, 498 91 97

Факс: (+994 12) 498 10 62

E-mail: info@mbask.com

URL: www.mbask.com





Most Insurance Company

General Manager: Kamal Ibragimov

MOST Insurance

About company: MOST Insurance is one of the leaders of insurance against accidents as well as car and cargo insurances. The Company employs highly qualified personnel trained at major insurance institutes and companies throughout Europe. At present time MOST Insurance offers over 20 types of insurance and performs adequate re-insurance agreements through WILLIS Ltd. insurance broker.

Address: 15 H.Javid ave., Baku

Tel: (+99412) 497 37 60

(+99412) 433 52 36

(+99450) 225 75 15

Fax: (+99412) 433 08 58

E-mail: most@mostinsurance.com

Страховая Компания "MOST Insurance"

Генеральный директор: Камал Ибрагимов

О компании: СК MOST Insurance занимает ведущее место в Республике по страхованию от несчастных случаев, а также страхованию грузов и автомобилей. В компании работают высококвалифицированные сотрудники, прошедшие обучение и стажировку в крупнейших страховых институтах и компаниях Европы.

На данный момент компания предлагает своим клиентам услуги по 20 видам страхования. MOST Insurance заключает соответствующие перестраховочные договора через страхового международного брокера WILLIS Ltd.

Адрес: г. Баку, пр. Г.Джавида 15

Тел: (+99412) 497 37 60

(+99412) 433 52 36

(+99450) 225 75 15

Факс: (+99412) 433 08 58

E-mail: most@mostinsurance.com



"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV

President: Igor Yakovenko



About company: Established in 1991 AZEL today is the leader in the market of computer and office equipment in Azerbaijan. AZEL provides a full range of products and services including guarantee and post guarantee support for all equipment. AZEL staff includes system analysts, programmers, and electronic engineers able to provide any types of information systems. Company is a leader in business of system integration, supplying software and hardware products and provides regular service support as well as complex solutions in the information technology field. AZEL is an official partner of such esteemed companies as HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung, and others.

Status: IT supplier, system integrator, service provider

Country: Azerbaijan

Years in business: Since 1991

Address: 65, Fizuli Street, 370014, Baku, Azerbaijan

Tel: (+99412) 497-40-40

Fax: (+99412) 497-40-42

URL: www.azel.net

"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV

Президент: Игорь Яковенко

О компании: Компания AZEL основанная в 1991 году является лидером на рынке компьютерного и офисного оборудования Азербайджана. AZEL обеспечивает полный спектр товаров и услуг, включая гарантийное и послегарантийное обслуживание оборудования. Коллектив AZEL состоит из специалистов по системному анализу, программистов, электронных инженеров, способных обслуживать любые виды информационных систем. Компания является лидером в системной интеграции, программном обеспечении и обеспечении комплектующими и обеспечивает постоянное обслуживание и комплексное решение в области информационных технологий. AZEL является официальным партнером таких крупных компаний как HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung и другие.

Вид деятельности: Поставщик информационных технологий, системно-техническое предприятие, поставщик услуг

Страна: Азербайджан

Год основания: 1991

Адрес: Азербайджан, Баку, ул.Физули 370014

Тел: (+99412) 497 40 40; Факс: (+99412) 497 40 42

URL: www.azel.net



Azeronline

General manager: Eltchin Agakishiyev

About company: Azeronline is a leader in the Internet market of Azerbaijan. The company was established on the 29th of December 2000 by Azercell Company. Using the latest technologies and modern equipment Azeronline provides high-quality Internet services in accordance with world standards, differing by its profitable prices, customer care and high ethic norms. Company renders a wide range of the Internet services.

Address: 61A Tbilisi ave., Azercell Plaza, Baku, Azerbaijan

Tel: (99412) 493 50 30, 496 70 07

Fax: (99412) 430 05 75

E-mail: info@azeronline.com

URL: www.azeronline.com

Azeronline

Генеральный менеджер: Эльчин Агакишиев

О компании: Компания Azeronline является лидером на рынке Интернет услуг в Азербайджане. Компания была создана 29 декабря 1999 года при участии Azercell. Используя новейшие технологии и современное оборудование, соответствующие мировым стандартам Azeronline стал компанией, которую отличают выгодная цена, забота о клиентах и высокие этические нормы. Компания предоставляет широкий спектр услуг, включая Интернет подключение, Услуги по Хостингу, по регистрации доменного имени, Web design.

Адрес: Тбилисский пр. 61А, Azercell Plaza, Баку, Азербайджан

Тел: (99412) 493 50 30, 496 70 07

Факс: (99412) 430 05 75

E-mail: info@azeronline.com

URL: www.azeronline.com



CATEL

Caspian American Telecommunications LLC

Director: Sadig Humbatov
Job Title: Chief Operating Officer

About company: Caspian American Telecommunications LLC operates under a wireless local loop (WLL) license to provide telephone connection throughout Baku and its environs, with eventual expansion of the system to entire territory of Azerbaijan. Subscribers enjoy reliable telephone service, better voice quality, clearer fax documents and wide range of additional amenities.

We specialize in hard-to-reach places, where only wireless communications can succeed.

Address: 54 S. Rustam Str. Baku-370007, Azerbaijan

Telephone: (+99412) 448 48 00, 448 49 00

Fax: (+99412) 447 46 00

E-mail: catel@catel-az.com

URL: www.catel-az.com

CATEL

Caspian American Telecommunications LLC

Руководитель: Садиг Гумбатов
Должность: Главный исполнительный директор

О компании: Каспий Америкн Телекоммуникацияс ЛЛС - работает по лицензии беспроводной сети по обеспечению телефонной связи на территории Баку и его окрестностях, с последующим расширением системы на остальную территорию Азербайджана. Абонентам предоставляется надежный телефонный сервис, лучшее качество разговора, четкая факсимильная связь и широкий диапазон дополнительных преимуществ. Мы специализируемся на труднодоступных районах, где телефонизация возможна только благодаря беспроводной коммуникации.

Адрес: Баку 370007, Азербайджан, ул. С. Рустамова 54

Телефон: (+99412) 448 48 00, 448 49 00

Факс: (+99412) 447 46 00

E-mail: catel@catel-az.com

URL: www.catel-az.com





Caspian Travel Agency

Director: Huseynova Esmira Huseyn



About the company: Caspian Travel Agency was created in 1998 and is one of leaders in sphere of tourism business in Azerbaijan. The company is a certified IATA (International Air Transport Association) and ASTA (American Society of Travel Agents) travel agency, and regional representative of Gulliver Travel association (online hotel and excursion booking all over the world).

Caspian Travel Agency is the biggest company operating in such destinations as Egypt, UAE, Spain, Italy, Turkey and Russia, etc.

Our services: reservation of air tickets to all destinations; reservation of hotel of any category in any country; organization of individual and group tours to any destination; visa support; insurance services; all kinds of transfer; organization of tours through Azerbaijan; excursion programs through Baku; rent of cars and buses belonging to agency.

Address: Nizami str., 101, Baku, AZ1000, Azerbaijan.

Tel: (99412) 498 25 08 (4 lines)

Fax: (99412) 493 38 70

URL: www.caspiantravel.com

E-mail: info@caspiantravel.com

Caspian Travel Agency

Директор: Гусейнова Эсмירה Гусейн кызы



О компании: Компания Caspian Travel Agency, основанная в 1998 году, является лидером в сфере туристического бизнеса в Азербайджане. Компания является аккредитованным членом IATA (Международная ассоциация воздушного транспорта), членом ASTA (Американской ассоциации туристических агентств), региональным представителем ассоциации Gulliver Travel (online бронирование отелей, услуг и экскурсий по всему миру). Caspian Travel Agency является ведущим туроператором по следующему направлению: Египет, ОАЭ, Испания, Италия, Турция, Россия и др.

Предоставляет следующие услуги: бронирование авиабилетов по всем направлениям, резервация отелей любой категории в любой стране мира, организация индивидуальных и групповых поездок в любую страну мира, визовая поддержка, страховые услуги, все виды трансфера, организация туров по Азербайджану, экскурсионные программы по Баку, аренда принадлежащих фирме автобусов и автомобилей.

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1000, Низами, 101

Тел: (99412) 498 25 08 (многоканальный)

Факс: (99412) 493 38 70

URL: www.caspiantravel.com

E-mail: info@caspiantravel.com



Director: Parviz Nasirov

About company: The firm "SS" ("Security Systems") was founded in 1997 and showed itself as a reliable and respectable partner in the market of services in the field of technique with security and protection facilities. The experts of the firm are ready to work at any level: from the individual special order up to the large integrated system. The firm "SS" is the authorized dealer of "Samsung Aerospace", in the territory of Azerbaijan - The Samsung Techwin, Elix, Information Defense NGO, System Sensor Fire Detection companies possess an authorized certificate for the installation and maintenance of the control systems and access management to the Apollo (USA).

Address: 9, F. Agayev str., 370141, Baku Azerbaijan

Tel: (994 12) 439 28 04, 439 48 07

Tel/Fax: (994 12) 498 19 37

Mobile: office (994 50) 223 19 37

E-mail: ss@azeri.com

URL: http://www.ss.azeri.com

"SS"

"SS"

Директор: Парвиз Насиров

О компании: Фирма "SS" ("Security Systems") основана в 1997 году и зарекомендовало себя надежным и солидным партнером на рынке услуг в области технического оснащения средствами безопасности и защиты. Специалисты фирмы готовы работать на любом уровне: от индивидуального специального заказа до крупной интегрированной системы.

Фирма "SS" - является авторизованным дилером на территории Азербайджана. Компании "Samsung Techwin", "Elix", Information Defense NGO, System Sensor Fire Detection", владеет авторизованным сертификатом на установку и обслуживание на территории Азербайджана систем контроля и управления доступом "Apollo" (USA).

Адрес: Азербайджан, Баку 37 01 41, ул Ф Агаева 9

Тел: (994 12) 439 28 04, 439 48 07

Тел/Факс: (994 12) 498 19 37

Моб: офис (994 50) 223 19 37

E-mail: ss@azeri.com

URL: http://www.ss.azeri.com



General Manager: Aziz Mamedov

OFFICE SYSTEMS is a group of companies, which has worked in the Azerbaijan market since 1991. The company has successfully proven to be a reliable supplier of office furniture and equipment. Service includes product guarantee but also free design, delivery and installation.

OFFICE SYSTEMS have supplied office furniture, equipment and computers to valuable clients such as the: President's Office, Parliament, Ministry of Finance, Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Labor, IAD-SOCAR and the European Union, as well as few large Banks and many other private and government organization, both local and foreign.

Address: 27, Ataturk ave., Baku, Azerbaijan

Tel: (99412) 462 28 89

E-mail: os@azeri-arts.com

Web: www.azeri-arts.com

OFFICE SYSTEMS

OFFICE SYSTEMS

Генеральный Менеджер: Азиз Мамедов

"OFFICE SYSTEMS" это группа компаний, работающих на Азербайджанском рынке с 1991 года и успешно зарекомендовавшая себя, как надежный партнер поставщик офисной мебели и офисного оборудования. На все товары дается гарантия, а сервис включает в себя бесплатный дизайн, доставку, сборку и установку. Дизайнеры помогают заказчикам укомплектовать максимально удобное рабочее место. И только эта компания в Азербайджане предоставляет возможность выбора цвета и обивки для офисных кресел и 3 года гарантии производителя на них.

"OFFICE SYSTEMS" имела честь оборудовать офисной мебелью и компьютерами Президентский Аппарат, Парламент, МИД, Министерство Труда, Управление ВЭС-ГНКАР, Евросоюз и много других государственных и частных учреждений, местных и иностранных компаний, включая несколько крупных банков.

Адрес: Азербайджан, Баку, пр.Ататюрка, 27

Тел: (99412) 462 28 89

E-mail: os@azeri-arts.com

Web: www.azeri-arts.com



Itaca Caspian Ltd / ITC - Azerbaijan

Director: Farid Mamedov

Activity: Exhibition and Conference Organizer

About company: Itaca Caspian Ltd. is the exclusive partner of ITC Group PLC. In Transcaucasus, the organizer of 8 significant specialized exhibitions and conferences in Azerbaijan and Georgia. ITC

Group Plc with its headquarters in London (Great Britain) is world's the most famous event organizer in emerging markets with a portfolio of over 340 exhibitions worldwide in over 25 countries with network of 32 representative offices that encompass the world. Our portfolio of events has gone from strength to strength and we now organize trade fairs specializing in many sectors including: Oil and Gas, Industry, Automobile, Transport and Logistics, Building, Telecommunication and Information, Technologies, Food Industry, Healthcare, Tourism

Country: Azerbaijan

Address: Baku, 370069, Azerbaijan Ataturk, Ave. 1107

Tel: 994 12 474774

Fax: 994 12 478998

E-mail: office@itaca.baku.az

URL: www.iteca.az www.ite-exhibitions.com

Itaca Caspian Ltd ITC - Азербайджан

Директор: Фарид Мамедов

Вид деятельности: организация выставок и конференций Itaca Caspian Ltd. - эксклюзивный партнер компании ITC Group PLC. в Закавказье, организатор 8 крупных специализированных выставок и конференций в Азербайджане и Грузии. ITC Group Plc с головным офисом в Лондоне (Великобритания) является самым крупным в мире организатором выставок и конференций в странах с переходной экономикой и имеет в своем активе более 340 выставок в 25 странах мира и сеть из 32 представительств, охватывающих весь мир. Число выставок компании ITC Group Plc с каждым годом растет и охватывает следующие отрасли и специализации: Нефтегазовая отрасль, Автомобилестроение, Транспорт и Логистика, Строительство, Телекоммуникация и информационные технологии, пищевая промышленность, медицина, туризм

Страна: Азербайджан

Адрес: Баку, 370069, Азербайджан пр. Ататюрка, 1107

Тел: 994 12 474774

Факс: 994 12 478998

E-mail: office@itaca.baku.az

URL: www.iteca.az www.ite-exhibitions.com



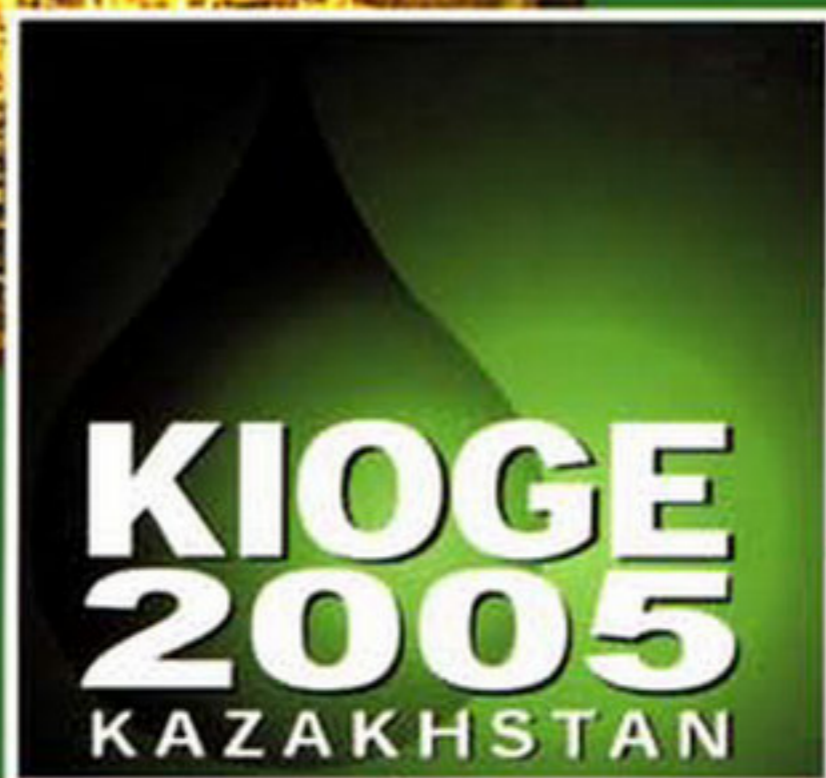


Address:
13. Z.Tagiev St. Baku, Azerbaijan AZ1005
Phone: +994 12 4974116
Fax : +994 12 4974117
E-mail: office@azdata.net
customer@azdata.net
Http://www.azdata.net

CHOOSE
ВЫБЕРИ YOUR
СВОЙ BRAND
БРЕНД

BR
A
ND
WARD
ZERBAIJAN

WWW.BRANDAWARD.AZ



Almaty, Kazakhstan

4-7 October 2005

13th Kazakhstan International Oil & Gas **Exhibition & Conference**

Supported by:



Ministry of Energy and
Mineral Resources of the
Republic of Kazakhstan



КазМунайГаз
KAZMUNAIGAS

Organisers:



Iteca (Almaty): Tel.: +7 (3272) 58 34 34; Fax: +7 (3272) 58 34 44;
E-mail: saule.astanova@iteca.kz

ITE (London) : Tel: +44 (0)20 7596 5000 Fax: + 44 (0)20 7596 5106
E-mail: julia.romanenko@ite-exhibitions.com

GIMA (Hamburg): Tel.: +49 40 235 24 250 ; Fax: +49 40 235 24 410
E-mail: freckmann@gima.de

ITE (Moscow) : Tel.: +7 095 9357350; Fax: +7 095 9357351
e-mail: oil-gas@ite-expo.ru

www.kioge.kz

www.kioge.com

Xəzər İntegrasiya İşgüzar (neft və servis) Klubu

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB

Каспийский Интеграционный Деловой (нефтяной и сервисный) Клуб



CASPIAN - SEA OF COOPERATION



GIOC



STATOIL



ИТОГУ



ANSAD
PETROLEUM J.V.

AZPETROL



AzMETCO
COMPLEX ADJUSTMENT AND AUTOMATION JSC

AZTÜRKGAZ

CDC
Caspian Drilling Company

CWS
CASPIAN WIRELINE SERVICES, LTD.



EMERSON
Process Management

EUPEC
Pipe Coatings
Azerbaijan

Intertek Caleb Brett



MQS



NEPTUN Co. Ltd.

RNGS
ХОЗДНП

Schlumberger

Technip



AZERKIMYA

deugro

KN
KN İBRAKOM



PALMALI SHIPPING

PANALPINA
on 6 continents



SAGA
SHIPREPAIR COMPANY



"GARADAGH"



RABITABANK
JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK

IS BANKASI
AZƏRBAYCAN



Azer-Asia
insurance company

MBAK
Insurance Company

MOST Insurance

AZEL
AZERBAIJAN
ELECTRONICS

Azeronline
Rahat Internet

CATEL

CASPIAN
TRAVEL AGENCY

security
systems

OfficeSystems®
the first step to successful business

Iteca
CASPIAN

www.caspenergy.com